

專輯企劃：編輯組 插畫：菊子

誰觀世音

認識觀世音菩薩相應經典

目次

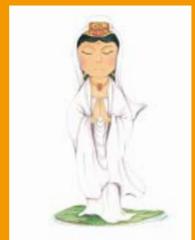
編輯手札 聽不見的濤聲 釋見鑛

常念恭敬觀世音 《妙法蓮華經·觀世音菩薩普門品》

- 006 普門品的「普門」是什麼門？
- 008 為什麼要叫做「觀世音」？
- 009 觀世音菩薩真正身份是什麼？
- 012 五觀：觀音菩薩遊化人間的修行力
- 015 五音：觀音菩薩度眾的法寶特色
- 018 觀世音菩薩與無盡意菩薩的交流
- 020 能滅諸苦的觀世音菩薩
- 022 解三毒苦的觀世音菩薩
- 024 滿求子願的觀世音菩薩
- 025 十二面觀音像
- 026 廣大靈感觀世音菩薩

千手千眼觀世音 《大悲神咒》與《大悲懺儀》

- 029 觀音菩薩為何要宣說〈大悲咒〉？
- 031 〈大悲咒〉說些什麼？
- 036 〈大悲神咒〉真的很神
- 038 誦持〈大悲咒〉的功德
- 039 〈大悲咒〉長得什麼樣？
- 040 如何誦持〈大悲咒〉？
- 042 〈大悲咒〉靈感故事
- 044 阿彌陀佛與觀世音菩薩相識因緣
- 047 《大悲懺》是誰制定的？
- 048 《大悲懺》作用有哪些？
- 050 《大悲懺》怎麼進行？
- 051 日常生活也能「大悲懺」



耳根圓通觀自在 《楞嚴經·觀世音菩薩耳根圓通章》



- 053 認識《楞嚴經》
- 055 廿五圓通：菩薩羅漢的修行入手處
- 058 〈耳根圓通章〉說什麼？
- 062 耳根圓通法門有什麼功德妙用？
- 065 耳根圓通在娑婆世界最易成就
- 067 佛陀給我們的四種生活指導
- 070 如何依《楞嚴經》的指導修行？
- 072 修持〈楞嚴咒〉的功德及感應

五蘊皆空觀自在 《般若波羅蜜多心經》



- 075 認識《般若波羅蜜多心經》
- 077 《心經》有多少漢譯本？
- 078 讀《心經》就是修學般若慧
- 082 《心經》說什麼？
- 090 玄奘法師與《心經》

【春風化雨】

- 092 一心持名與觀世音——〈普門品簡釋〉 釋悟因

【菩提道上】

- 106 〈大悲咒〉與我 釋見享

【教訊採摭】

- 091 香光尼眾佛學院應邀出席第三屆海峽論壇
- 109 香光尼眾佛學院師生參訪福建省象峰崇福寺

【教界啟事】

- 110 香光尼僧團各寺院機構近期活動
- 111 助印芳名

【參考書目】

一、經論

- ◎《妙法蓮華經文句》隋·智顛說，灌頂記，《大正藏》冊34。
- ◎《妙法蓮華經玄義》隋·智顛說，灌頂記，《大正藏》冊33。
- ◎《修懺要旨》宋·知禮撰，收錄於宋·宗曉編《四明尊者教行錄》，《大正藏》冊46。
- ◎《千手眼大悲心咒行法》宋·知禮撰，《大正藏》冊46。
- ◎《佛祖統紀》宋·志磐撰，《大正藏》冊49。
- ◎《大佛頂如來密因修證了義諸菩薩萬行首楞嚴經》般刺蜜諦譯，《大正藏》冊19。
- ◎《閱藏知津》，智旭法師著，台北市：新文豐出版公司，1973。

二、現代專書

- ◎《大悲咒研究》，林光明編著，台灣：迦陵出版社，1994。
- ◎《認識咒語》，林光明著，台北市：法鼓文化，2000。
- ◎《觀世音與大悲咒》，談錫永著，台灣：全佛文化出版社，1998。
- ◎《觀音小百科》，顏素慧編著，台灣：橡樹林出版社，2002。
- ◎《觀世音菩薩普門品：海雲和上芝加哥弘法講記》，海雲繼夢著，台灣：空庭書苑出版社，2010。
- ◎《觀音圓行》，曉雲法師著，台灣：原泉出版社，1889。
- ◎《觀音妙智》，聖嚴法師著，台灣：法鼓文化出版社，2010。
- ◎《聖嚴法師觀觀音法門》，聖嚴法師著，台灣：法鼓文化出版社，2003。
- ◎《觀世音菩薩普門品講記》，妙境長老著，台灣：佛陀教育基金會，2007。
- ◎《觀世音菩薩普門品淺說》，淨心法師著，台灣：九龍蓮社，1992。
- ◎《觀世音菩薩普門品講記》，演培法師著，台灣：慈慧印經處，1989。
- ◎《觀世音菩薩普門品講話》，森下大圓著，釋星雲譯，台灣：佛光出版社，1993。
- ◎《普門戶戶有觀音》，聖印法師著，台灣：圓明出版社，1992。
- ◎《觀音菩薩與觀音法門》，南懷瑾等著，台灣：老古文化出版社，1987。
- ◎《觀世音菩薩聖德新編》，藍吉富編著，台灣：迦陵出版社，1995。
- ◎《圖解心經》，張宏實著，橡實文化出版，大雁文化發行，2006。
- ◎《般若心經》，程恭讓 東初釋譯，高雄縣大樹鄉：佛光，1997。
- ◎《波羅蜜多自性空》，聖印法師著，台北市：圓明出版，民80。
- ◎《般若心經的哲思》，鍾士佛著，台北市：頂淵，民81。
- ◎《心經現代直解》，智崇居士講述，台北市：圓覺文教，2005。
- ◎《玄奘大師傳》，圓香居士著，高雄縣大樹鄉：佛光，1995。
- ◎《傑出的留學生：玄奘大師》，蘇尚耀著，劉建志繪，台北市：東初，民84。
- ◎《般若經講記》，印順法師著，台北市：正聞出版社，1992修訂一版。
- ◎《學佛三要》，印順法師著，新竹縣：正聞出版社，1994重版。
- ◎《心的經典：心經新釋》，聖嚴法師著，台北市：法鼓文化，1997。
- ◎《智慧明光：心經》，堪布慈囊仁波切著，台北市：橡樹林文化，2008。
- ◎《梵藏心經自學》，林光明編著，台北市：嘉豐出版社，2008。
- ◎《佛法是救世之光》，印順法師著，<http://www.yinshun.org.tw/books/24/yinshun24-00.html>，1998。
- ◎《楞嚴經/楞嚴經要義》，淨界法師敬輯，台北市：財團法人佛陀教育基金會，2010。
- ◎《大佛頂首楞嚴經淺釋（六：二十五聖圓通章）》，宣化上人講述，台北市：法界佛教總會中文部，2009。
- ◎《觀音妙智：觀音菩薩耳根圓通法門講要》，聖嚴法師著，台北市：法鼓文化，2010。
- ◎《以是因緣》，釋悟因著，嘉義市：香光書香出版社，2009。
- ◎《大佛頂首楞嚴經講義》，圓瑛大師著，台北市：瑞成書局，2011。
- ◎《楞嚴大義今釋(二版)》南懷瑾著，台北市：老古出版社，2006。
- ◎《楞嚴經修學法要（上）（下）》，淨界法師講述，南投縣：淨律學佛院，2010。
- ◎《青松萌芽第十四期：觀音圓通，廣度群迷》，嘉義縣：香光尼眾佛學院，2009。
- ◎《大佛頂首楞嚴經講解(新版)》，文珠法師著，http://www.wabala.net/article_section.asp?group_id=9，2005。
- ◎《楞嚴新粹》，果煜法師著，<http://www.geo.twmail.org/guoyu-main.htm>。

常念恭敬觀世音

《妙法蓮華經·觀世音菩薩普門品》



香光莊嚴

◎ 普門品的「普門」是什麼門？

《妙法蓮華經》的漢譯本

〈觀世音菩薩普門品〉是《妙法蓮華經》第二十五品。《妙法蓮華經》的漢譯本，現在留存的有三種譯本：

（一）《正法華經》十卷：西晉的竺法護於西晉武帝太康七年（西元286）譯。

（二）《妙法蓮華經》七卷（後世改八卷）：姚秦·鳩摩羅什於弘始八年（西元406）譯。

（三）《添品妙法蓮華經》七卷：隋代時，闍那崛多、達摩笈多於仁壽元年（西元601）譯。

在中國流傳最廣的是鳩摩羅什翻譯的《妙法蓮華經》。鳩摩羅什譯的《妙法蓮華經》原來只有二十七品，並無〈提婆達多品〉。陳朝的真諦（西元499—569）將流通單行的〈提婆達多品〉併入羅什譯本，成為二十八品。

而鳩摩羅什譯的〈觀世音菩薩普門品〉只有長行，沒有重頌，隋朝仁壽元年（西元601）闍那崛多譯出重頌補入，成為今日中國流通最廣的《妙法蓮華經》版本。

隋朝天臺智者大師的《觀音玄義》中記載：河西王沮渠蒙遜（西元368～433年）害了一場大病，正好曇摩羅識法師（號伊波勒菩薩），遊化蔥嶺，來至河西。告訴河西王：「觀世音與此土有緣。」於是，請他至誠誦念〈普門品〉，果然患苦皆除。因此，在河西王大力推動下，〈普門品〉便成為《法華經》中流通最廣的一品。

普門的意義

智者大師《妙法蓮華經文句·釋觀世音菩薩普門品》提出十普門：「慈悲普、弘誓普、修行普、斷惑普、入法門普、神通普、方便普、說法普、成就眾生普、供養諸佛普。」

賢頓法師《觀世音菩薩普門品講記》解釋這十種普門：

一、慈悲普門：慈悲是佛法中的重要法門，菩薩以一念慈悲心，濟度一切眾生，不分人我彼此、智愚賢不肖，以眾生之苦為苦，眾生之樂為樂，絕沒有怨親之分，此種慈悲就是所謂「無緣大慈，同體大悲」。

二、誓願普門：菩薩誓度一切眾，使未正信佛教的人能生大信心；未解佛經者，得大智慧解佛經理，進而斷惡修善，讓所有眾生都能趣入涅槃解脫的大道。

三、修行普門：讓所有眾生都能修行所成，乃至進入大乘圓滿清淨佛地。

四、斷惑普門：圓覺菩薩觀「中道」破「無明」，無明破了才斷三惑，次第修行，次第斷惑。今菩薩以慈悲願力，令所有修行的人一斷一切斷，不受諸惑困擾，直超聖地。

五、入法門普門：菩薩圓修六度，無大小之分，以廣闊大門，接引眾生，進趣菩提。

六、神通普門：菩薩具足六神通，神通力廣大無邊，因之，無所不見，無處不現。

七、方便普門：菩薩觀機逗教，隨類化身，應眾生種種方便而示現，以救度利益諸趣有情。

八、說法普門：菩薩一音演說法，眾生隨類各得解。因為觀音菩薩具有深妙智慧，於說法時，在同一法會中，說各種不同的法，使在座的人，都能應自己的智慧根性而有所了解，得到佛法真實受用，所以稱為「說法普門」。

九、供養諸佛普門：俗云：「選佛燒香」，菩薩則不然，不論現在、過去、未來諸佛，都一體至誠供養，決沒有差別心。

十、成就眾生普門：菩薩利益一切眾生，令其所作皆成，如天降雨露，大地萬物皆受其益，共霑法澤。

觀世音菩薩「千處祈求千處應，苦海常作度人舟」的形象深入人心；又因為誦讀〈普門品〉、念觀世音菩薩名號，得了很多的靈驗，這是〈普門品〉特別流通的原因。📖

◎ 為什麼要叫做「觀世音」？

〈普門品〉一開始，無盡意菩薩問佛陀：「世尊！觀世音菩薩，以何因緣，名觀世音？」

佛陀回答：「善男子！若有無量百千萬億眾生，受諸苦惱，聞是觀世音菩薩，一心稱名，觀世音菩薩即時觀其音聲，皆得解脫。」這段經文解說觀世音菩薩名號的由來。

在〈普門品〉偈頌中提到「聞名及見身，心念不空過」，含攝了口、身、意三善業。隋朝的吉藏法師在所著《法華義疏·卷六》提到：「所言觀音者，外國名『阿梨耶婆樓吉氏稅』，此翻觀世音。菩薩有多種名，今依此品佛答中略辨三名，一觀世音，二觀世意，三觀世身。」

「阿梨耶婆樓吉氏稅」是梵語「Avalokiteśvara」的音譯，吉藏法師認為這尊菩薩的名號含有觀世音、觀世意、觀世身這三種含義。為何鳩摩羅什譯成「觀世音」呢？因為口稱觀音名時，身業、意業俱清淨；而且這種稱念菩薩名的修行方式「自行化他」；再則「娑婆國土以音聲為佛事」；最重要的是，菩薩自己的行願，世間眾生遭遇何種災難，若一心稱念觀世音菩薩名號，菩薩即時尋聲前往，使他得到解脫。

魏法藏法師所著《華嚴經探玄記·卷第十九》提到：「觀世音者，有名光世音、有名觀自在，梵名『逋盧羯底攝伐羅』。」「逋盧羯底攝伐羅」是梵語「Avalokiteśvara」的音譯，從語業角度，適合譯為「觀世音」；從身語業看來，譯為「光世音」；若從身語意三業來說，就譯為「觀自在」。

隨著〈普門品〉盛行，觀世音菩薩名號深入中土，唐朝韓愈就做了「家家阿彌陀，戶戶觀世音」這樣的對聯，道出觀音信仰的盛況！

◎ 觀世音菩薩真正身分是什麼？

三十三身遊化方便

悲心廣大的觀世音菩薩如何用身、口、意，這三方面來度化眾生？〈普門品〉中，無盡意菩薩向佛陀請教這個問題：「世尊！觀世音菩薩，云何遊此娑婆世界？云何而為眾生說法？方便之力其事云何？」

佛陀以觀世音菩薩隨緣變現三十三身，說明觀世音菩薩的方便遊化。智者大師將這三十三身分為八類：

佛陀回答：「善男子！

（一、聖身：3身）若有國土眾生應以佛身得度者，觀世音菩薩即現佛身而為說法；應以辟支佛身得度者，即現辟支佛身而為說法；應以聲聞身得度者，即現聲聞身而為說法。

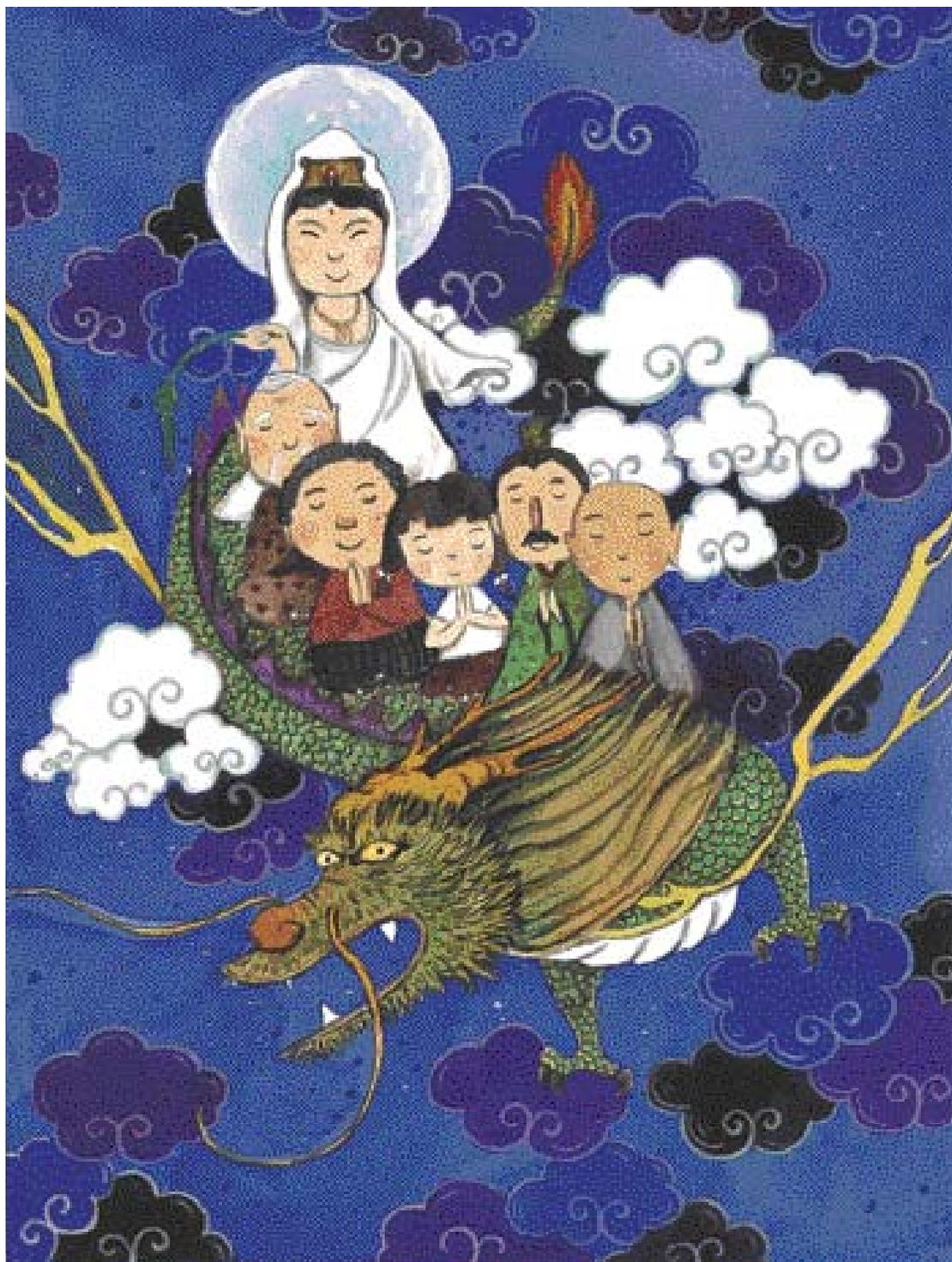
（二、天身：6身）應以梵王身得度者，即現梵王身而為說法；應以帝釋身得度者，即現帝釋身而為說法；應以自在天身得度者，即現自在天身而為說法；應以大自在天身得度者，即現大自在天身而為說法；應以天大將軍身得度者，即現天大將軍身而為說法；應以毘沙門身得度者，即現毘沙門身而為說法。

（三、人身：5身）應以小王身得度者，即現小王身而為說法；應以長者身得度者，即現長者身而為說法；應以居士身得度者，即現居士身而為說法；應以宰官身得度者，即現宰官身而為說法；應以婆羅門身得度者，即現婆羅門身而為說法。

（四、四眾身：4身）應以比丘、比丘尼、優婆塞、優婆夷身得度者，即現比丘、比丘尼、優婆塞、優婆夷身而為說法。

（五、婦女身：4身）應以長者、居士、宰官、婆羅門婦女身得度者，即現婦女身而為說法。

（六、童男女身：2身）應以童男、童女身得度者，即現童男、



童女身而為說法。

（七、八部身：8身）應以天、龍、夜叉、乾闥婆、阿修羅、迦樓羅、緊那羅、摩睺羅伽，人非人等身得度者，即皆現之而為說法。

（八、執金剛身：1身）應以執金剛神得度者，即現執金剛神而為說法。」

事實上，「三十三」意指多數，表明觀世音菩薩的隨緣變現，觀世音菩薩的示現不止於這三十三身。

菩薩為何可以示現佛身？

觀世音的位階為菩薩，為何能現佛身說法呢？唐·伽梵達摩譯，《千手千眼觀世音菩薩廣大圓滿無礙大悲心陀羅尼經》中記載：「佛言：『此菩薩名觀世音自在，亦名撚索，亦名千光眼。善男子！此觀世音菩薩，不可思議威神之力，已於過去無量劫中，已作佛竟，號正法明如來，大悲願力，為欲發起一切菩薩，安樂成熟諸眾生故，現作菩薩。』」

在這場法會中，觀世音菩薩要宣說大悲咒的廣大利益，為讓大家生信，藉由佛口，說出觀世音菩薩為古佛「正法明如來」的本生故事，也記載了觀世音菩薩示現佛身說法度眾的事蹟。

中國廣為流傳的觀音造像有：白衣觀音、楊柳觀音、魚籃觀音，馬郎婦觀音、水月觀音等，不同造型的觀世音菩薩，也顯現出菩薩度眾的善巧方便。

觀音菩薩也稱施無畏菩薩

〈普門品〉中言：「是觀世音菩薩，成就如是功德，以種種形，遊諸國土，度脫眾生。是故汝等應當一心供養觀世音菩薩。是觀世音菩薩摩訶薩，於怖畏急難之中，能施無畏，是故此娑婆世界，皆號之為施無畏者。」傳遞佛陀對觀世音菩薩遊化方便，能隨眾生需要而示現諸種不同身分，感到十分讚嘆與不易，稱之為「施無畏」。

◎ 五觀：觀音菩薩遊化人間的修行力

〈普門品〉偈頌：「真觀清淨觀，廣大智慧觀，悲觀及慈觀，常願常瞻仰。」這就是觀世音菩薩的五觀——真觀、清淨觀、廣大智慧觀、悲觀、慈觀。五觀的功能為何？宋·戒環法師《妙法蓮華經要解》解釋：「其所以觀音脫苦，能施無畏，現形度生，皆五觀之力。」說明觀世音菩薩能遊化人間，就是來自五觀法門的修行之力。

關於五觀的定義，我們羅列諸家之說如下：

真觀

滿益智旭·妙法蓮華經台宗會義	真觀者，證不思議空也。
太虛大師·法華經講演錄	真觀，謂以妙智觀於真性，知自身、眾生身、一切身平等不二，此即同體大悲之所由起。
丁福保·觀世音經箋注	觀真諦之理，而斷見思之惑，名曰空觀，即真觀也。
文珠法師·妙法蓮華經觀世音菩薩普門品講義	真觀，即是真空觀，亦是《般若波羅蜜多心經》所說：「照見五蘊皆空」的觀智。菩薩以此真空觀智，修習空觀，先觀一切外境，皆是緣生之法；緣生無性，當體即空，本非實法。次觀自身，四大假合，原非實有，終歸於壞。再觀六識妄心，依根緣塵而有，生滅無常；若離根塵，本無自性。如是內空我相，外忘法執，斷見思惑，證真諦理，是為真觀。

清淨觀

滿益智旭·妙法蓮華經台宗會義	清淨觀者，證不思議假也。
----------------	--------------

太虛大師·法華經講演錄	清淨觀，謂觀於淨法，從本以來不與染法相應，遠離我、我所之二障。
丁福保·觀世音經箋注	既除見思之糞穢，而於清淨之身，斷塵沙之惑，名曰假觀。即清淨觀也。
文珠法師·妙法蓮華經觀世音菩薩普門品講義	菩薩雖達諸法空義，但不廢緣起諸法，能夠修習假觀，隨緣應物，廣度眾生。雖終日度生，而不見有一眾生可度；雖不見有眾生可度，仍然終日在塵勞中利生。所謂：空而不空，不空而空。其利生之心，非有而有，有而非有；如水月空華，無住無著。正因為菩薩修習假觀，積極救世，入俗利生，而無所執著；如蓮花之出淤泥而不染，又如「百花叢裡過，片葉不沾身」，清淨無垢，是為清淨觀。

廣大智慧觀

滿益智旭·妙法蓮華經台宗會義	廣大智慧觀者，證不思議中也。
太虛大師·法華經講演錄	廣大智慧觀，以自心清淨故觀於真俗二諦之法，一一照了，無有遺漏。
丁福保·觀世音經箋注	已斷無明之惑，而得廣大之智慧，名曰中觀。即廣大智慧觀也。
文珠法師·妙法蓮華經觀世音菩薩普門品講義	真觀是出世的；清淨觀是入世的。從出世而入世是真利人；從入世而出世是真自利。由自利利他，證得真淨圓通；觀一切法，即空即有，即有即空，徹證性相不二，色空不異之理，而入於中道。而中道觀智，不停滯空有二邊，不即不離，不一不異，不取不廢，圓融無礙，同遍法界，是為廣大智慧觀。

悲觀

滿益智旭·妙法蓮華經台宗會義	悲觀者，以不思議三觀與諸眾生同一悲仰也。
太虛大師·法華經講演錄	悲觀，觀於生佛同體，而悲眾生以惑業故，不能免苦。
丁福保·觀世音經箋注	以上之三觀觀眾生，以拔眾生之苦。即悲觀也。
朱斐·觀音菩薩的五觀與五音	菩薩把一切眾生的痛苦，看作就是自己的痛苦，這叫做同體大悲。

慈觀

滿益智旭·妙法蓮華經台宗會義	慈觀者，以不思議三觀與佛如來同一慈力也。
太虛大師·法華經講演錄	慈觀，觀世音菩薩以悲願救苦，故常念給眾生以樂。
丁福保·觀世音經箋注	以上之三觀觀眾生，與眾生以樂。即慈觀也。
朱斐·觀音菩薩的五觀與五音	菩薩隨眾生的需求，不分親疏，完全無條件的為眾生謀求幸福，給與安樂。這種徹底的平等觀念，沒有分別的無緣大慈。

五觀的修持

宋·戒環法師《妙法蓮華經要解》中說：「真以息妄；淨以治染；智以破惑；悲以拔苦；慈以與樂。」真觀用來止息妄念；清淨觀用來對治染著；廣大智慧觀用來破除疑惑；悲觀用來拔除眾生痛苦；慈觀用來給眾生安樂。這五觀法門如此殊勝，需要佛子「常願常瞻仰」。

◎ 五音：觀音菩薩度眾的法寶特色

五音就是〈普門品〉偈頌：「妙音觀世音，梵音海潮音，勝彼世間音，是故須常念。」其中所提到的妙音、觀世音、梵音、海潮音、勝彼世間音。這五音甚深微妙，多有論述解釋：

妙音

戒環法師·妙法蓮華經要解	說法不滯為妙音。
滿益智旭·妙法蓮華經台宗會義	即權而實，名為妙音。
太虛大師·法華經講演錄	能觀世間音者，本為不可思議、不可測度之微妙性體，以此微妙性體能持音故，為眾音所從出故，故名妙音。
淨心法師·觀世音菩薩普門品淺說	妙音是微妙的音聲。這「妙音」是指音聲的本體，這音聲的本體，就是真如理體。這妙音之體，具足了三千性相，百界千如之法。也就是說，這妙音的本體，是充遍於法界的。因為體遍法界，所以到處能隨緣現出音聲來。

觀世音

戒環法師·妙法蓮華經要解	尋聲救苦為觀音。
滿益智旭·妙法蓮華經台宗會義	觀世音：即實而權，名觀世音。
太虛大師·法華經講演錄	其大用所在，即觀眾音聲而施救濟，故名觀世音。
淨心法師·觀世音菩薩普門品淺說	觀世音是以能觀的妙智，觀照世間苦惱眾生稱名的音聲，尋聲而解救世間眾生的痛苦。觀世音是指音聲的功用，音聲的本體既然充遍法界，從體

淨心法師·觀世音菩薩普門品淺說	所起的妙用，也是充滿法界的，所以無論遠近的眾生，只要有人稱名求救，觀音菩薩都能一一尋聲，而解救其苦難。
-----------------	---

梵音

戒環法師·妙法蓮華經要解	音性無著為梵音。
滿益智旭·妙法蓮華經台宗會義	梵音：契本淨性，名為梵音。
太虛大師·法華經講演錄	以能觀之妙音，及所觀求救之音，悉清淨故，故名梵音。
聖印法師·觀音救世法門	就是清淨之音，梵音是很微妙，所以大家都喜歡聽梵音。再依《長阿含五闍尼沙經》說明梵音情狀：「一者、其音正直。二者、其音和雅。三者、其音清徹。四者、其音深滿。五者、其音遍周遠聞。具此五者，乃名梵音。」

海潮音

戒環法師·妙法蓮華經要解	應不失時為潮音。
滿益智旭·妙法蓮華經台宗會義	契十界機，名海潮音。
太虛大師·法華經講演錄	又此音使求救者當機獲益，應時解脫，如海能受而遍容，如潮有汎而應時，故曰海潮音。
淨心法師·觀世音菩薩普門品淺說	海潮音的海潮是不失時的意思。海潮的進退，是有一定的時間，且都能很準確，而不失其時。這是譬喻觀音菩薩之說法，是應機而不失時的。

勝彼世間音

滿益智旭·妙法蓮華經台宗會義	權實不二，自他不二，故勝彼十法界世間音也。
----------------	-----------------------

太虛大師·法華經講演錄	超出世間一切音之殊勝音。
淨心法師·觀世音菩薩普門品淺說	觀音菩薩的音聲，是超勝於世間的音聲的，所以說勝彼世間音。又，觀音菩薩能對十法界的眾生，說十法界的道理，這不是世間的音聲所能及的，所以叫做勝彼世間音。這又是另一種解釋。

五音的殊勝

世間音也有「宮、商、角、徵、羽」五音。但是《老子道德經》卻說：「五音令人耳聾。」警惕世人：若是沉溺在世俗音樂的追求上，會使聽覺麻木。觀世音菩薩的五音遠勝世間音，必須時時放在心上。窺基大師《妙法蓮華經玄贊》說：「妙音與樂；觀音拔苦；梵音深淨；潮音應時；勝音出世。」

森下大圓《觀世音菩薩普門品講話》解說五音：「這五音……以客觀的觀察，這完全是宇宙真理所發出的聲音；以主觀的觀察，皆我們心裡所存的先天內在之聲。所以，這不是耳聞，而是心聞；不是目見，而是心見。這個潛在一心之內的先天的音聲，成為觀音的五音而顯現。所以須要常常放在心上思維。」

五觀與五音

通潤法師《妙法蓮華經大觀》解說五觀及五音，如下表：

五觀	真觀	清淨觀	廣大智慧觀	悲觀	慈觀
根器	聲聞	緣覺	菩薩	下合眾生	上同諸佛
五音	妙音	觀世音	梵音	海潮音	勝彼世間音
功能	令聲聞皆得妙音密圓	令緣覺推審三世因緣	令菩薩具足清白梵行	由上合如來三十二應入國土身，應不失時	由下合眾生十四種無畏功德，以超勝一切世間音聲

《妙法蓮華經大觀》並說明：「由菩薩以一觀分五觀，以一音分五音，所以現身如雲，說法如雨，令彼大小露恩。」「五觀」與「五音」展現觀世音菩薩廣大的智慧與慈悲，眾生應如〈普門品〉所教導的：「是故須常念」，且「念念勿生疑」。

◎ 觀世音菩薩與無盡意菩薩的交流

無盡意菩薩為何名無盡意？

〈普門品〉中，藉由無盡意菩薩的發問，佛陀宣說了觀世音菩薩的大悲願行。那麼，無盡意菩薩又以何因緣，名為「無盡意」呢？

智者大師《觀音義疏》解說得名由來：「一切諸法因緣果報無盡，一切諸法不可盡，初發無上菩提心已不可盡。譬如虛空不可窮盡，為一切智發菩提心，豈可盡乎？諸佛戒定慧解脫、解脫知見、十力無畏等無盡，因如是等發心，故不可盡。眾生性無盡，教化眾生無盡，知一切法性無盡，故無盡是名菩薩發心無盡。又檀波羅蜜無盡，乃至方便無盡，凡八十無盡。八十無盡悉能含受一切佛法，從是得名，名無盡意也。」

無盡意菩薩得名因緣非常殊勝，是位發大心的菩薩，聽佛陀讚嘆觀世音菩薩能施無畏，於是「即解頸眾寶珠瓔珞，價值百千兩金，而以與之，作是言：『仁者！受此法施，珍寶瓔珞。』」

觀世音為何不接受無盡意的供養？

對於無盡意菩薩的歡喜供養，觀音菩薩的回應如何呢？「時觀世音菩薩，不肯受之。」為什麼觀音菩薩不接受？

太虛大師《法華經講演錄》解釋：「菩薩受他供養，悉為憐愍眾生，令種福田，若違斯義而取著利養，即為不當受。觀世音菩薩初不肯受此瓔珞，即是此意。」

「解頸眾寶珠瓔珞」除字面解釋，另有深刻含義。智者大師《觀音義疏》：「頸者，表中道一實之理，以眾多無著法門莊嚴實相，如瓔珞在頸。解者，表菩薩為常捨行，故一切願行功德，乃至佛智菩提涅槃，亦不住不著，無依無倚，故言解也。」

無盡意菩薩供養的「瓔珞」，指得是菩薩的功德，是無形的法施。觀世音菩薩已具有無量無邊功德，已證得眾生皆有佛性，

沒有「與」、「受」的分別，為了顯示這層道理，所以，觀世音菩薩不肯接受。

因此，無盡意菩薩又再祈請一次：「仁者！愍我等故，受此瓔珞。」

佛陀在旁也對觀世音菩薩說：「當愍此無盡意菩薩，及四眾、天、龍、夜叉、乾闥婆、阿修羅、迦樓羅、緊那羅、摩睺羅伽、人非人等故，受是瓔珞！」

這一回，觀世音菩薩因為悲愍眾生而接受了，「受其瓔珞，分作二分，一分奉釋迦牟尼佛，一分奉多寶佛塔。」

觀世音菩薩為何二分瓔珞供養呢？

觀世音菩薩又為何將瓔珞分作兩份供養兩位佛呢？

觀世音菩薩的舉動，《觀音義疏》解釋：「二分者，表事理二因。奉二佛者，將二因趣二果也。理圓即法佛，事圓即報佛，二佛表二果也。」

森下大圓《觀世音菩薩普門品講話》對這件事的看法是：「這個多寶佛塔，是把宇宙本體，作為人格的法身佛，亦即是理體。釋迦牟尼體得其理體而現事相，所以一是理佛，一是事佛。……「應身」的觀世音菩薩之手，而奉給「法身」的多寶佛塔與「報身」的釋迦牟尼，此即三身一如，無分彼此。」

演培法師《觀世音菩薩普門品講記》的看法是：「觀音最初不接受供養，後經佛陀勸告接受此瓔珞，是為不受而受，以佛法的理論說：不受，是顯示性空；而受，是顯示緣起。所以不受而受，乃是即性空而緣起的意思。」

觀音接受後，立刻轉身供養，等於未受，是為受而不受，以佛法的理論說：受是顯示緣起，不受顯示性空，所以受而不受，乃是即緣起而性空的意思。可見在這文中，實包含了性空而緣起，緣起而性空的甚深義理。」

觀世音菩薩和無盡意菩薩在這場交流中，為眾生傳達甚深微妙法，有待眾生各自去參悟。📖

◎ 能滅諸苦的觀世音菩薩

觀音菩薩退避鬼難

弘贊《觀音慈林集》記載：梁初的道融法師，在一個下雪的冬夜，獨自一人在外投宿。法師如往常用功到深夜才就寢。正要入睡時，出現一大群身形奇特壯偉、帶甲挾刀的鬼兵，圍在牀前，大聲責罵他：「你為什麼說鬼神無靈，看我們瞬間就可以把你拖到地下！」

道融法師不理他們，只專注稱念觀世音菩薩名號，這時一位一丈多高，手拿金剛杵的天神出現在牀的後邊，這群鬼兵見到天神，立刻驚嚇退散，兵器都碎成細微粉塵。

這段事跡驗證〈普門品〉中所說：「若三千大千國土，滿中夜叉、羅剎，欲來惱人，聞其稱觀世音菩薩名者，是諸惡鬼，尚不能以惡眼視之，況復加害？」

觀世音以慈悲威神之力滅諸難

偈頌中也提到：「或遇惡羅剎，毒龍諸鬼等；念彼觀音力，時悉不敢害。」一心稱念觀世音菩薩聖號，為何能使惡鬼退散呢？

智者大師《觀音義疏》中說：「鬼所以畏者，觀音有威有恩。」觀世音菩薩慈悲護念眾生，護持眾生所修的善業，用威德力阻止惡鬼破壞。觀世音菩薩觀照到惡鬼也是因緣所生，慈光也照在惡鬼身上，惡鬼先是懾於菩薩威德，後是感於菩薩慈悲，便自行退去。

《阿含經》中記載：帝釋的房裡突然出現了大力鬼，毫無顧忌就坐在帝釋的牀上，帝釋一時瞋心大起，鬼身上的光也跟著變得更加明亮；帝釋放掉瞋心，發出慈心，鬼身上的光明頓時減掉，迅速離開。

慈悲心為何能使惡鬼退去？太虛大師《法華經講演錄》中

說：「夜叉、羅刹等惡鬼，本以害人為事。然十二類生之本性，無不以智為其心體。至遇一心稱觀世音名者，則與其根本智心相感召，彼後起之惡心，以神力攝持故，可不期息而自息，故不復加害，亦不仇視。」

慈悲的觀世音菩薩為眾生除去的困厄，不止是鬼難，〈普門品〉中敘述觀世音菩薩能除七難，分別是：火難、水難、刀難、風難、鬼難、囚難、賊難。

而偈頌中又開七難為十二難。這些苦難雖由外界而來，但招致這些卻是我們的心。是由我們的果報、惡業及煩惱所組成。

念彼觀音力就是轉惡向善的關鍵

見眾生陷入難境，觀世音菩薩以無漏智慧及廣大慈悲心，將眾生從災難中度脫出來，又教導眾生持戒修定，習得般若智慧，才能遠離災難。我們若要免除一切災難，必須信仰觀世音菩薩，信仰觀音威神之力，信仰菩薩的靈驗功德。印順法師在〈觀世音菩薩的讚仰〉一文中說道：「所以應仰慕觀音菩薩慈悲救世的精神，奉行佛法，誠切的實行，當然會得到菩薩的救護。在人生的旅程上，若遇到了無法解決的困難，如不是定業，不是罪有應得，憑著信仰的真誠，自能獲得觀世音不可思議的感應！」

森下大圓所著《觀世音菩薩普門品講話》提到：「念彼觀音之力，即能轉災招福，拔苦與樂。這『念彼觀音力』的五個字，實在是轉惡心向善，與轉迷途向悟的一個關鍵。」又說：「我們的力，是相對的、差別的，觀音的力是絕對、平等的。把執著差別的這一顆心，一轉而向平等；把繫縛於相對之心，一轉而向絕對的，這就是佛教的根本之第一義！這本經就是以觀音為中心，而說的第一義中的第一義。」

是以〈普門品〉中讚嘆道：「觀世音菩薩摩訶薩威神之力，巍巍如是！」

◎ 解三毒苦的觀世音菩薩

日本禪宗有則著名故事：某天，一位武士拜訪白隱禪師，請問地獄與天堂是否實有？白隱禪師聽了，沒有對問題加以解答，反而用惡毒的話辱罵他。武士既驚訝又憤怒，忍不住拔出劍來，正要揮向禪師時，白隱禪師說：「好了！好了！地獄之門由此打開。」武士聽了，立即領悟，收了劍，向禪師行禮、懺悔，白隱禪師說：「天堂之門由此打開。」

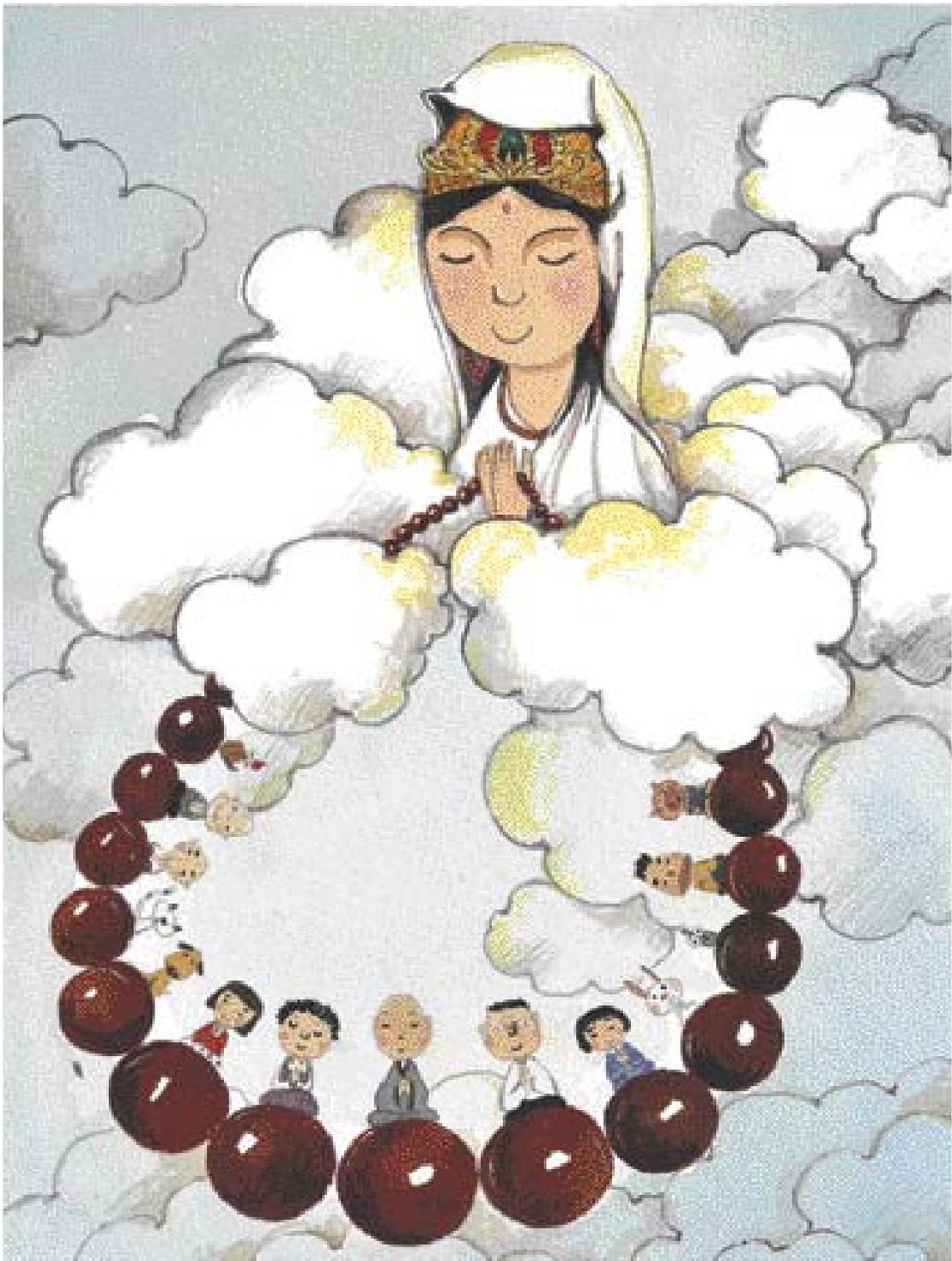
我們很容易因被人誤會、毀謗、名聲受損，而忿忿不平地生瞋恨。隋天台智者大師在《釋禪波羅蜜次第法門·卷第四》，分析瞋心生起的原因有三：「一非理瞋、二順理瞋、三諍論瞋。」「非理瞋」是沒什麼原因就覺得悶，發出無明的瞋火；武士的瞋火是「順理瞋」，順著形勢發生的瞋恚；「諍論瞋」是和對方意見不合，爭論不休而生出瞋心。

瞋恚的過患很大，所謂「一念瞋心起，百萬障門開。」當瞋心生起時，如何對治呢？

〈普門品〉教導我們：「若有眾生，多於淫欲，常念恭敬觀世音菩薩，便得離欲。若多瞋恚，常念恭敬觀世音菩薩，便得離瞋。若多愚痴，常念恭敬觀世音菩薩，便得離痴。」

想遠離貪、瞋、痴三毒，一個簡易的法門就是「常念恭敬觀世音菩薩」。但是，遠離三毒煩惱不是需要般若智慧嗎？只是稱念觀世音菩薩名號，為什麼就能離三毒煩惱呢？

智者大師《觀音義疏》回答：「經稱常念，即是正念。體達煩惱，性無所有，住貪欲際，即是實際。絕四句，無能無所，念性清淨，如此正念，非是智慧，更何處覓智慧？此慧不離煩惱，其誰能離耶？」面對境界時，常念觀世音菩薩，就是提起正念。先讓自己冷靜安穩，看清楚問題、多給自己時間思考，或重新來過，在煩惱中學習調整與增善。什麼是觀世音菩薩的保佑？——記得觀世音菩薩的精進與慈悲，鼓勵自己再繼續前進。📖



◎ 滿求子願的觀世音菩薩

《禮記》裡解說中國婚姻的意義是：「昏禮者，將合二姓之好，上以事宗廟，而下以濟後世也。」「下以繼後世」指出生兒育女在婚姻中的重要意義。新嫁婦承受兩方家族對傳宗接代的重大期許，心頭負擔著沉重壓力，聽說了觀世音菩薩的大慈大悲與靈驗事蹟，便來祈求菩薩成全心願。

〈普門品〉中說到：「若有女人，設欲求男，禮拜供養觀世音菩薩，便生福德智慧之男，設欲求女，便生端正有相之女，宿植德本，眾人愛敬。」

雖是歡喜有了孩子傳代，對下一代的期待與希望，也表現在觀世音菩薩滿眾生願的許諾中。觀世音菩薩所帶來的孩子是「福德智慧」與「端正有相」。一個具備了福德智慧與端正有相的孩子，是什麼樣的人生呢？海雲法師曾在《觀世音菩薩普門品》中認為「『福德智慧』就是積極成長所需要的資糧；『端正有相』就是有障礙要消除，讓這些阻礙變平緩、變正常。」父母無非希望孩子能夠平安健康成長，事業家庭順利。因此，福德智慧與端正有相，是普世父母對孩子的希望。

但是，「福德智慧」與「端正有相」仍可以再更深刻地演繹。演培法師《觀世音菩薩普門品講記》說：「古代常以『幽嫺貞靜』形容女子的美德，所以特以女子譬喻禪定。因而所謂求男求女，在佛法中，應是求智慧之男與求禪定之女。……還有一種說法：男表智慧，女表慈悲。……修行人同樣要求男求女，不過是求智慧之男以及求慈悲禪定之女而已。」

智者大師《觀音義疏》：「唯有別教登地，真明慧發，無緣慈成，此乃名為真正男女。圓教初住見中道時，定慧具足，男女相滿，方稱經文。男則福德，女則端正。」

因此，〈普門品〉中說道：「若有眾生，恭敬禮拜觀世音菩薩，福不唐捐。是故眾生，皆應受持觀世音菩薩名號。」

◎ 十二面觀音像

十二面觀音像傳說

《佛祖歷代通載·卷九》記載：梁武帝時代，有位寶誌禪師，能變現神通，皇帝十分敬重他，命畫工張僧繇幫他畫像。但寶誌禪師的面容一直變來變去，畫工不知如何是好，央請禪師把面容定格，寶誌禪師把容貌定下來，竟然是十二面的觀音像，妙相莊嚴殊麗，有慈悲相、有威猛相，畫工驚住了，最後還是無法下筆。有天，寶誌禪師和梁武帝在江邊賞景，見到某物件逆流而上，禪師用手杖將物件引上岸，是塊紫旃檀，梁武帝便令雕刻師用這塊檀木為禪師造像，很快就完成了栩栩如生的塑像。

這則敘述，記載了觀世音菩薩示現在中土的樣貌。為什麼現出十二面呢？唐慧沼撰的《十一面神咒心經義疏》說：「度十二因緣，舉十二觀面。」哪十二面呢？據慧沼所述：前三現慈相；左三現瞋面；右三現白牙上出面；最後一面暴大笑面；頂上還有一尊佛面。不同面相，是依據眾生根機來顯現。前、左、右各三面，是度化善、惡、淨三類不同眾生；背後怪笑面，是對治善惡雜穢眾生；頂上佛面，是對大乘根機眾生所作的說法相。

這樣只有十一面，還有一面呢？慧沼認為「而十一面是方便面，本體常面是真實面。面離於身而智面主面，表內懷以顯權實。故常面上現十一面。」或許慧沼所述的十二面觀音和寶誌禪師所現的十二面像不盡相同。

無量形象表觀音無盡神通之力

〈普門品〉中提到：「是觀世音菩薩成就如是功德，以種種形遊諸國土，度脫眾生。」又說：「具足神通力，廣修智方便，十方諸國土，無刹不現身。」

所以，觀世音菩薩有無量身、無量面，依據眾生所處環境不同、根器不同，顯現不同應化身來教化眾生，救濟眾生。📖

◎ 廣大靈感觀世音菩薩

化身示現

在觀世音菩薩的畫像中，常可見到慈眉善目的蛤蜊觀音。這記載於《佛祖統紀·卷四十二》。唐朝文宗皇帝有天吃蛤蜊，遇到顆特別的蛤蜊，用盡各種方法都無法把殼打開，皇帝認為這可能是某種警示，便焚香禱告。這時蛤蜊竟然變化成觀世大士的模樣。皇帝立刻召來終南山惟政禪師，問他：「怎麼回事？」

禪師回答：「這是菩薩要來為陛下建立佛法信心而變化的。經典上說：『應以此身得度者，即現此身而為說法。』」

皇帝：「觀音大士是現身了，但沒聽到大士說法。」

禪師：「陛下您所見到的景象，是常見還是罕見？您是相信還是不信？」

皇帝：「這種事稀有罕見，怎會不信？」

禪師：「大士已經為您演開大法了！」

皇帝非常法喜，詔令天下寺院立觀世音菩薩像供奉禮拜。蛤蜊觀音像，也因此廣為流傳

拔病苦 救困厄

《觀音慈林集》記載，晉朝沙門竺法義，住在始寧山上，門下有百餘名弟子。法師用功至勤，深入經藏，對《法華經》的研究尤其深入。咸安二年，忽然感到心氣不順，這場病拖得很久。法師依舊用功，常在心中專注稱念觀世音菩薩名號。有天，他夢見神人對他破腹洗腸，醒來後病已痊癒。

《觀音慈林集》還記載，劉宋時期的道汪法師，是廬山慧遠大師的弟子。有回外出去梁州時，被羌賊包圍。道汪法師與弟子數人，誓心共念觀世音名號。不久，一陣濃霧飄來，將道汪法師等人覆蓋，盜賊遍尋不著，自行散去，法師等人於是度過了這場賊難。

興福慧

《高僧傳·卷三》記載，劉宋時期有位僧人名求那跋陀羅，是罽賓國的王族，學問淵博、深入經藏，元嘉年間到中國。丞相南譙王義宣想請他講說《華嚴》等經。而跋陀自認為對華語不夠通達，心生慚愧，每日早晚禮懺，禮請觀世音菩薩給予感應。

有天夢到穿著白衣服的神人，一手拿劍，一手拿著人頭，來到他面前，問：「什麼事讓您憂慮？」

跋陀法師據實以告。「不用煩憂。」神人用劍把他的頭砍下，重新安上手中提著的頭。問：「痛嗎？」

法師答：「不痛！」

神人消失不見。法師醒來後覺得心神歡悅，已能通曉華語。於是開講《華嚴經》，聽經大眾都非常佩服。

《佛祖統紀·卷二十六》記載，唐朝末年的永明智覺法師，別號延壽，有一次在禪觀中，見到觀音菩薩用甘露灌口，從此講經說法，辯才無礙。著有《宗鏡錄》、《萬善同歸集》、《神棲安養賦》、《唯心決》、《受菩薩戒》等。

度生死

《觀音慈林集》記載，晉朝有位慧度法師，奉持戒行，志操確然。在義熙初年，住持山陰的嘉祥寺。他勤苦克己，以身作則統領大眾，如果有新譯出來的經典，他一定書寫、講說。住持五年後，忽然得病，自知時日將至，囑咐大眾，他想安養，虔誠祈禱觀音大士。

在嘉祥寺的北邊，住著持戒嚴淨的比丘尼淨嚴法師，尼師夢見觀世音菩薩從西邊門進入，清暉妙狀，光映日月。菩薩的幢幡華蓋，都用七寶來莊嚴。尼師立刻頂禮，問：「請教大士往哪兒去？」

菩薩答：「往嘉祥寺，迎接慧度法師。」

那天正是法師圓寂的日子。慧度法師雖然病重，但他神色和平日一般自然，來送他的人都聞到一種異香，很久才消散。☞

千手千眼觀世音

《大悲神咒》與《大悲懺儀》



2010.6

◎ 觀音菩薩為何要宣說〈大悲咒〉？

〈大悲咒〉的名稱

〈大悲咒〉有種種不同名稱，從名稱就可看出此咒的廣大殊勝。《千手千眼觀世音菩薩廣大圓滿無礙大悲心陀羅尼經》：「如是神咒有種種名：一名廣大圓滿；一名無礙大悲；一名救苦陀羅尼；一名延壽陀羅尼；一名滅惡趣陀羅尼；一名破惡業障陀羅尼；一名滿願陀羅尼；一名隨心自在陀羅尼；一名速超上地陀羅尼。」

〈大悲咒〉的宣說因緣

觀世音菩薩以何因緣宣說〈大悲咒〉？依據《千手千眼觀世音菩薩廣大圓滿無礙大悲心陀羅尼經》所載：

在補陀落迦山的一場法會上，釋迦牟尼佛正要說陀羅尼法門時，突然大地震動，三千大千世界皆作金色。眾皆疑惑，總持王菩薩便起立合掌問佛：「如此神通之相，是誰所放？」

佛陀回答：是座中觀世音自在菩薩，因他善能修持陀羅尼法門，而有如此不可思議功德，這是他所密放的大神通力。

此時，觀世音菩薩便從座位起身，整理衣服，向佛合掌，說：「世尊！我有大悲心陀羅尼咒，今當欲說。」我修習大悲心陀羅尼咒是「為諸眾生得安樂故；除一切病故；得壽命故；得富饒故；滅除一切惡業重罪故；離障難故；增長一切白法諸功德故；成就一切諸善根故；遠離一切諸怖畏故；速能滿足一切諸希求故。惟願世尊！慈悲聽許。」佛陀非常稱許觀世音菩薩為安樂眾生的大慈悲心，於是便請他宣說大悲神咒。

觀世音菩薩先說起當年初聽聞大悲神咒的因緣：無量億劫前，千光王靜住如來用金色手摩觀世音菩薩的頭，說：「善男子！汝當持此心咒，普為未來惡世一切眾生作大利樂。」於是，觀世音菩薩便從千光王靜住如來學到了廣大圓滿無礙大悲心陀羅

尼，而當時剛證到初地的他，一聽聞〈大悲咒〉，便立刻超越至第八地。心生歡喜，觀世音菩薩發下誓言：「若我當來堪能利益安樂一切眾生者，令我即時身生千手、千眼具足。」

觀世音菩薩發了誓願後，「應時身上千手千眼悉皆具足，十方大地六種震動，十方千佛悉放光明。」之後，又在無量諸佛如來處所及法會中，重新聽聞〈大悲咒〉，又生出大歡喜心，超越無數億劫微細生死。觀世音菩薩「從是已來，常所誦持，未曾廢忘。由持此咒故，所生之處，恆在佛前，蓮華化生，不受胎藏之身。」

〈大悲咒〉的經典依據

目前臺灣流傳最廣的共84句的〈大悲咒〉，依據兩部經典：一是在唐朝永徽顯慶年間（約650—660），由伽梵達摩翻譯的《千手千眼觀世音菩薩廣大圓滿無礙大悲心陀羅尼經》。這部經的序分、正宗分、流通分全部齊備，〈大悲咒〉部分，分句成82句。

另一部經典是由不空翻譯的《千手千眼觀世音菩薩大悲心陀羅尼》，大約是在唐朝天寶到大曆（746—774）年間翻譯，這部經直接進入主題，少了緣起部分，內容較簡略。〈大悲咒〉部分，在音譯的漢字選用上，和伽梵達摩譯本相當一致，但分句成84句。

不空譯本第81到84句是：「悉殿都（81）漫哆羅（82）跋馱耶（83）娑婆訶（84）」；伽梵達摩譯本則是：「唵悉殿都曼哆囉鉢馱耶（81）」。可以看出兩者內容相同，只是分句不同——伽梵達摩譯的第81句，不空分成81、82及83句；而伽梵達摩譯的第82句與不空譯的第84句相同。

臺灣通行的是伽梵達摩的譯本，但在分句上，採用不空的84句。然而，其中還有些微差異，臺灣通行的〈大悲咒〉第16句：「薩婆薩哆·那摩娑薩多·那摩娑伽」，伽梵達摩和不空譯的都是：「薩婆薩哆·那摩娑伽」。臺灣流行的版本多了「那摩娑薩多」五個字。📖

◎ 〈大悲咒〉說些什麼？

唐朝玄奘法師翻譯佛經時，曾提出「五不翻」的理論：「唐玄奘法師論五種不翻：一、祕密故，如陀羅尼。二、含多義故，如薄伽梵具六義。三、此無故，如閻淨樹中，夏實無此木。四、順古故，如阿耨菩提，非不可翻。而摩騰以來常願梵音。五、生善故，如般若，尊重智慧輕淺。」（周敦義《翻譯名義集·序》）即遇到五種情形不作「意譯」，而保留梵文原音，進行「音譯」。

基於「五不翻」的原則，〈大悲咒〉在中國以「音譯」型態譯出。雖然持誦〈大悲咒〉重在至誠懇切地誦出音聲，與菩薩的大悲心相應，字面意義的了解並非絕對必要。但若了解咒語的意義，有助於記憶咒語，及持咒時的觀想。對梵文有深入研究的林光明先生將臺灣通行的84句〈大悲咒〉進行「意譯」：

	咒語	內涵
1	南無·喝囉怛那·哆囉夜耶·	歸命三寶
2	南無·阿唎耶·	歸命聖
3	婆盧羯帝爍鉢囉耶	觀自在
4	菩提薩埵娑婆耶·	菩薩
5	摩訶薩埵娑婆耶	摩訶薩
6	摩訶迦盧尼迦耶	大悲者
7	唵	唵
8	薩皤囉罰曳	善布施者之一切祝禱
9	數怛那怛寫	
10	南無悉吉唎埵·伊蒙阿唎耶	幸福歡樂尊者
11	婆盧吉帝·室佛囉楞馱娑	
12	南無·那囉謹墀	禮敬青頸觀音
13	醯利摩訶皤哆沙咩	醯利！偉大之主
14	薩婆阿他豆輸朋	一切皆美好
15	阿逝孕	無能勝者
16	薩婆薩哆·那摩婆薩多·那摩婆伽	禮敬一切眾生，低吟「娑婆」與「南無」

17	摩訶特豆	遠離束縛
18	怛姪他	即說咒曰
19	唵·阿婆盧醯	唵！觀照此世間者
20	盧迦帝	
21	迦羅帝	禮拜
22	夷醯唎	誨！醯利
23	摩訶菩提薩埵	大菩薩
24	薩婆薩婆	一切，一切
25	摩囉摩囉	染污，染污
26	摩醯摩醯唎馱孕	偉大的心
27	俱盧俱盧·羯蒙	作吧！作此業
28	度盧度盧·罰闍耶帝	堅守，堅守！勝利者
29	摩訶罰闍耶帝	大勝利者
30	陀囉陀囉	堅持，堅持
31	地唎尼	總持
32	室佛囉耶	自在者
33	遮囉遮囉	去吧，去吧
34	麼麼·罰摩囉	我純淨的
35	穆帝隸	解脫
36	伊醯伊醯	來吧，來吧
37	室那室那	室那，室那
38	阿囉參·佛囉舍利	賢哲之事物傳播流佈
39	罰沙罰參	充滿世界，充滿世界
40	佛囉舍耶	征服
41	呼嚧呼嚧摩囉	呼嚧，呼嚧，往生
42	呼嚧呼嚧醯利	呼嚧呼嚧醯利
43	娑囉娑囉	娑囉娑囉
44	悉唎悉唎	悉唎悉唎
45	蘇嚧蘇嚧	蘇嚧蘇嚧
46	菩提夜·菩提夜	悟覺，悟覺
47	菩馱夜·菩馱夜	覺悟吧，覺悟吧！
48	彌帝唎夜	仁慈的
49	那囉謹墀	青頸觀音
50	地利瑟尼那	勇猛者

51	波夜摩那	令人敬畏的心
52	娑婆訶	娑婆訶
53	悉陀夜	成就者
54	娑婆訶	娑婆訶
55	摩訶悉陀夜	大成就者
56	娑婆訶	娑婆訶
57	悉陀喻藝	成就瑜伽自在者
58	室幡囉耶	
59	娑婆訶	娑婆訶
60	那囉謹墀	青頸觀音
61	娑婆訶	娑婆訶
62	摩囉那囉	破壞者
63	娑婆訶	娑婆訶
64	悉囉僧·阿穆佉耶	具獅頭獅面者
65	娑婆訶	娑婆訶
66	娑婆摩訶·阿悉陀夜	一切大成就者
67	娑婆訶	娑婆訶
68	者吉囉·阿磻陀夜	法輪成就者
69	娑婆訶	娑婆訶
70	波陀摩·羯悉陀夜	手持蓮花者
71	娑婆訶	娑婆訶
72	那囉謹墀·幡伽囉耶	青頸觀音幡伽囉
73	娑婆訶	娑婆訶
74	摩婆利·勝羯囉夜	無數的法螺
75	娑婆訶	娑婆訶
76	南無喝囉怛那·哆囉夜耶	向三寶
77	南無阿利耶	及聖觀
78	婆嚧吉帝	自在
79	爍幡囉夜	禮敬
80	娑婆訶	娑婆訶
81	唵·悉殿都	唵！成就
82	漫多囉	咒語
83	跋陀耶	文句
84	娑婆訶	娑婆訶

「唵」是咒語中心內容常見的起始句；「醯利」是觀世音菩薩與阿彌陀佛的種子字；「娑婆訶」則是咒語的常用結束語，意思是吉祥，圓滿。林光明先生將〈大悲咒〉的內容分成五段：（1）歸敬文：第1-17句。（2）即說咒曰：第18句。（3）咒語中心內容：第19-47句。（4）祈願祝禱文：第48-75句。（5）結尾文：第76~84句。

林光明先生也將日本學者有賀要延的日文〈大悲咒〉作了中譯，我們亦將之列出，讓大眾參考：

歸命三寶。歸命聖觀自在菩薩、摩訶薩、大慈悲尊者。

唵

一切施無畏的尊者，給予救度。歸命禮拜此聖觀自在青頸尊者。歸命賢善、順教心髓的大光明，會使一切有情具有無與倫比的無貪嚴淨。即說咒曰：觀自在、大慈悲、蓮花心的菩薩、摩訶薩，請以離一切垢、大自在心的作業，辦妥一切事。聖尊，大聖尊，能持法，甚勇猛、而慈悲光明自在的尊者，最勝離垢的尊者，最勝解脫的尊者，遵行教語本誓！王者證悟成覺，道心堅固者則歡喜。兼具堅固與摧破，作法則無垢堅固，隨入心髓，摧破諸障。堅固勇猛的尊者！祈請流出不死靈藥的甘露，成就覺道。

具大慈的覺者，賢善，堅固利益眾生的尊者！祈望您的名聲，望有祥福。會成就！望有祥福。大成就！望有祥福。得成就禪定大自在的尊者！望有祥福。賢愛的尊者！望有祥福。上妙遊戲的尊者！望有祥福。愛語第一義的尊者！望有祥福。一切大成就的尊者！望有祥福。持用降魔投環、無有匹敵的尊者！望有祥福。紅蓮華業成就的尊者！望有祥福。賢首聖尊者！望有祥福。本有英雄威德的尊者！望有祥福。歸命三寶，歸命聖觀自在！望有祥福。

祈令我成就真言句文順利圓滿。卍



◎ 〈大悲神咒〉真的很神

觀世音菩薩在法會中持誦〈大悲咒〉後，大地六變震動，天雨寶花，繽紛而下。這時「十方諸佛悉皆歡喜」，「天魔外道恐怖毛豎」，「一切眾會皆獲果證」，「無量眾生發菩提心」。
〈大悲咒〉不可思議，殊勝之處可以從幾點來說明：

護持者眾

如法誦持〈大悲咒〉，並對眾生起大悲心者，觀世音菩薩說：「我時當救一切善神、龍王、金剛密跡，常隨衛護，不離其側，如護眼睛，如護己命。」會有許多善神前來護持。

安度險境

誦〈大悲咒〉能安度以下險境：曠野山澤遇惡獸、魍魎等。／江湖滄海間遇到毒龍、夜叉、羅刹、魚鼈鰲等。／遇到軍陣賊圍繞，或遇惡人奪財寶。／身陷囹圄等。／惡龍、疫鬼、熱病侵擾等。／得毒腫、癰瘡、膿血等。／心迷姪欲，晝夜邪思。

成就善根

過去九十九億恒河沙諸佛說此陀羅尼，為成就眾生善根：彼等諸佛，為諸行人修行六度，未滿足者，速令滿足。／未發菩提心者，速令發心。／聲聞人未證果者，速令得證。／諸神仙人未發無上菩提心者，令速發心。／未得大乘信根的眾生，令其大乘種子法芽增長。／幽隱闇處三塗眾生聽聞〈大悲咒〉，皆得離苦。／未階初住的菩薩，速令得故，乃至令得十住地。又令得到佛地，自然成就三十二相、八十隨形好。／聲聞人聞此陀羅尼，一經耳者，修行、書寫此陀羅尼者，以質直心，如法而住者，四沙門果不求自得。／若三千大千世界內，山河、石壁、四大海水，能令涌沸；須彌山及鐵圍山能令搖動；又令碎如微塵，其中眾生悉令發無上菩提心。

誦咒者是十二藏

觀世音菩薩曾說，誦持〈大悲咒〉者，是十二藏：佛身藏，九十九億恒河沙諸佛所愛惜故。／光明藏，一切如來光明照故。／慈悲藏，恒以陀羅尼救眾生故。／妙法藏，普攝一切諸陀羅尼門故。／禪定藏，百千三昧常現前故。／虛空藏，常以空慧觀眾生故。／無畏藏，龍天善神常護持故。／妙語藏，口中陀羅尼音無斷絕故。／常住藏，三災惡劫不能壞故。／解脫藏，天魔外道不能稽留故。／藥王藏，常以陀羅尼療眾生病故。／神通藏，遊諸佛國得自在。其人功德讚不可盡。

滿願滅罪 自度度人

若諸眾生，現世求願者，於三七日淨持齋戒，誦此陀羅尼，必果所願。／諸人天誦持此陀羅尼者，其人若在江河大海中沐浴，其中眾生得此人浴身之水，霑著其身，一切惡業重罪悉皆消滅，即得轉生他方淨土，蓮華化生，不受胎身、濕卵之身。／若誦持者，行於道路，大風時來，吹此人身、毛髮、衣服，餘風下過，諸類眾生，得其人飄身風，吹著身者，一切重罪、惡業，並皆滅盡，更不受三惡道報，常生佛前。

護國安家

佛陀曾說持誦〈大悲咒〉對於國土，家庭都有很大的利益：國家遇有災難時，國王「若以正法治國，寬縱人物，不枉眾生，赦諸有過，七日七夜，身心精進，誦持如是大悲心陀羅尼神咒，令彼國土，一切災難，悉皆除滅，五穀豐登，萬姓安樂。」

如果外有怨敵，內有疫病，水旱不調時，「當造千眼大悲心像，面向西方，以種種香華、幢幡、寶蓋、或百味飲食，至心供養。其王又能七日七夜，身心精進，誦持如是陀羅尼神妙章句。外國怨敵，即自降伏，各還政治，不相擾惱。」

在家庭中，遇大惡病，內外不和時，「當向千眼大悲像前，設其壇場，至心念觀世音菩薩。誦此陀羅尼，滿其千遍，如上惡事，悉皆消滅，永得安穩。」

◎ 誦持〈大悲咒〉的功德

〈大悲咒〉功德廣大，能讓眾生得安樂，除一切病，得壽命，得富饒，滅除一切惡業重罪，離障難，增長一切善法諸功德，成就一切諸善根，遠離一切諸怖畏，速能滿足一切諸希求。經文說：「誦持此陀羅尼者，口中所出言音，若善、若惡，一切天魔、外道、天龍、鬼神聞者，皆是清淨法音，皆於其人起恭敬心，尊重如佛。」受持〈大悲咒〉者，福德果報，不可思議。

現生與來生利益

若一宿誦滿五遍，可除滅身中百千萬億劫生死重罪。／臨命終時，十方諸佛，皆來授手。欲生何等佛土，隨願皆得往生。／不墮三惡道／生諸佛國／得無量三昧辯才者／於現在生中一切所求皆遂／一切罪障、惡業、重罪，悉皆消滅

不受十五種惡死 得十五種善生

不令其飢餓困苦死；／不為枷禁杖楚死；／不為怨家讎對死；／不為軍陣相殺死；／不為豺狼惡獸殘害死；／不為毒蛇蜈蚣所中死；／不為水火焚漂死；／不為毒藥所中死；／不為蟲毒害死；／不為狂亂失念死；／不為山樹崖岸墜落死；／不為惡人厭魅死；／不為邪神惡鬼得便死；／不為惡病纏身死；不為非分自害死。

所生之處常逢善王；／常生善國；／常值好時；／常逢善友；／身根常得具足；／道心純熟；／不犯禁戒；／所有眷屬恩義和順；／資具、財食常得豐足；／恆得他人恭敬、扶接；／所有財寶無他劫奪；／意欲所求，皆悉稱遂；／龍、天、善神恆常擁衛；／所生之處，見佛、聞法；／所聞正法，悟甚深義。

誦咒功德廣大殊勝，觀世音菩薩期勉信眾：「一切天人應常誦持，勿生懈怠。」

◎ 〈大悲咒〉長得什麼樣？

咒語不就是音聲，怎麼有所謂的「形貌相狀」？以形貌狀相描述，是一種化抽象為具體的說法。〈大悲咒〉有什麼特殊的形貌狀相？大梵天王向觀世音菩薩請教：「善哉，大士！我從昔來經無量佛會，聞種種法、種種陀羅尼，未曾聞說如此無礙、大悲心、大悲陀羅尼、神妙章句，唯願大士為我說此陀羅尼形貌狀相，我等大眾願樂欲聞。」

觀世音菩薩告梵王言：「汝為方便利益一切眾生故，作如是問。汝今善聽，吾為汝等略說少耳。」

觀世音菩薩言：「大慈悲心是；平等心是；無為心是；無染著心是；空觀心是；恭敬心是；卑下心是；無雜亂心是；無見取心是；無上菩提心是，當知如是等心，即是陀羅尼相貌。汝當依此而修行之。」

〈大悲咒〉的真實意義，也就是〈大悲咒〉的相貌，是十種心，觀世音菩薩期勉大眾依此十種心來修持：

- 一、大慈悲心：「予樂、拔苦」的心。
- 二、平等心：沒有分別，不偏私的心。
- 三、無為心：無貪無欲的心。
- 四、無染著心：沒有掛礙、煩惱、妄想、邪念的心。
- 五、空觀心：理解四諦、因緣法，不執著的心。
- 六、恭敬心：對眾生恭順尊敬的心。
- 七、卑下心：對人謙恭的心。
- 八、無雜亂心：沒有雜亂的心。
- 九、無見取心：不生「非理性見解」的心。
- 十、無上菩提心：求取無上佛法的心。

大梵王聽了回答：「我等大眾，今始識此陀羅尼相貌，從今受持，不敢忘失。」大梵天王是具有大神通、大自在的修行者，聽聞後，立刻發願受持，不敢忘失。為眾生作了最好的示範。📖

◎ 如何誦持〈大悲咒〉？

〈大悲咒〉具有無上妙用，該如何誦持才能得到廣大功德呢？必須至誠深信、生發大願、如法誦持及廣宣流布，才能感應到〈大悲咒〉不可思議的功德。

至誠深信

《千手千眼觀世音菩薩廣大圓滿無礙大悲心陀羅尼經》記載：「誦持大悲神咒者，於現在生中一切所求，若不果遂者，不得為大悲心陀羅尼也。唯除不善，除不至誠。若諸女人，厭賤女身，欲成男子身，誦持大悲陀羅尼章句；若不轉女身成男子身者，我誓不成正覺。生少疑心者，必不果遂也。……今誦大悲陀羅尼時，十方師即來，為作證明，一切罪障，悉皆消滅。……唯除一事，於咒生疑者，乃至小罪輕業，亦不得滅，何況重罪？」

誦持〈大悲咒〉能滿所求所願，但若「不善」、「不至誠」就沒有功效；誦持〈大悲咒〉能轉女身成男子身，如果「生少疑心」，就不可能實現；誦持大悲咒能消滅一切罪障，但「於咒生疑」，就連小罪、輕業也不得滅滅。必須至誠懇切，依教奉行，以絕對的信心來誦持。

生發大願

誦持〈大悲咒〉，要和觀世音菩薩的大慈大悲相應，才能得到感應，因此必須生起對廣大眾生的慈悲心，發起廣大菩提心，跟隨觀世音菩薩，發如是願：

「南無大悲觀世音，願我速知一切法。南無大悲觀世音，願我早得智慧眼。

南無大悲觀世音，願我速度一切眾。南無大悲觀世音，願我早得善方便。

南無大悲觀世音，願我速乘般若船。南無大悲觀世音，願我早得越苦海。

南無大悲觀世音，願我速得戒定道。南無大悲觀世音，願我早登涅槃山。

南無大悲觀世音，願我速會無為舍。南無大悲觀世音，願我早同法性身。

我若向刀山，刀山自摧折。我若向火湯，火湯自消滅。

我若向地獄，地獄自枯竭。我若向餓鬼，餓鬼自飽滿。

我若向修羅，惡心自調伏。我若向畜生，自得大智慧。」

誠心發了以上誓願後，要至心稱念觀世音菩薩名號，並專注稱念阿彌陀如來名號，然後開始誦持〈大悲咒〉，如果一天中誦滿五遍，可除滅身中百千萬億劫生死重罪。

如法誦持

觀世音菩薩曾教導我們誦持方法：「若善男子、善女人，誦持此神咒者，發廣大菩提心，誓度一切眾生。身持齋戒，於諸眾生，起平等心，常誦此咒，莫令斷絕。住於淨室，澡浴清淨，著淨衣服。懸幡、然燈、香華、百味飲食，以用供養。制心一處，更莫異緣，如法誦持。」

觀世音菩薩告訴善男子、善女人，誦持〈大悲咒〉必須發起「誓度一切眾生」的廣大菩提心。並且要「身持齋戒」，而且「於諸眾生，起平等心」；處所必須清淨；衣著要潔淨；供養上要用「懸幡、然燈、香華、百味飲食」；心念上要「制心一處」，不攀緣其他事情，依據佛菩薩所教導的「如法誦持」。

廣宣流布 莫令斷絕

觀世音菩薩說：「常誦此咒，莫令斷絕。」勸信眾要常常誦持〈大悲咒〉，持之以恆地誦持。

佛陀特別提醒阿難：「汝當深心、清淨受持此陀羅尼，廣宣流布於閻浮提，莫令斷絕。」

「閻浮提」就是我們居住的世界，佛陀對阿難的提醒，正是佛子們要遵循的修行方向。當用深心，清淨受持〈大悲咒〉，讓大悲咒廣宣流布，莫令斷絕！

◎ 〈大悲咒〉靈感故事

增智慧

《大悲心陀羅尼經》記載，觀世音菩薩從〈大悲咒〉得到很深的法益。菩薩初次從千光王靜住如來，聽聞〈大悲咒〉後，立刻從初地菩薩，超越到八地菩薩，菩薩法喜充滿，發願：「若我當來堪能利益安樂一切眾生者，令我即時身生千手、千眼具足。」發完大願，立刻生出千手千眼，十方大地六種震動，十方千佛大放光明，照觸觀世音菩薩及十方無邊世界。

觀世音菩薩之後又在無量的法會中重新聽聞、受持〈大悲咒〉，也因為持咒功德，超越無數億劫微細生死，又因常誦持〈大悲咒〉，得以在佛前蓮華化生，不受胎藏之身。

經上也記載，觀世音菩薩在法會中誦持〈大悲咒〉後，大地六變震動，寶花從天空繽紛降下，參與法會的佛子都獲得果證。或得須陀洹果；或得斯陀含果；或得阿那含果；或得阿羅漢果者；或得一地、二地、三地、四地、五地、乃至十地，無量眾生發菩提心。

法鼓山開山宗長聖嚴法師，深切體會持咒、拜懺對修行的助益，跟大眾分享自身體驗：「我因為不斷拜懺、持咒，經由佛菩薩的慈悲加被，而不住地跨過困厄與障礙。我更深刻地體驗了懺法中所具有的不可思議的「洗滌」與「淨化」、「悔罪」與「拔贖」的力量——透過懺法，行者的確可以滌淨累世累劫，由於人性的無知無明、惡質雜質以及瞋癡愛恨，所積澱的業力障礙。」

除病障

清朝彭希曾的夫人姚氏，突然間罹患重病。但姚氏不退道心，發心誦持〈大悲咒〉。一天晚上，夢見一名老婦人送來一枝筆，姚氏歡喜收下，醒來覺得身輕如葉，不久病就痊癒了。姚氏作了首詩表達對觀音菩薩的感恩：「擬向空王懺夙愆，心香早結

洛迦緣。」

民國二十四年，孫立人將軍夫人張清揚女士，突然得了一種怪病，口吐出一塊塊鮮血，嘴巴也歪了，試過各種中西醫療，都束手無策。萬念俱灰時，母親趕來看她。孫夫人的母親是佛教徒，見她百藥無效，命全家齋戒一天，在院子裏擺香案，燒香祈禱，至心誦念二十一遍〈大悲咒〉，求了一杯淨水，讓孫夫人喝下。孫夫人遵從慈命，虔誠跪下，觀想菩薩像，將咒水吞了。上午喝咒水，傍晚時分，嘴就正了過來。孫夫人深感佛法不可思議。病癒後，孫夫人發心護持佛門，成為佛教的大護法。

救困厄

蔡仲光居士，法名真仁。癸亥年的六月初五日，與王書元、喬德三、李經武，共同搭船前往河的對岸。船上共有十一人，男、婦、老、幼都有。這時遇到漲潮，一道急流打來，趨避不及，船身竟然翻覆。真仁居士在水中浮浮沈沈，心中不斷默誦〈大悲咒〉，觀想大悲觀世音菩薩拯救全船十一人。後來這十一人漂到下游，同得遇救，無一散亡，真是一大奇蹟。

度生死

清朝張廷表夫人陵氏，法名善益，她從四十多歲長齋，日夜六時，行大悲懺法，並禮拜《華嚴經》，每晚專誦〈大悲咒〉及阿彌陀佛聖號，求生西方。

有一天，見到觀音大士出現眼前。不久陵氏得病，對她的女兒說：「佛光滿室，我要走了。」很快就離開人世，年六十九。🏠

◎ 阿彌陀佛與觀世音菩薩相識因緣

《大悲心陀羅尼經》中記載，佛陀告訴阿難：觀世音菩薩早已成佛，佛號「正法明如來」。專心稱念觀音名號，可以得無量福，滅無量罪，命終往生阿彌陀佛國。觀世音菩薩既已成佛，為何稱念觀音名號，不是往生正法明如來的佛土，而是往生阿彌陀佛土呢？

《佛說大阿彌陀經》記載阿彌陀佛身旁有兩位大菩薩，一位是觀世音，一位是大勢至。這兩位菩薩常在阿彌陀佛身旁，「佛與二菩薩對議十方世界未來現在之事。佛欲使二菩薩往他方佛所，神足而往駛疾如佛，分身生此世界助佛揚化。於彼剎中不失現在，其智慧威神最為第一。」

因為觀世音菩薩常在阿彌陀佛身旁「助佛揚化」，因此專心稱念觀音名號，命終往生阿彌陀佛的極樂世界。觀世音菩薩與阿彌陀佛，因緣甚深，觀世音菩薩是阿彌陀佛的脅侍，也是阿彌陀佛的補儲，在過去生，還有段父子因緣。

過去生的父子因緣

阿彌陀佛與觀世音菩薩在久遠劫前，「善持」的劫世中，有段父子因緣。《悲華經·大施品授記品》記載，當時的佛世界名叫「刪提嵐」，有位轉輪聖王名叫「無諍念」，是阿彌陀佛的過去生。無諍念王有十位王子，第一太子名「不眴」，是觀世音的過去生。當時不眴太子發下大願：「今我以大音聲告諸眾生，我之所有一切善根，盡迴向阿耨多羅三藐三菩提。願我行菩薩道時，若有眾生受諸苦惱、恐怖等事，退失正法，墮大闇處，憂愁孤窮、無有救護、無依無舍，若能念我、稱我名字，若其為我天耳所聞、天眼所見，是眾生等，若不得免斯苦惱者，我終不成阿耨多羅三藐三菩提。」

寶藏佛讚嘆太子的發心，為他授記為觀世音菩薩：「善男

子！汝觀天人及三惡道一切眾生，生大悲心，欲斷眾生諸苦惱故，欲斷眾生諸煩惱故，欲令眾生住安樂故。善男子！今當字汝為觀世音。善男子！汝行菩薩道時，已有百千無量億那由他眾生得離苦惱，汝為菩薩時，已能大作佛事。」

觀世音菩薩是阿彌陀佛的脅侍

《大悲心陀羅尼經》中記載，觀世音菩薩在宣說大悲咒前，要求信眾：發下大願，並且「至心稱念，我之名字；亦應專念，我本師阿彌陀如來；然後即當誦此陀羅尼神咒。」為什麼誦持大悲咒前，除了稱念觀世音菩薩，還必須專念阿彌陀佛？因為阿彌陀佛是觀世音菩薩的「本師」。觀世音菩薩寶冠上的佛像正是阿彌陀佛。在淨土經論中，記載著觀世音菩薩常居住在極樂世界，以阿彌陀佛為師，並輔助彌陀之教化。有眾生願生極樂，臨命終時阿彌陀佛及觀音等諸聖眾，手持蓮臺，接引往生。

觀世音是阿彌陀佛的補儲

《悲華經·大施品授記品》記載，不眴王子對寶藏佛發下大願：「世尊！我今復當為眾生故，發上勝願。世尊！我今若能逮得己利者，願令轉輪聖王，過第一恒沙等阿僧祇劫已，始入第二恒沙等阿僧祇劫，是時世界名曰安樂，大王成佛號『無量壽』，世界莊嚴眾生清淨，作正法王，是佛世尊於無量劫作佛事已，所作已辦，入無餘涅槃，乃至正法住時，我於其中修菩薩道，即於是時能作佛事；是佛正法於初夜滅，即其後夜，成阿耨多羅三藐三菩提。」

寶藏佛對不眴王子的發心十分歡喜，授記將來成為「遍出一切光明功德山如來」，當阿彌陀佛在初夜入涅槃，觀世音菩薩就在後夜，立刻遞補阿彌陀佛的佛位，讓極樂世界有佛住世不斷，正法長住。📖



◎ 《大悲懺》是誰制定的？

〈大悲咒〉與《大悲懺》，二者系出同源，皆出自《大悲心陀羅尼經》，〈大悲咒〉是觀世音菩薩從千光王靜住如來處聽聞，在補陀落迦山為大眾宣說的神咒；《大悲懺》則是知禮大師（960-1028年）所制定的懺儀。

知禮大師，北宋高僧，天台宗第十七祖。俗姓金，十五歲受具足戒，又稱法智大師、四明尊者。曾修《大悲懺》三載，燃三指供佛。世壽為69歲，戒臘則是54年。著作有《修懺要旨》、《別理隨緣二十問》、《十不二門指要鈔》、《千手眼大悲心咒行法》、《四明十義書》、《天台教與起信論融會章》等。

因大悲咒的功德及持誦流行，於是出現大悲懺法。知禮大師以〈大悲咒〉為核心，擷取《大悲心陀羅尼經》部分經文，及引用《摩訶止觀》中「非行非坐三昧」制定一部事理並重的懺儀，是為《千手眼大悲心咒行法》（《大悲懺法》）。涵蓋了十種的程序和儀式：一、嚴道場；二、淨三業；三、結界；四、修供養；五、請三寶諸天；六、讚歎申誠；七、作禮；八、發願持咒；九、懺悔；十、修觀行。

明末清初的讀體律師，字見月（1600-1679），將知禮大師的版本加以簡化，廢除十科分類，重新加以組織，名《千手千眼大悲心咒行法》一卷（《大悲懺儀》）。之後，寂暹法師在清仁宗嘉慶二十四年（1819），重新整理編輯新的版本，成為現今通行的懺本。

知禮大師初創的《大悲懺》具「事儀」、「理觀」二者，依法誦持是以21天為一個懺期。明、清時期，讀體和寂暹的刪改重纂，將天台重大特色「理觀」給刪除了，只剩「事儀」部分，法會時間約二個小時。《大悲懺》簡化後，因為能適應不同根器、不同需要的人，且能夠在短時間內獲得各種法益，成為各寺院的重要法會之一。☞

◎ 《大悲懺》作用有哪些？

自修度他的大悲懺

《大悲心陀羅尼經》：「若能精誠用心，身持齋戒，為一切眾生懺悔先業之罪，亦自懺謝無量劫來種種惡業，口中馭馭誦此陀羅尼聲聲不絕者，四沙門果此生即證，其利根有慧觀方便者，十地果位剋獲不難。」

《大悲懺》正是依從這番教導所制定。引導信眾精誠用心，身持齋戒，將懺悔與〈大悲咒〉的誦持相結合而設立儀式，期許在此生證四沙門果，利根有慧觀方便者，甚至能達到十地果位。

很多信徒為了超薦亡靈而參加大悲懺。《大悲心陀羅尼經》：「若諸人天，誦持大悲章句者，臨命終時，十方諸佛，皆來授手。欲生何等佛土，隨願皆得往生。」大悲懺確實有超度的功德，但如果只為亡靈設懺，就窄化大悲懺的意義了。

有些信徒為了現世利益，想要消災祈福而參加大悲懺，經上說：「誦持大悲神咒者，於現在生中一切所求，若不果遂者，不得為大悲心陀羅尼也。唯除不善，除不至誠。」所以平日持戒行善，對大悲咒深具信心，參加懺會確實可以消災祈福，得到現世的利益。

《大悲懺》文：「唯願大悲觀世音菩薩摩訶薩，千手護持，千眼照見，令我等內外障緣寂滅，自他行願圓成，開本見知，制諸魔外，三業精進，修淨土因。」

《大悲懺》的修持，除了仰仗觀世音菩薩的慈悲智慧，及〈大悲咒〉的廣大功德來消除罪障，得到現世利益，還有更深的意涵：藉由儀軌的修持，透過懺悔而清淨身、口、意，進而發起善根，逐步斷除煩惱，直至開悟證果，成就佛道。

懺悔三法

知禮法師《修懺要旨》中，將懺悔分為三種：「懺悔之法，

乃有三種。一作法懺，謂身口所作一依法度；二取相懺，謂定心運想相起為期；三無生懺，謂了我心自空罪福無主。觀業實相，見罪本源，法界圓融真如清淨。法雖三種，行在一時。」

作法懺為身、口的懺法；取相懺為定心的懺法，無生懺則「觀業實相，見罪本源」，已達「法界圓融」的境界。

這三種懺法，都含融在《大悲懺》儀軌之中。例如：禮三寶的儀式。信眾在禮拜三寶時，除了須身、口清淨，意念上要加上觀想，以增智慧。《修懺要旨》說明如何觀想：

「初禮佛時，深知佛體不離我心，同一覺源，圓照諸法，諸佛悟起同體悲，眾生迷強受諸幻，悲苦相對感應斯成；一身遍至諸佛之前，一拜普消無邊之罪。故默想禮佛偈（云云）。

次禮法時，深知諸佛所證果德，眾生所迷理心；一切行門無邊教道，離染清淨，能軌聖凡，稱此法門，三業致禮。故默想禮法偈（云云）。

次禮僧時，即三乘聖賢也，雖是因位，已到真源同佛，無緣之慈同佛，不謀而應。我今三業致感聖眾，四誓所熏滅我罪根，生我樂果。故默想禮僧偈（云云）。」

禮拜三寶時，觀想諸佛與眾生的差異，在於悟與迷、淨與染；從禮拜三寶中，堅固道心，滅罪生樂，成就菩提。

依十種心修持大悲咒

《大悲心陀羅尼經》記載，觀世音菩薩解說大悲咒的的形貌：「大慈悲心是；平等心是；無為心是；無染著心是；空觀心是；恭敬心是；卑下心是；無雜亂心是；無見取心是；無上菩提心是，當知如是等心，即是陀羅尼相貌。汝當依此而修行之。」

觀世音菩薩殷切提醒要依這十種心來修持〈大悲咒〉。因此在參加大悲懺法會時，必須時時不離這十種心，方能與觀世音菩薩相應，見到大悲心陀羅尼的形貌相狀。📍

◎ 《大悲懺》 怎麼進行？

《大悲懺》是根據《大悲心陀羅尼經》所編制的懺儀。透過音聲、梵唄、儀式、莊嚴的道場、虔敬的信眾，來圓滿法會。藉由觀音信仰與誦持《大悲咒》等儀軌，來清淨身心、祈福消障、增長智慧，達到「圓慧證性」的法益。

《大悲懺》的懺儀分為六段：淨業、供讚、禮敬、持咒、懺悔、迴向。

一、淨業：拜懺前，先布置莊嚴的禮懺壇場，敬備香花、燈、果等物供養三寶；信眾進入壇場前要清淨身口意三業，發大菩提心。

二、供讚：當大眾進入道場就定位後，三稱「南無大悲觀世音菩薩」；唱〈爐香讚〉，觀想香雲繚繞，遍滿十方世界，普熏一切眾生，悉發菩提心；接著以香花，恭敬供養十方諸佛，觀想：「一一諸佛土，無量香莊嚴，具足菩薩道，成就如來香。」

三、禮敬：至誠頂禮十方三寶、護法龍天等。觀想：「能禮所禮性空寂，感應道交難思議。」必須「一心如法歸命禮」。

四、持咒：誦咒前，先發「拔苦」、「與樂」的大願，生起大悲心；而後持誦〈大悲咒〉（持誦遍數視領眾的法會安排）。誦時字字清楚分明，至誠專一，才能與觀世音菩薩相應，並對〈大悲咒〉生起堅定信心。

五、懺悔：懺悔「不見諸佛，不知出要，但順生死，不知妙理。」為了清淨身心，懇切懺悔，祈求觀音慈悲攝受，滅除罪障，「行願圓成，開本知見，制諸魔外，三業清淨。」

六、迴向：法會結束前，還要將道場視如法界，「觀想三寶，心性空寂，影現十方，心想如夢，梵音如響，都攝六根，歸於一念，如所泯同，真如實際。」旋繞法座，口念十方三寶名號、身口意跟十方三寶相應，並將功德迴向眾生，同霑法益。🙏

◎ 日常生活也能「大悲懺」

《大悲懺》法會結束後，如何在日常生活中，延續拜懺法會時的感應，作為修行的助力呢？以下幾點可供參考：

一、信心：必須對《大悲懺》有誠摯信心，參加懺會才能收到滅惡除障的功效。因此，在日常生活中，對佛菩薩所教導的佛法要有完全的信心，依法修持，依教奉行。

二、持戒：舉行法會必須嚴淨道場，清淨身心。在日常生活中，使身心清淨的方法就是持守戒律。

三、布施：懺會時，要供養三寶，表達對三寶的恭敬心。眾生皆有佛性，平時要多行布施，廣結善緣，廣種福田。

四、發願：《大悲懺》法會要跟隨菩薩發願，每日定課做完後，可發四弘誓願「眾生無邊誓願度，煩惱無盡誓願斷，法門無量誓願學，佛道無上誓願成。」與菩薩的大悲心相應。

五、懺悔：每天能夠針對自己一日言行反省檢討，若有錯誤不妥之處，當下即時立願改過。並勤修四正勤，也就是「已生惡令斷滅，未生惡令不生，未生善令生起，已生善令增長。」策勵身口意，斷惡生善。

六、作定課：《大悲懺》以〈大悲咒〉的功德為依止處。平時應以禮佛、或持咒、或誦經、或禪修、或稱名等定課，修習佛法，深種菩提。

七、回向及修慈悲觀：定課完成後，當發起柔軟心、廣大心，願將功德回向眾生。並將慈悲心導向自己，然後依序擴及我們的家人，最後及於所有人，而沒有分別心。

在日常生活情境中，時時觀想觀音的慈悲與柔忍，作為我們的楷模與行則。如此，大悲懺所帶來的淨化，才能在我們的生命發生根本的意義。🏠

耳根圓通觀自在

《楞嚴經·觀世音菩薩耳根圓通章》



香光莊嚴

◎ 認識《楞嚴經》

《楞嚴經》釋名

《楞嚴經》原名《大佛頂如來密因修證了義諸菩薩萬行首楞嚴經》。簡稱《首楞嚴經》、《大佛頂經》、《大佛頂首楞嚴經》，全經共十卷。

本經的經名來自《楞嚴經·卷八》記載：佛陀告訴文殊師利，這部經有五種名稱：「大佛頂悉怛多般怛羅無上寶印，十方如來清淨海眼」、「救護親因，度脫阿難，及此會中性比丘尼，得菩提心，入遍知海」、「如來密因修證了義」、「大方廣妙蓮華王十方佛母陀羅尼咒」、「灌頂章句，諸菩薩萬行首楞嚴」。

翻譯經典的人截取這五種名稱的要義，定名為《大佛頂如來密因修證了義諸菩薩萬行首楞嚴經》。這部經由中天竺沙門般刺蜜帝誦出，烏長國沙門彌伽釋迦譯成中文，唐代名臣房融筆授，於唐朝神龍元年，在廣州翻譯而出的經典。

緣起

本經的緣起，是阿難獨自在外乞食，遭到大幻術迷惑，眼看摩登伽女就要毀壞阿難的戒體時，佛陀令文殊師利持神咒前去消滅惡咒，救護阿難。並將阿難與摩登伽女帶到佛陀的面前。

阿難見到佛陀，頂禮悲泣，慚愧以多聞著稱，卻道力不足，殷切向佛陀請求大法。佛陀便為阿難開演這部《楞嚴經》。

智旭法師《閱藏知津·卷十一》：「阿難示墮摩登伽難，佛放頂光說咒。敕文殊將咒往護，提獎來歸，啟請大法。佛為先開圓解，次示圓行，次明圓位。乃至精研七趣，詳辨陰魔。此宗教司南，性相總要。一代法門之精髓，成佛作祖之正印也。」

內容大要

憨山大師說：「不讀楞嚴，不知修心迷悟之關鍵。」整部《楞嚴經》的修學核心就是「破妄顯真」。全經表分如下：

科分	卷數	大要
序分	第一卷	述本經緣起，阿難請法，佛告以一切眾生從無始來生死相續，皆由不知常住真心，性淨明體，有諸妄想，故有輪轉。
正宗分	第二卷	顯示真性圓明，無生無滅，本來常住之理。
	第三卷	就六入、十二處、十八界、七大等，一一說明本如來藏，妙真如性。
	第四卷	顯示世間一切根、塵、陰（蘊）、處等，皆如來藏清淨本然。
	第五卷	各各大修行者，自說最初得道的方便，以顯圓通。
	第六卷	觀世音菩薩說耳根圓通。
	第七卷	佛陀宣說楞嚴咒。
	第八卷	說明三摩地三種漸次。
流通分	第九卷	說明三界二十五有之相。次明奢摩他中微細魔事，即五陰十魔等。
	第十卷	說五陰的行陰魔中十種外道，識陰魔中禪那現境十種魔事，次明五陰相中五種妄想等。

本經註疏

本經自宋代以來深受重視，已有百餘家註疏。列舉數家：宋子睿《楞嚴經義疏》，智圓《楞嚴經疏》，戒環《楞嚴經要解》。明祿宏《楞嚴經摸象記》，德清《楞嚴經通議》及《楞嚴經懸鏡》，圓澄《楞嚴經臆說》，傳燈《楞嚴經圓通疏》，智旭《楞嚴經玄義》。太虛《楞嚴經攝論》，圓瑛《楞嚴經講義》。

本經的重要性

中國佛教界十分重視此經，對禪宗影響深遠，百丈大師將〈楞嚴咒〉納入叢林的早課共修。淨宗以〈大勢至念佛圓通章〉為重要修行依據。密宗更將〈楞嚴咒〉作功德廣大的重要咒語。

在各人修持上，本經提出：「持戒」，持四根本重戒；「持咒」，持『楞嚴咒』；又有二十五圓通法門，供各人選擇合適的法門修持。🏠

◎ 廿五圓通：菩薩羅漢的修行入手處

《楞嚴經》主要闡明「根塵同源，縛脫無二」之理，並解說三摩地之法與菩薩之階位。本經的重點之一就是提出「廿五圓通」——佛陀請在會場的廿五位大菩薩和大阿羅漢，介紹他們入三摩地的方便法門和修行的經過。他們分別依六塵（色塵、聲塵、香塵、味塵、觸塵、法塵）、六根（眼根、耳根、鼻根、舌根、身根、意根）、六識（眼識、耳識、鼻識、舌識、身識、意識）和七大（地大、水大、火大、風大、空大、識大、根大），來修證圓通。

依六塵入圓通者

聲塵：聞聽妙理的修法。憍陳那等五位比丘：「佛問圓通，如我所證，音聲為上。」

色塵：觀察色相的修法。優波尼沙陀：「佛問圓通，如我所證，色因為上。」

香塵：嗅覺的修法。香嚴童子：「佛問圓通，如我所證，香嚴為上。」

味塵：舌觀味性的修法。藥王藥上兩位菩薩：「佛問圓通，如我所證，味因為上。」

觸塵：觀察觸覺的修法。跋陀婆羅：「佛問圓通，如我所證，觸因為上。」

法塵：觀察身心空寂的修法。摩訶迦葉：「佛問圓通，如我所證，法因為上。」

依六根入圓通者

眼根：眼的見精修法。阿那律陀：「佛問圓通，如我所證，旋見循元，斯為第一。」

鼻根：觀出入息的法門。周利槃特迦：「佛問圓通，如我所證，反息循空，斯為第一。」

舌根：舌的味性修法。憍梵鉢提：「佛問圓通，如我所證，還味旋知，斯為第一。」

身根：身體感覺的修法。畢陵伽婆蹉：「佛問圓通，如我所證，純覺遺身，斯為第一。」

意根：心念空寂的修法。須菩提：「佛問圓通，如我所證，諸相入非，非所非盡，旋法歸無，斯為第一。」

依六識入圓通者

眼識：心眼觀照的修法。舍利弗：「佛問圓通，如我所證，心見發光，光極知見，斯為第一。」

耳識：心聲聞聽的修法。普賢菩薩：「佛問圓通，我說本因，心聞發明，分別自在，斯為第一。」

鼻識：鼻息調氣的修法。孫陀羅難陀：「佛問圓通，我以銷息，息久發明，明圓滅漏，斯為第一。」

舌識：說法的修法。富樓那彌多羅尼：「佛問圓通，我以法音降伏魔怨，銷滅諸漏。斯為第一。」

身識：執身持戒的修法。優波離：「佛問圓通，我以執身，身得自在；次第執心，心得通達；然後身心一切通利，斯為第一。」

意識：意念觀照的修法。大目犍連：「佛問圓通，我以旋湛，心光發宣，如澄濁流，久成清瑩，斯為第一。」

依七大入圓通者

火大：觀自身欲樂暖觸的修法。烏芻瑟摩：「佛問圓通，我以諦觀身心煖觸，無礙流通，諸漏既銷，生大寶燄，登無上覺，斯為第一。」

地大：觀平心地，則地一切皆平的修法。持地菩薩：「佛問圓通，我以諦觀身界二塵，等無差別，本如來藏，虛妄發塵，塵銷智圓，成無上道，斯為第一。」

水大：觀身體內外水性一同的修法。月光童子：「佛問圓通，我以水性一味流通，得無生忍，圓滿菩提，斯為第一。」

風大：觀身心內外諸動無二的修法。琉璃光菩薩：「佛問圓通，我以觀察風力無依，悟菩提心，入三摩地，合十方佛傳一妙心，斯為第一。」

空大：觀身同虛空不相妨礙的修法。虛空藏菩薩：「佛問圓通，我以觀察虛空無邊，入三摩地，妙力圓明，斯為第一。」

識大：觀淨穢有無皆是我心變化所現的修法。彌勒菩薩：「佛問圓通，我以諦觀十方唯識，識心圓明，入圓成實，遠離依他及遍計執，得無生忍，斯為第一。」

根大：念佛圓通的修法。大勢至菩薩：「佛問圓通，我無選擇，都攝六根淨念相繼，得三摩地，斯為第一。」

依耳根入圓通者

耳根：依耳根證聲塵如幻，反聞自性證圓通的修法。觀世音菩薩：「佛問圓通，我從耳門圓照三昧，緣心自在，因入流相，得三摩提，成就菩提，斯為第一。」

觀世音耳根圓通法門，雖然歸在六根，觀世音菩薩卻是最後發言，解說也最詳細。

何方便門得易成就

佛陀告訴文殊師利法王子：「汝今觀此二十五無學諸大菩薩，及阿羅漢，各說最初成道方便，皆言修習真實圓通。彼等修行，實無優劣前後差別。」這二十五種法門，都有各自因緣，適應不同根性，沒有優劣前後差別。

佛陀接著問：「我今欲令阿難開悟，二十五行誰當其根？兼我滅後，此界眾生，入菩薩乘，求無上道，何方便門，得易成就？」

文殊師利法王子回答：「我今白世尊：佛出娑婆界，此方真教體，清淨在音聞；欲取三摩提，實以聞中入。離苦得解脫，良哉觀世音！」

文殊師利法王子認為觀世音菩薩的耳根圓通法門最合適娑婆世界眾生的根器。 

◎ 〈耳根圓通章〉說什麼？

楞嚴會上，在廿四位修學者提出自己修行方法入門的報告後，觀世音菩薩在最後，也向佛陀及與會大眾說明了自己的修行方法：「世尊！憶念我昔無數恆河沙劫，於時有佛，出現於世，名觀世音。我於彼佛，發菩提心，彼佛教我，從聞思修，入三摩地。初於聞中，入流亡所。所入既寂，動靜二相了然不生。如是漸增，聞所聞盡；盡聞不住。覺所覺空，空覺極圓，空所空滅。生滅既滅，寂滅現前。忽然超越世出世間，十方圓明。」

總說修行過程

觀世音菩薩在久遠劫因地修行時，於觀世音如來前發了菩提心，古佛觀音如來因此教導他從聞法開始，思惟法義，然後如法修證。若進一步從觀世音菩薩所修行的耳根圓通的角度來看，觀音古佛的教導為：「聞」是向內不隨耳識起分別，對外不攀緣聲塵，一心只觀能聞的聞性；「思」是維繫心平靜的狀態，反聞自性，不著空有，繼續專注在修法上；「修」是不斷地維持方法，念念不離聞與思。這樣不斷地「聞」、「思」、「修」，待功夫純熟，就能明心見性，名入三摩地；於三摩地中，從根解結，漸次深入，即證圓通。

漸次解結

耳根圓通的修證，可以說是一個漸次解結，破除五蘊假相的過程。結分六段，即：一、動結。二、靜結（耳根色蘊）。三、根結（受蘊）。四、覺結（想蘊）。五、空結（行蘊）。六、滅結（識蘊）。從修法的次第，先解動結，依序而到滅結。愈往裡面愈深邃幽微，不易察覺釋結。

〔入流亡所〕

「入流」是向內調伏，而什麼是「亡所」？「所」就是所

聽到的聲塵。一般人一聽到聲音，很自然地就會分辨它是什麼意義。如果將聲音先從分別相中跳出來；然後不管它的大小、遠近、高低等，在這階段，將只剩下有聲與無聲的差別；最後連聲音的有、無都放下，就是「亡所」的境界。如是內伏耳識的分別相，反聞耳根的自性，以耳根聞性為觀境，外脫離聲塵的誘惑，即是「入流亡所」。

〔解動、靜二結破色蘊〕

色蘊，義為質礙，相狀為外界明暗通塞等，及人體內之五根，都屬色蘊。當心從所緣境返照聞性，所緣境識寂然，一片清明，即經文：「所入既寂，動靜二相，了然不生。」菩薩初於聞中，反聞自性，寂然不動，不覺有動相可得，即是所入既寂，已經解「動結」，但靜相猶存。再加深觀行後，定慧力增強，了達動靜二相，緣生無性，當體即空。不但動相不生，靜相也亡，故動靜二相，了然不生。亦即是明暗等十二諸有為相，悉皆不生，便破色蘊，而解靜結。

〔解根結破受蘊〕

「受」的意義為領納，見聞覺知等六根的功能，皆屬受蘊。「如是漸增，聞所聞盡。」依著觀行之力，心心寂靜，念念空明；定力漸漸增勝，觀行轉深，而至「聞所聞盡」。聞，是耳根當中「能聞」的功能；所聞，是所聞的動靜二相。前面提到動靜二相，雖然已經了然不生，但仍有「能聞」的根存在，現在把能聞的功能——那個根的「受」也滅了，能所俱寂，至此即破受蘊，而解根結。其餘見所見，嗅所嗅，嚐所嚐，覺所覺，知所知，也如這樣的寂滅。這也是經文中所提到的所謂「一根既返元，六根成解脫。」

〔解覺結破想蘊〕

「想」的意義為分別覺察，一般人多以妄想識心為能覺，根塵為所覺。

在前面的修行階段中，雖然「聞所聞盡」，解根結，證我

空，但是仍又執著有能盡的覺智，所以還存有法執。「盡聞不住，覺所覺空」：「盡聞不住」，即是不住於空，繼續加功進修，觀行深入，不但所覺的境空，能空此境的覺智也空了，即是覺所覺空。也就是將你心中各式各樣的「想像」給放下，如此則妄念頓息，而破想蘊，解覺結。

〔解空結破行蘊〕

「行」的意義為生滅遷流，一般人多認為「有」是生，「無」是滅。「空覺極圓，空所空滅。生滅既滅，寂滅現前」：「空覺極圓」的空，是指前面所說「覺所覺空」之空；覺，是能空此境的覺智。在前一階段，雖然是能覺所覺都已空，但能空此能所的覺智仍然存在，亦屬「法愛」，則空覺不極不圓。在觀行力轉勝後，因為不住於空，空覺極圓，不但空能覺所覺之智境空，即能空此智境的空亦滅，如是不住人空，不住法空，不住空空，即是「空所空滅」。故能解空結，破行陰。

「生滅既滅，寂滅現前」，前面所說的都是生滅法，如動滅靜生，靜滅根生，根滅覺生，覺滅空生。現在談到空所空滅，則空滅滅生，至此可以說是：生滅既滅，寂滅之識蘊，得以現前。但這個「無為的不生滅相」還不是真如，它還是識蘊。這個識蘊，即是真妄和合的第八識，亦即是滅結，還須解除，若以為這就是究竟真如，仍是修習圓通法門的障礙。

〔解滅結破識蘊〕

「識」指第八阿賴耶識，為世出世間有情命根所依處。

「忽然超越，世出世間，十方圓明」是顯修證之功。寂滅現前，只是行蘊盡、識蘊顯現的境界。必須於此百尺竿頭更進一步，破識蘊，解滅結，忽然超越，世出世間，真如本性然後顯現，而得十方圓明。在寂滅現前的當下，將這「寂滅相」的假象也放下，超越世間的「有為諸相」，也超越出世間寂滅的「無為」的功德。

學習解結

觀世音菩薩「反聞聞自性」的修行過程：解六結及超越三空——超越人我執、法我執、空執；而證得人我空、法我空，連空亦空——放下不可得。這樣的哲理解析是知的層次，只有實踐用功才是真功夫——把結打開。與其說是解開結，更確切地說：是把外境造成的煩惱、身心的苦迫看清楚，放下執著。眾生的心念不斷在動靜、能所、苦樂、人我的生滅中糾纏，不得超越。當我們能放慢腳步來靜觀自己的身心，探尋自己內在世界的糾葛，就更能了解干擾我們的，其實不是外境，而是自己這顆不斷攀緣追逐的心。學習放下多少，即清明多少；還它真實狀況，水到渠成，既圓且通，自然圓成。☉

耳根圓通的修證過程

修證過程	破五蘊假相	解結
初於聞中，入流亡所	破色蘊	解動結
所入既寂，動靜二相，了然不生。	破色蘊	解靜結
如是漸增，聞所聞盡。	破受蘊	解根結
盡聞不住，覺所覺空。	破想蘊	解覺結
空覺極圓，空所空滅。生滅既滅，寂滅現前。	破行蘊	解空結
忽然超越，世出世間，十方圓明。	破識蘊	解滅結

◎ 耳根圓通法門有什麼功德妙用？

觀音菩薩依觀世音如來所教導的法門，證得金剛三昧——首楞嚴大定，即從「入流亡所」至「寂滅現前」所證的耳根圓通。觀音菩薩以此三昧的無作妙力，再加上證圓通而擁有的上合下同兩種殊勝，成就了三十二應身、十四種無畏的無作妙用！

菩薩的雙向殊勝功德

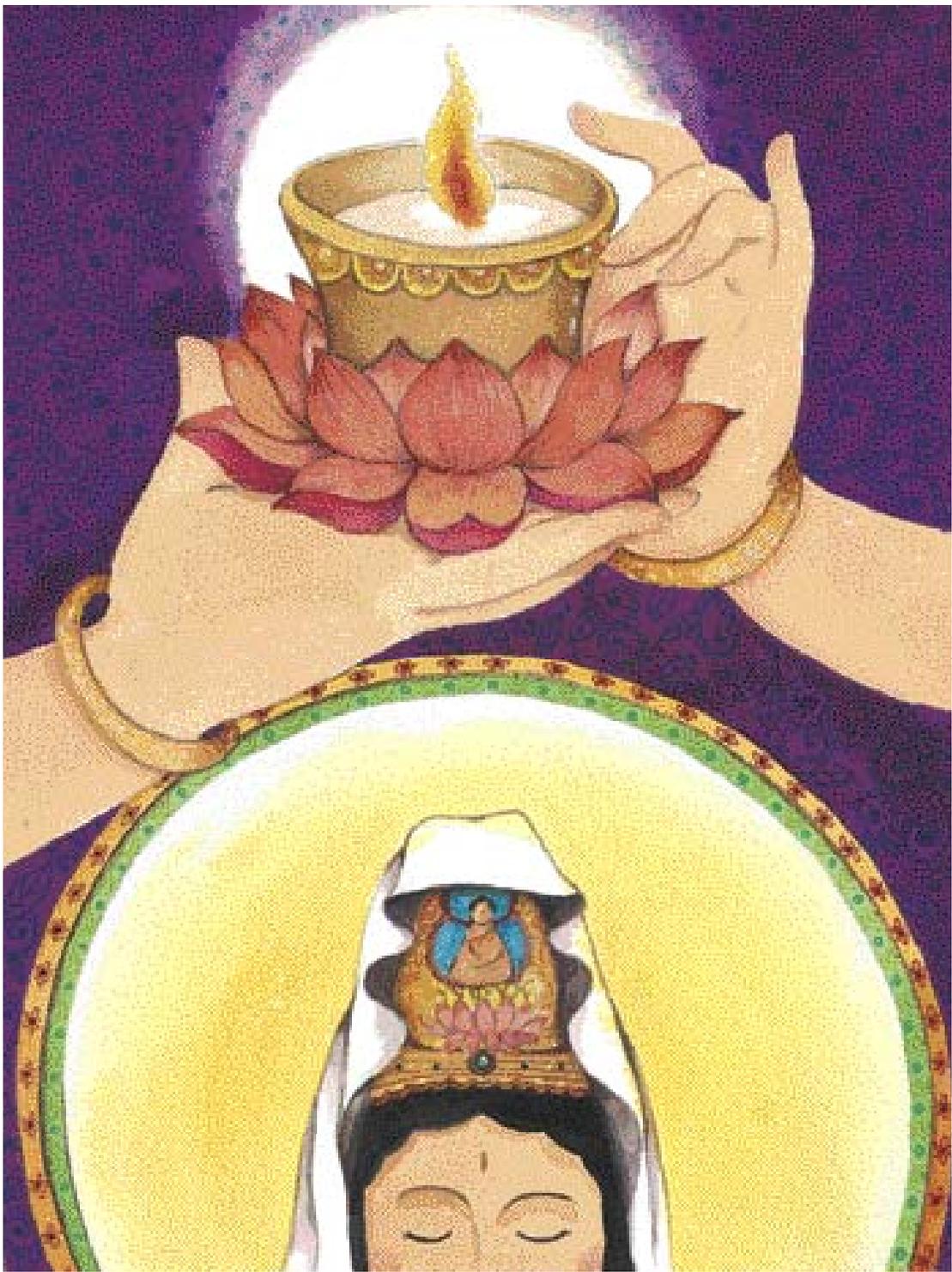
「一者上合十方諸佛，本妙覺心，與佛如來同一慈力；二者下合十方一切六道眾生，與諸眾生，同一悲仰。」觀世音菩薩因修習耳根圓通而獲得二種殊勝，上與諸佛菩薩相應，下與一切眾生相應。本覺妙心，本是眾生與佛都本有的。菩薩次第修學，破五蘊，解六結，證本覺，所以能上合十方諸佛，本覺妙心，表顯佛道同的解脫自在境界，並且與佛如來同一慈力，拔苦與樂，利益眾生。

悲是悲愍，仰是仰求，眾生因為迷此本覺妙心，隨業流轉，唯有仰求菩薩慈悲救度；而菩薩證此本覺妙心，正是眾生本具的真如心。由於眾生所迷，正是菩薩所證，所以眾生的憂悲苦惱，亦是菩薩的憂悲苦惱，所以說：菩薩能下合十方六道眾生，與諸眾生，同一悲仰。

三十二應化度眾生

觀音菩薩依此首楞嚴大定，直達佛果菩提，圓成一切功德，證同於佛。與佛同一慈力，從體起用，利樂有情。所以說：「身成三十二應，入諸國土。」這三十二應化身有哪些？依經文有：

- 一、現四聖身：佛、獨覺、緣覺、聲聞。
- 二、現諸天身：梵王、帝釋、自在天、大自在天、天大將軍、四天王、四天太子。
- 三、現人身：人王、長者、居士、宰官、婆羅門、比丘、比



丘尼、優婆塞、優婆夷、婦女、童男、童女。

四、現八部身：天、龍、藥叉、乾闥婆、阿修羅、緊那羅、摩睺羅伽，人非人等。

觀音菩薩應眾生所求，不論所求是世間增上或出世間的無漏勝解，皆隨眾生願。在觀音信仰中，觀音菩薩以在家身分感受人性的需求，這是世間安頓，構成了佛法在世間流布的必然。雖然，在究竟義上，佛法是觀苦、空、無常、無我，但是，每個人的需求層次不同，觀音菩薩就進入他們的世界「令其成就」。

十四無畏施眾生

菩薩由於修習金剛三昧，成就無作妙力，既能應其所求而與樂，又能順其悲哀而拔苦。所以，讓一心稱念觀音聖號的眾生，於苦惱厄難中，獲得十四種無畏功德。觀音菩薩的十四種施無畏，包括：

- 1、八難無畏：苦惱難、大火難、大水難、羅剎難、刀兵難、諸鬼難、枷鎖難、劫賊難。
- 2、三毒無畏：貪欲毒、瞋恚毒、癡暗毒。
- 3、二求無畏：求男及求女。
- 4、持名無畏：單持觀音菩薩的聖號，與持眾多法王子之名號福德無異。

十四無畏很神奇，這是每個人心中與菩薩的感應道交，猶如石火電光，機感相應撞上了，心裡就會出現這樣的無畏功德。

菩薩的四不思議

菩薩證得圓通，得無上道，而獲得四種不思議的妙德，即現眾多容貌不思議、說咒不思議、受供養不思議、興供養不思議。

若學習觀音菩薩法門，以觀音菩薩為楷範，要內修外弘、知道眾生的需要，至少先學習布施眾生無所怖畏，同時持戒、修定、修慧，才是經文所謂的「福備眾生」——具備福慧、方便，跟眾生分享。👉

◎ 耳根圓通在娑婆世界最易成就

楞嚴會上，廿五位修行者報告自己修學證得圓通的過程後，佛陀特別請求文殊菩薩在這廿五種法門中，指點出對阿難及在娑婆世界行菩薩道的眾生，最容易修行成就的一種法門。「我今白世尊：佛出娑婆界，此方真教體，清淨在音聞；欲取三摩提，實以聞中入。」在經過揀擇後，文殊菩薩道出耳根圓通法門的修行，是最切合此娑婆世界眾生的根基。雖然經由25種法門，即六塵（色、聲、香、味、觸、法）、六根（眼、耳、鼻、舌、身、意）、六識（眼識、耳識、鼻識、舌識、身識、意識）、七大（地、水、火、風、空、識、心根），皆可證入圓通，各個法門間沒有優劣高低的問題，但卻有適應根性的差別。

耳根圓通法門的殊勝

為什麼《楞嚴經》中特別標選觀音菩薩的耳根圓通法門呢？理由有三。

〔遲速不同〕

雖然修行的法門眾多，由哪一門入都能通達佛道，但對初發心的眾生而言，並非如此。所以不管是透過善知識的指導或自己的正見，能事先選擇一條既平坦、又直接快速的門路，還是很重要的。否則，娑婆世界的眾生，壽命並不算長。如果不慎重而明智地去抉擇自己入手修行的法門，想在一生中，得到較大的受用，是比較困難的。

〔娑婆眾生耳根最利〕

為什麼不選擇六塵呢？因為塵是外境，屬於事相，而且極其雜亂。六識，也屬於相，同樣的雜亂。至於七大，當然就更不相應了。所以，選擇六根，是因為根偏於性相中的「性」，與真心更直接相應。其次，在六受用根裡又有差別，有的較圓通，有的較狹劣，所以，若從圓通根入手，與從狹劣根入手，在效果上

就有差別。所以，應當理智而慎重地去抉擇所要修行的法門。

就一般人的直覺，身根、舌根與鼻根都比較不靈敏，而眼根，既開眼才能見，功德也不算齊全。所以，在六根中，只有耳根與意根的功德最圓滿。

娑婆世界眾生耳根最利，所以，透過耳根聽聞佛陀教法最深刻，佛陀也是以聲名文句在娑婆世界轉法輪。娑婆世界的眾生，可以好好利用耳根最利的特長優點，以音聲語言而作的佛事為入手，從聞思修的「聽聞正法，如理作意，法次法向」開始。然後，再以「反聞聞自性」的方法一門深入，證真如性。

〔聞性還有一殊勝處：不生不滅〕

這是整部《楞嚴經》十分著重的地方——生滅雙離，有無雙非。聞性不因任何因緣生滅變化而生滅有無。有些人認為：因為有聲音，所以我去聽。然既你未曾聽，如何知道有聲音呢？所以，耳根，一向在聽。只是有時候聲音較大，有時候聲音較小。如果聲音小到難以察覺的程度，我們就認為「沒有聲音」。所以是「沒有聲音」，而非「沒有在聽」。以我們耳根的「聞性」，是從來不休止的。所以聲音的大小無有，乃是聲塵的變化，但並不是聞性也跟著變化。否則，如果沒有聲音，就沒有聞性；那麼，既然沒有聞性，是什麼來覺知所謂的「沒有聲音」呢？

既然由耳根的修行入手，對初心者來說是最容易的方便門，文殊菩薩的提點或許可以成為我們修行的下手處：「將聞持佛佛，何不自聞聞；一根既返源，六根成解脫。」修行的要點在於靠多聞熏習！如果只是到處參方尋道，作用並不大，因為這時候的心，還是浮沈不定的。

真正的修行，不是向外去尋佛，不是向外去求法。而是溯本清源，去證得真如心，則一切境界都是現成而清淨的。「何不自聞聞」，何不反求諸己，從聞性中去覺悟我們的自性呢？只要從六根中任何一根著手，就能歸返心地的源頭，則六根皆得清淨與解脫。☸

◎ 佛陀給我們的四種生活指導

在佛陀向阿難及與會大眾宣講偏重慧學的如來密因後，又請了廿五位修行者報告自己如何因定生慧修習證得圓通，其後佛陀因阿難啟請而宣講戒律，也就是四清淨明誨。

「世尊！此諸眾生，去佛漸遠，邪師說法，如恆河沙，欲攝其心，入三摩地，云何令其安立道場，遠諸魔事，於菩提心，得無退屈？」這是阿難代眾生啟請的緣由。佛陀的回答中，點出了三無漏學的修學：「所謂攝心為戒，因戒生定，因定發慧。」所謂「攝心」，是將心從貪瞋痴中，收攝回來，然後在生活中，自然表現出合宜的舉止。

「阿難！汝問攝心，我今先說入三摩地，修學妙門，求菩薩道，要先持此四種律儀……。」四種律儀，就是戒律中的四根本戒：不淫、不殺、不偷、不妄語。

不淫戒

「若諸世界六道眾生，其心不淫，則不隨其生死相續。汝修三昧，本出塵勞；淫心不除，塵不可出。」一般的經論，都以「不殺生戒」為首，但因為《楞嚴經》的主旨，在使眾生能脫離生死，得證菩提。所以，佛陀在本經對戒律的指導中，以持守「不淫戒」為最先的指導。

對於淫，一般人直接想到的就是男女的情色；但是淫，還可以指的是一般人對「我」的愛與對「我所」的愛。對「我所」的愛，其實只是表相；更內在的主宰者其實是對「自我」的愛。世間人，有的醉心於男女的情色，有的忙碌於名利的增長，這些都是自我的別相。我所愛，有些是非常微細的，有的人於修行過程中，因有一些超凡的體驗，而對自己產生了肯定，卻對生命有了更隱微的執著。因此，對任何境界，不管是外在的或內在的，如果產生貪愛執著，便可以說是生起了淫心。

不殺戒

在此處，戒殺重於心，不但身不做殺生的行為，心中也不起殺念。「汝負我命，我還汝債；以是因緣，經百千劫，常在生死。」殺生的人隨受惡業的牽引，而輪迴六道，所以，若要出離生死，就要戒殺。

「清淨比丘及諸菩薩，於歧路行，不踏生草，況以手拔！云何大悲？取諸眾生血肉充食！」《楞嚴經》於不殺戒中，特別提出素食的必要。除了避免殺生引業，而無法出離六道輪迴外，也著重慈悲心。

不偷戒

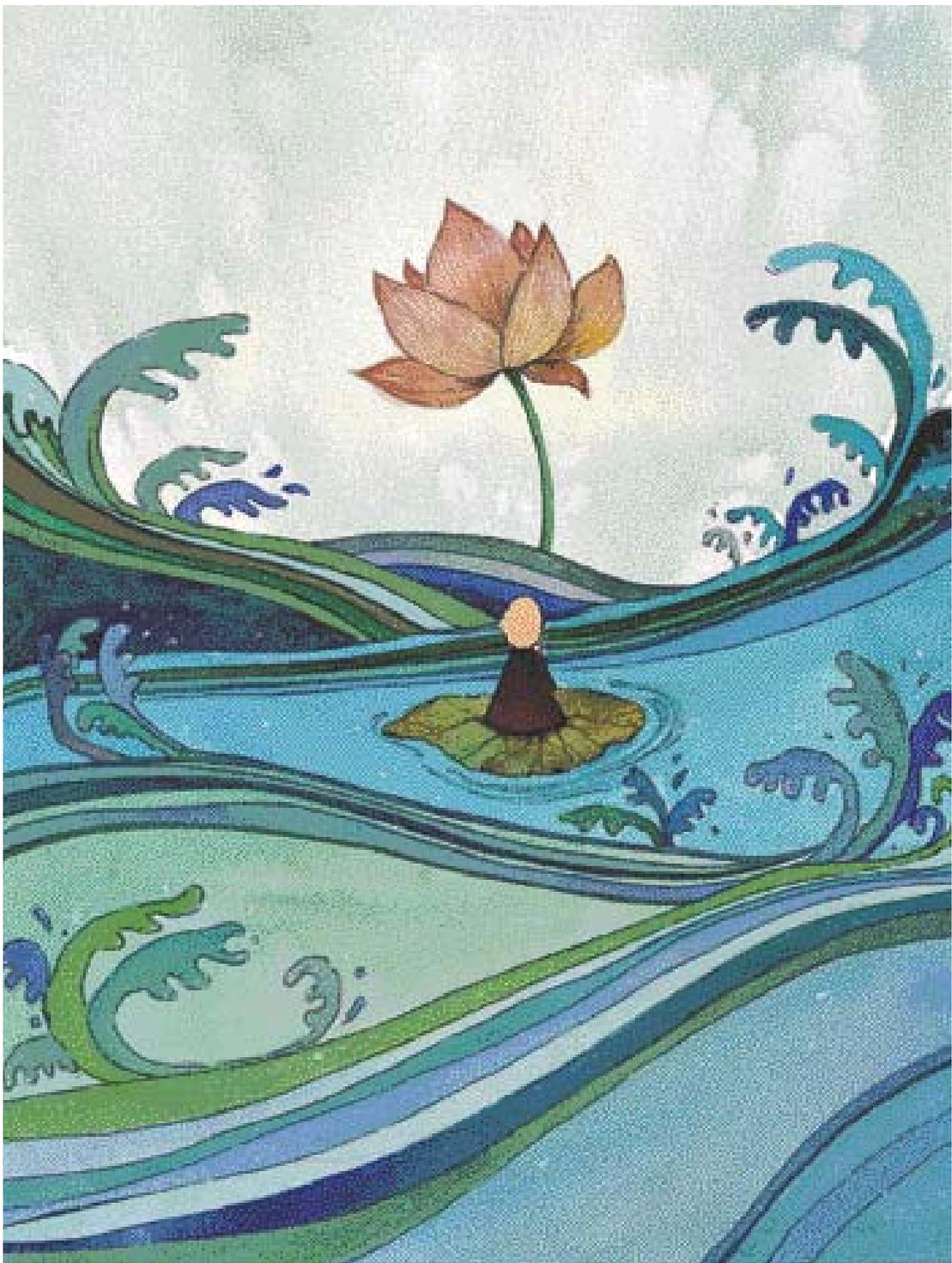
第三是不偷戒。一般人可能不會無故偷取別人的物品，但卻有可能無意中就貪取了公眾的財物，包括了轉借名目，假公濟私或走私漏稅。要完全地做到不偷，不是想像中那麼容易。「是故阿難，若不斷偷，修禪定者，譬如有人，水灌漏卮，欲求其滿，縱經塵劫，終無平復。」佛陀在經中以譬喻說明了偷盜的過患。若是不斷偷心而修禪定，就像拿了一個有漏洞的容器乘水一般，不管經過多久，都是無法成就的。

不妄語戒

第四是「不妄語」戒，尤其是不能大妄語。而大妄語，主要是跟佛法的修證有關。「未得謂得，未證言證，或求世間尊勝第一。」一些人為了得到世間的名、利，沒有入禪，說已入禪；未曾開悟，卻說開悟。而事實上他們的言行，卻使人對佛法失去信心，或是誤解。所以修行者應該謹守不妄語戒。

修習禪定與開發智慧，都要以持戒作為基礎。學佛的人，若能在持戒清淨的基礎上，修行禪定，必然引發無漏智慧，就可以降伏煩惱，解脫生死，超出三界。

這四條清淨明確的教誨，應該是學佛者必修的根本，日常的生活準則。🏠



◎ 如何依《楞嚴經》的指導修行？

我們常聽過「開悟的楞嚴」。為什麼《楞嚴經》在漢傳佛教中如此重要？因為透過楞嚴經的修行，能使自己從凡夫的世界轉化至聖人的世界。每天接觸外境時，以什麼角度看待，什麼方式回應，在聖人與凡夫之間就產生了很不同的結果。如果不能找到成就聖道的因，儘管不斷積集善業，都只是修行途中的一種助行，只要還迷失在虛妄的妄想中，這虛妄的「因」，就不可能帶領我們走向成就聖道的「果」。所以，如何依《楞嚴經》離攀緣心，正念真如地指導並提昇自己，是轉凡成聖的關鍵。

觀念的建立

阿難在經中請問佛陀的問題：一、造成我今日這樣無明身心的結在何處？二、如何才能解開？三、如何讓像我一樣的眾生，不必再受輪迴的苦？佛陀回答：「汝欲識知俱生無明，使汝輪轉生死結根，唯汝六根，更無他物。」使眾生輪迴六道生死的無明不在他處，就在眼、耳、鼻、舌、身、意這六根。

文殊菩薩在經中亦曾說明如何以六根（耳根）作為修行的入手處。「如世巧幻師，幻作諸男女；雖見諸根動，要以一機抽。息機歸寂然，諸幻成無性。六根亦如是：元依一精明，分成六和合；一處成休復，六用皆不成。」

就像皮影戲的表演一樣，在幕前會出現各式的男男女女，雖然隨著劇情人物的動作千變萬化，但其實在背後控制的，不過是一根線罷了。如果不去操作這根線的話，這些幻化般的人物也不再動作，一切歸於寂靜。六根也如同這樣，雖然能現出種種妄相，但背後的主導卻是「我執」。如果能見真如本性而消融我執，那麼六根雖然仍有覺照的功能，卻不再攀緣造業。所以在修行上，要將對六塵的攀緣執著，回向到對根性的覺悟上。

如何修持？

〔理觀〕

某些利根或久修者，可以直接從「理觀」——「達妄本空，知真本有」來修習。能夠直觀妄想本來是空，而真如本性是我本自具足的，一旦生起這樣智慧的觀照，就能同時產生足夠的定力，而使身、口、意的行為不恣意亂動。

〔事修〕

對初學者而言，遇到外境的刺激，要能不反射回應而提起智慧的觀照，是很困難的。所以《楞嚴經》提出了二種前行的準備。一是「持戒」，就是持守前文所提及的四根本戒。二是「持咒」，可以持「楞嚴咒」或「楞嚴咒心」。經由持戒或持咒的前準備，使自己先安定下來，然後再對事情作正確的觀照。

〔離魔難〕

在修行的過程中，一定會遇到一些磨難與障礙。而在《楞嚴經》中，把所有的魔障，歸類為色、受、想、行、識的五十陰魔。為何把魔障歸類於五蘊？因為：魔從心生，心外無魔。如果將一切現象都包括在真如心內，就沒有所謂的外魔。即使是在修行中遇到的障礙，還是應當從內魔的角度來處理。

雖然禪修的過程中，可能因為對方法不夠專注，身心因此而覺受到一些變化。對於這些現象，應該把它們當作正常的過程，既不貪求它的變化，也不抗拒它。則過一段時間後，這種現象也就消失了。

另外，有時候雖然知道對現象不反應也不抗拒，但內心還是不覺安定。此時就把這些逆障，當作無明業障的現行。要從正知見中，去覺照、接納、安忍，不急著馬上轉換用其他的方法，去排遣它。除非是用功的方法有偏差，再請教善知識而加以調整。

《楞嚴經》中的主旨在求事先的不著魔，從日常建立正知見而不著相，就沒有「是魔、非魔」的分別，如此對於一切內外境界的考驗，皆已降伏。📍

◎ 修持〈楞嚴咒〉的功德及感應

除了廿五圓通，《楞嚴經》修持法門另一重點，就是持〈楞嚴咒〉。〈楞嚴咒〉是佛門大咒，共427句，2620字。其廣大功德，《楞嚴經·卷七》有詳細敘述。

楞嚴咒心

〈楞嚴咒〉由於咒文長達二千多字，若平日無法誦持全咒，也可單持咒心：

唵 阿那隸 毗舍提
鞞囉 跋闍囉 陀唎 槃陀槃陀你
跋闍囉 謗尼泮 虎泮(ㄊㄨㄥˋ) 都嚧嚧泮 莎婆訶

十方如來因此咒心而成就

經上記載，十方如來修持楞嚴咒心，有十種大成就，即：得成無上正遍知覺；降伏諸魔；制諸外道；坐寶蓮華，應微塵國；於微塵國轉大法輪；能於十方摩頂授記；能於十方拔濟群苦；能於十方事善知識；能於十方攝受親因；成無上覺；嚴淨戒律，悉得清淨。〈楞嚴咒〉是如來密音，還在生死輪迴的眾生，「不持此咒而坐道場，令其身心遠諸魔事，無有是處。」

誦持、書寫、佩帶〈楞嚴咒〉能遠離毒害

將書寫好的〈楞嚴咒〉放在香囊，帶在身上，「一切諸毒所不能害」。誦持〈楞嚴咒〉，不被水、火、毒物、惡咒等傷害。經上說：「火不能燒，水不能溺，大毒小毒所不能害。如是乃至龍天鬼神、精祇魔魅，所有惡咒，皆不能著。心得正受。」

常與諸佛同生一處

讀誦、書寫、帶藏〈楞嚴咒〉，不會出生在貧窮下賤的地方。十方如來所有功德，回向給修持〈楞嚴咒〉的修行人，常與

諸佛同生一處，得大功德。

能令修行精進

持〈楞嚴咒〉，能得清淨智慧。經上說：「能令破戒之人，戒根清淨；未得戒者，令其得戒；未精進者，令得精進；無智慧者，令得智慧；不清淨者，速得清淨；不持齋戒，自成齋戒。」

能滅重罪

誦持〈楞嚴咒〉後，無論輕重戒罪，一時消滅。經上說：「眾破戒罪，無問輕重，一時銷滅。縱經飲酒，食噉五辛，種種不淨，一切諸佛菩薩金剛天仙鬼神不將為過。設著不淨破弊衣服，一行一住悉同清淨。縱不作壇，不入道場，亦不行道，誦持此咒，還同入壇行道功德。若造五逆無間重罪，及諸比丘比丘尼四棄八棄，誦此咒已，如是重業，猶如猛風吹散沙聚悉皆滅除，更無毫髮。」

悟無生忍

讀誦書寫〈楞嚴咒〉，得悟無生忍。經上說：「從無量無數劫來，所有一切輕重罪障，從前世來未及懺悔。若能讀誦書寫此咒，身上帶持，若安住處莊宅園館。如是積業，猶湯銷雪。不久皆得悟無生忍。」

消災解冤

經上記載，娑婆世界有八萬四千災變惡星，能生出種種災異。至心誦持〈楞嚴咒〉，能鎮惡星，使災障不起。一切諸魔鬼神、無始來冤橫宿殃、舊業陳債，都無法惱害持誦者。

感應故事

在美國弘法的宣化上人，曾說過有一次，他帶著弟子到東南亞弘法，遭人下蠱。兩名弟子中蠱，痛苦難忍，宣化上人持〈楞嚴咒〉幫他們加持，兩人吐出很多小蟲，解除蠱毒，得到安樂。📖

五蘊皆空觀自在

《般若波羅蜜多心經》



100.6

◎ 認識《般若波羅蜜多心經》

在一般的經典中，總是以「如是我聞，一時佛在……」為經文的開端；而以與會大眾「信受奉行」，宣告經文的結束。但是單看現行流傳最廣，大家也最熟悉的唐玄奘大師所譯《般若波羅蜜多心經》譯文，它的結構卻迥異於其他經典。

依據梵文原意，《般若波羅蜜多心經》的正確念法為Prajñā-pāramitā-hṛdaya-sūtram——般若-波羅蜜多-心-經。雖然經文由「觀自在菩薩」作為經文的開始，但實際在此靈鷲山般若會中，佛陀亦在此會上，為觀自在菩薩對舍利弗的指導作證明。根據印順導師在〈心經講記〉裡的說法，在《般若經·學觀品》中，有與《心經》幾乎相同的文詞，而這些文句，卻是佛陀直接向舍利弗所說。

《心經》本來並非獨立的經典，在玄奘大師翻譯的《大般若波羅蜜多經》，簡稱《大般若經》中，有部分文句與本經相同。可見由於《大般若經》多達六百卷，部帙龐大，古德為了易於受持，所以才將這最精要、最核心的部分摘錄出來，單獨流通。心，乃梵語Hṛdaya的譯語，就是積集精要的意思，這裡所謂「心」，指的是「心髓」與「核心」。

心經經文的出處

依據經文比對，《心經》的文字是擷取自《大般若經》第421卷與第429卷，兩卷都是出自第二會。其中，在闡述空性和讚揚咒語兩部分的文字大同小異。至於《心經》最後持誦的咒語，則是出於密典《陀羅尼集經》。

《大般若經》是般若波羅蜜多義理的說法結集。經文各卷有長有短，內容是佛陀分別在王舍城的靈鷲山、舍衛國的給孤獨園、他化自在天宮、竹林精舍的白露池等四個地方，進行十六次集會，所宣說諸法皆空的義理，即「四處十六會」。這是《般若

經》總集中最完整的編輯作品，其中涵蓋人們所熟知的《般若波羅蜜多心經》與《金剛般若波羅蜜經》。

唐高宗時，天竺高僧阿地瞿多也到了長安，在大慈恩寺進行了許多密典的翻譯，其中《陀羅尼集經》第三卷〈般若大心陀羅尼〉中有與《心經》類似的咒語。此咒語亦是密教般若波羅蜜菩薩的咒語。

心經大意

《般若波羅蜜多心經》，是以透過修習般若的智慧，使我們「度過煩惱，到達彼岸」的精要。

《心經》從日常可以接觸到的事物，以及自己身心，來練習思維觀照。不論是五蘊、十二處、十八界、四諦、十二因緣、六度法等，都是因緣假合的存在，遷流變動，卻又平等無差別。能從聞思修慧中，融攝法法間的諸行無常、諸法無我、涅槃寂靜，而直證空義，破除我執與法執；從現實存在的現象上，去把握本性空，同時在畢竟空的實相中，去瞭解現象界的緣起法。如此的觀照、體證，就能幫助自己解脫生死間的束縛，也能幫助他人解除身心流轉的苦迫，「度一切苦厄」。在一切修行法門裡，經典中常常提到「以般若為導」的重要。若沒有般若的智慧作為引導，一切修行都很可能是盲目的。在大乘佛法的修行中，以《般若經》為最重要，而《般若經》中，又以《般若波羅蜜多心經》為核心。

雖然《心經》的字數只有260個字，其用語之簡潔，說理之深刻，以及流傳之廣泛，影響之深遠，並且完整地呈現重要的佛教核心概念，為中國佛教史所僅見。🏠

◎ 《心經》有多少漢譯本？

西元五世紀，來自西域龜茲的鳩摩羅什，在中國長安譯出了《摩訶般若波羅蜜大明咒經》，這是目前所流傳下來最早的《心經》版本。玄奘大師是中國唐代的譯經家與高僧。十九年間共翻譯佛經75部，1335卷。曾助他度過險惡沙漠的《心經》就在其中。《心經》是大乘佛教般若思想的核心典籍，由於譯文直接清晰，琅琅上口，遂廣為流行。現行流傳最廣的譯本，即是玄奘大師的譯本，全經有260個字。

從第五世紀初姚秦鳩摩羅什，到第十世紀北宋太宗，近六百年間，印度梵語的《心經》被譯成中文，多達十一次。而現存於《大正藏》第八冊中僅見七種《心經》漢譯本，其中四譯已失傳。根據林光明先生《梵藏心經自學》一書的說法，至清初為止，則漢譯《心經》共有22本。及至現代，由於網路資訊流通甚廣，學習熟悉梵、藏語言者漸多，《心經》可以說是所有佛經中被翻譯次數最多的。

《心經》譯文大致可分「略本」與「廣本」兩種形式。略本僅著重「正宗分」的部分；而廣本則有完整的「如是我聞……經文……信受奉行」，即序分、正宗分、流通分三個結構。🏠

大正藏中七種《心經》譯本

經題	廣/略本	年代	譯者
摩訶般若波羅蜜大明咒經	略	姚秦/402-412	龜茲/鳩摩羅什
般若波羅蜜多心經	略	唐太宗/649	唐/玄奘
普遍智藏般若波羅蜜多心經	廣	唐玄宗/732	東天竺/法月
般若波羅蜜多心經	廣	唐德宗/790	迦畢試/般若與利言合譯
般若波羅蜜多心經	廣	唐宣宗/850	西域/智慧輪
般若波羅蜜多心經 (敦煌石室本)	廣	唐宣宗/856	唐/法成
佛說聖佛母般若波羅蜜多經	廣	宋太宗/980	西域/施護

◎ 讀《心經》就是修學般若慧

在世間宗教中，有著重於慈悲，依靠於信仰等的不同，而佛教的特出，卻在智慧。就佛法本身而言，於聲聞法的修學中，依戒而生定，依定而發慧的過程裡，真正導向於解脫的，是智慧。在菩薩的六度萬行裡，也以般若為導。依布施、持戒、忍辱、精進廣集一切福德資糧；依禪定而修得般若波羅蜜多，才能成就大乘果證，斷盡所有生死煩惱。所以說，不論是聲聞、菩薩法，智慧的修學都是成就出世間法的心要，能否轉凡成聖的關鍵。

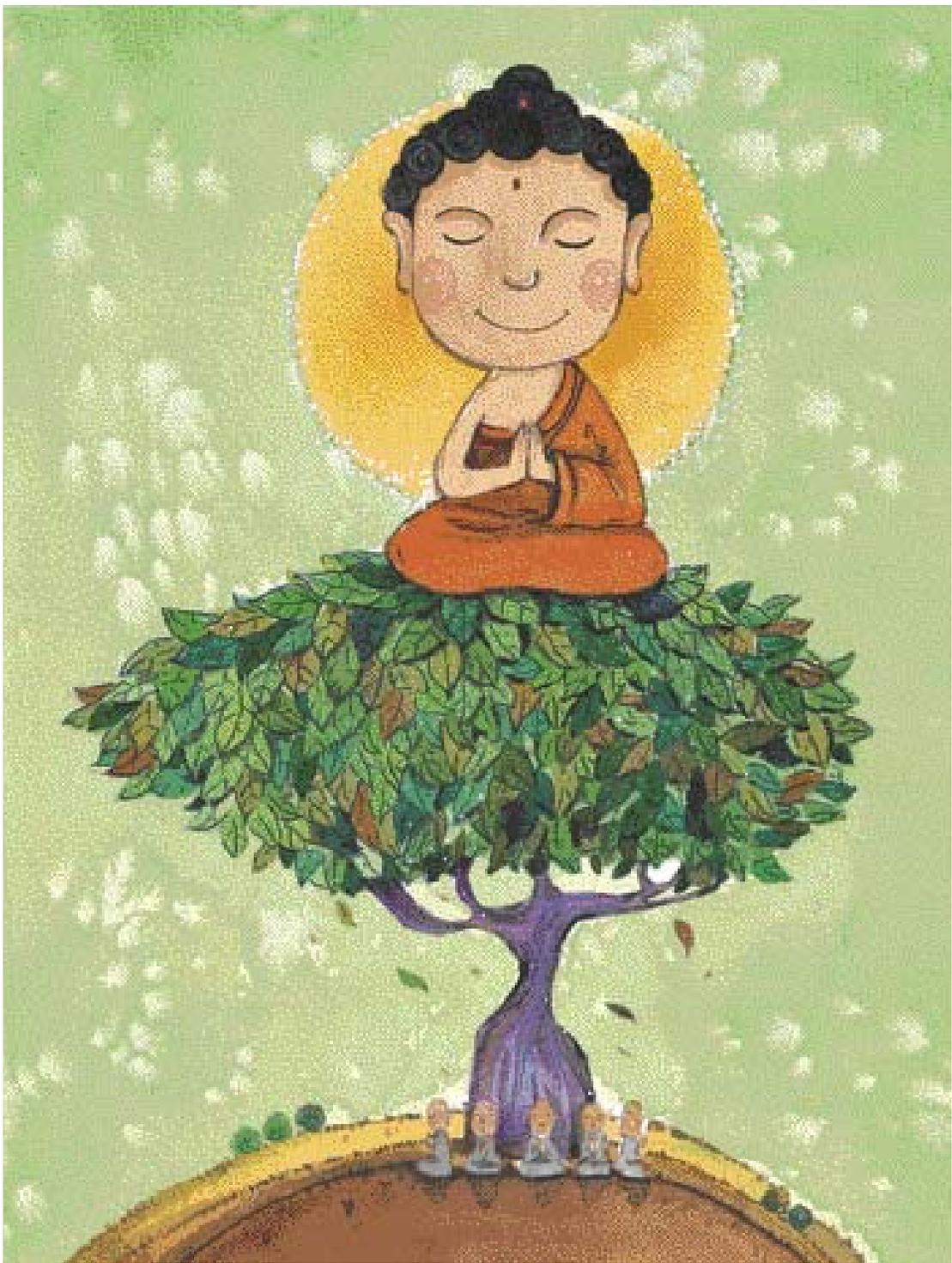
慧的特性

在經典中，「慧」常以其他的名詞出現，如正見、正思惟、觀、智、覺等，而最常見的，是「般若」。之所以特別安立「般若」這個詞，是著重在因行的修學；如果到達究竟圓滿的果證，般若即轉名薩婆若（一切智），或菩提（覺）。般若所代表的，是學行中的因慧；而智與菩提等，則是依般若而證悟的果慧。慧的特性是「於所緣境簡擇為性」，觀（毘鉢舍那）則為分別、尋伺、觀察、抉擇等，兩者在意義上是相通的。只是一般初學時所修慧，常常以「觀」的名稱表示，等到觀行成就，才稱為「慧」。

修習觀慧，對於所觀境，不僅要明明了了，而且更要能引發推究、抉擇等功用。緣世俗事相是如此；緣勝義境界，也要依尋伺抉擇等，去引發體會得諸法畢竟空性。思察簡擇，才是觀慧的特性。

慧的修習

一般人能聞法知義、能談空說有等的智慧，大都是「生得慧」——出生即擁有的慧力。因為這是一般知識所能作到的，如果學佛者以此而自滿，那麼可以說他所得到的，不過是對佛法有所理解的世間學問而已。「生得慧」可以作為深入佛法的前方



便，但並不是佛教中特有的。

所謂「加行慧」，是依於對佛法有高度的抉擇與理解的智力，基於堅固的信心下不斷行持，然後才於清淨心中，自然流出的智慧。

它的修行又可分為三階段，即聞、思、修慧。

聞慧，是以與生俱來的慧力，親近善法善知識，多聞熏習，逐漸深入佛法。以淨信心，引發一種類似的悟境，於佛法得到較深的信解。這是依聽聞所成就的智慧，所以應稱為「聞所成慧」。千萬不要以為聽經聞法，對佛法有了一些了解，便是聞慧成就。慧學的進修，與其他功德的薰修，是相輔相成的。聞慧成就，即正見具足，同時也是信根成就。

思慧是在聞慧的基礎上，對於諸法的甚深法性，及世間因緣果報等，進一步的思惟、抉擇而有更深的體悟。這種由思惟所引生的慧解，稱為「思所成慧」。思慧成就，也即是淨戒具足；於大乘來說，也就是慈悲、布施、忍辱、精進等功德的成就。大乘的淨戒，常與悲心相應；在淨戒中，可以長養悲心；也唯有具足悲心，才能圓滿大乘淨戒。

修慧，即是於聞思所成智慧，將對佛法所有的體解，在與定心相應中，觀察抉擇諸法實相，及因果緣起等。止觀雙運而引發深慧，稱為「修所成慧」。修慧成就，必須從散心分別觀察，而到達定心相應，所以，修慧即是具足正定——定成就。經過定慧相應、止觀雙運的修慧成就，再更深徹的簡擇觀照，終於引發「無漏慧」，又名「現證慧」。由此無漏慧，斷煩惱，證真理，這才是慧學的成就。

這修習慧學的過程，無論聲聞與菩薩乘，都是相同的。

大乘不共慧

在慧學中，依行者的根基，又可分為三乘共慧與大乘不共慧。聲聞行者所證悟的法性，是依三法印的次第而證悟——即無常、無我、寂滅。大乘的觀慧，則是直入諸法空寂。中觀行者，

直從有空的不一不異著手。依空宗說：一切法是從緣而起的，所以一切法是性空的。因為是性空的，所以要依因緣而現起。這樣，法法從緣有，法法本性空，緣起（有）與性空，不一不異，相得相成。

另外，在所觀境上，二乘行者因為出離心切，而直從自己身心，觀察苦空無常而解脫生死。大乘菩薩因為特重悲願，而不侷限於自身，除了世間的因緣果報、身心現象，還有菩薩行為、佛果功德等等，都是觀境。以此世俗觀慧的信解，再加以法空性的勝義觀慧。依聞思修的不斷修習，最後乃可證入諸法空性——真勝義諦。

無著菩薩曾以金剛杵比喻大乘行者的修行過程，頭尾粗大而中間狹小。剛開始發心修學時，所觀境廣，直到將證悟時，離一切相，無絲毫自性相可得。在透過此狹隘階段後，真實徹悟空性，才又起方便，廣觀一切相，起種種行。在印度，無論中觀或唯識行者，皆以離相的空性為證悟的要點，然後才日見廣大，趣向佛果。

發菩提心的菩薩行者，在般若慧的修證過程中，也不要忘記世間學問的學習。真正的大乘慧學，不但重視觀境與生活的相應，而且對世間學問也能廣學多聞，學習融攝佛法與世間法，讓它成為利益眾生的一種方便。📖

◎ 《心經》說什麼？

法藏法師解釋本經經題，以「般若」為所詮之法，「心」字是能詮之喻，即大般若內統攝要妙之義。說明這部經是統攝概括整部《大般若經》，在般若經類中，它最為尊勝，是一切般若的樞紐。

觀自在菩薩行深般若波羅蜜多時，照見五蘊皆空，度一切苦厄。

觀自在菩薩可以說是觀世音菩薩。姚秦鳩摩羅什譯出《心經》，全名為《摩訶般若蜜大明咒經》，第一句即譯為「觀世音菩薩……」。

而據《大唐西域記》記載，玄奘在西行取經途中，偶然經過一寺院，在此見到了一尊佛像，此佛像為「Avalokiteśvara」，音譯為「阿縛盧枳伊濕伐羅」菩薩。玄奘在此說明：「阿縛盧枳多，譯曰觀；伊濕伐羅，譯曰自在。舊譯為光世音，或云觀世音，或觀世自在，皆訛謬也。」因此，玄奘再譯《心經》時，即以觀自在菩薩起頭，示其梵文原義。

在印順導師《般若經講記》中提到：「觀自在菩薩可作兩說：一、特別指補怛落迦的觀自在菩薩。二、凡是能觀察真理獲得痛苦解脫者，都名觀自在菩薩。」在《心經》的解釋中，特別指的是後者。

觀自在菩薩在修行深廣無邊的般若觀法時，透徹地體認到構成一切眾生的身、心五種要素本身都是空無自性的，並以緣起性空的般若智慧度脫眾生的一切苦難。

舍利子，色不異空，空不異色；色即是空，空即是色；受想行識，亦復如是。

舍利子（人名，即舍利弗，佛陀弟子，以智慧著稱），此經以般若

智慧著稱，所以，便以佛弟子中智慧第一的舍利弗作為當機者。

「色不異空，空不異色，色即是空，空即是色」，色與空沒有差別，空與色也沒有差別。色本身即是空，而空即是色。因為佛教所說的空，並非一無所有，或某物消失了才是空，而是指「因緣性空」。色，就是物質，無論是有情的色身，或是外界的事物，都是因緣和合而起，沒有堅實不變，恆久單一的自性。

一般人容易誤解「空」是沒有，所以不能現起「有」。諸法若是不空，不空，就表示「自性有」，如此則一切法不能生。這樣，有應該永遠是有，無應該永遠是無。但諸法並不是如此，有可以變為無，無可以因為因緣而有，一切法的生滅與有無，都由於無自性畢竟空而成立。「色不異空，空不異色，色即是空，空即是色」即是說明空色不相礙而相成的道理。而構成有情眾生精神的其他四蘊——受想行識——情緒上的苦樂感受、認識事物的形象、意志上所起的欲求造作、了別統攝一切心裡活動等四種作用，也是一樣，都是各種條件因緣和合才能生起，沒有自性，故本身即是空。

對於此般若甚深空義的修持，首先應聽聞理解，後用「思」的理智分析判斷，對此義理生起定解，然後專一的安住在定解上。外在一切色所現時，都是無自性、空性的，基於此種定解而了悟色的本質就是空性的，依緣起觀空，觀空而不壞緣起。

舍利子，是諸法空相，不生不滅；不垢不淨；不增不減

舍利弗，一切諸法都是因緣生起，沒有自性的，因此既不產生，也無所謂消滅；既不會被染垢，也無所謂清淨；既不增多，也無所謂減少。

是諸法空相中的「諸法」，是指五蘊所涵蓋的一切法，也就是說一切法都被五蘊所攝。若五蘊能空，則諸法亦空。世間法都是相對的；是緣起的幻相。佛法即從對於「相對事物的否定」中，來顯現絕對的空性。

「不生不滅」：生者必滅，是佛教所謂的「無常」。人的生

命也是有生有滅的。生與滅，主要是從「自體存在與不存在」來說的。

「不垢不淨」：因為空的心性本體，是如如不動的，若心性一動，即生善惡。惡者能垢穢本體，而善者能除惡轉淨。垢與淨，是從「事物的性質」來看。

「不增不減」：也是用來說明心性本體的。心性本體，沒有功德的增加或煩惱的減少等現象。增與減，是數量上的說明。

就空義而言，「空」不是先有後無，或本無今有的，所以說「不生不滅」。在空性的本義上，沒有煩惱等垢染要清淨，也沒有非空性的解脫功德，所以說「不垢不淨」。空不因證而新得，不因不證而失去，所以說是「不增不減」。

是故空中無色，無受、想、行、識；無眼、耳、鼻、舌、身、意；無色、聲、香、味、觸、法；無眼界，乃至無意識界。無無明，亦無無明盡；乃至無老死，亦無老死盡。

既然一切都是因緣而起的，因此，諸如色、受、想、行、識五蘊；眼、耳、鼻、舌、身、意六根；色、聲、香、味、觸、法六境；眼識、耳識、鼻識、舌識、身識、意識六識，以及由六根、六境、六識所構成的十八界等，都是空無自性的；無明之體也是空的，也不存在斷盡無明問題；以致於生老病死也只是一種假相，也無所謂擺脫生老病死的問題。

六根界、六塵界、六識界合起來就成了十八界。本經只取開頭的無眼界及最後的意識界，中間用「乃至」二字連接，就涵蓋了整個十八界了。這一段經過濃縮簡潔之後的經文，是要告訴我們，這十八界都是空，不能執著。一旦執著於此，就會生出許多煩惱、痛苦。更重要的是要藉這十八界，來成就般若智慧，達到解脫。

「無無明，亦無無明盡；乃至無老死，亦無老死盡」這二句原意是指十二因緣法，只例舉前後兩句，中間部分以「乃至」二字包括了。「無明」是十二因緣法中所列的第一緣。佛陀對人生

加以深入探討，經分析歸納後，建立人生十二個基本原則，這是說明：人從過去世到現在世，又從現在世到未來世，三世因果循環的流程關係。「老死」就是未來世受生之後，定有老死的現象出現。因為一切萬物，有生必有死。

就聲聞乘的觀點來說，若沒有「無明」，就不生；既不生，就沒有老死，所以，要斷無明而了生死。對菩薩行者而言，既然現前的諸法都是空、假，十二因緣的每一部分也都是空、無自性的。生死根本的「無明」既是空的假的，就不必斷，也無所謂的了「生死」。「盡」是還滅的意思，對「徹見十二因緣流轉相是空」的聖者而言，十二因緣的還滅，也就不存在了。因此，菩薩行者既不戀生死，也不厭生死，不為生死所縛而得自在。

無苦集滅道，無智亦無得

「苦集滅道」四聖諦，只是一種方便措施；既無所謂智慧，更不能有所執著、有所獲得。

四聖諦是佛陀以般若智慧觀察、分析了宇宙、人生的一切事物以後，歸納出人生從痛苦出離而得解脫自在的四個階層。這四個階層就好像是一條道路，只要依循這條道路去修學，就能出離痛苦的糾纏，而達到解脫自在的境界。

佛陀觀察人生是「苦」，所以在《法華經》形容說：「三界無安，猶如火宅，眾苦充滿，甚可怖畏。」

心能生三毒，也因為這貪瞋癡三毒，而製造出無數的惡業。惡業日積月累，越集越多，人生的痛苦也因此而累積。苦的根源，由貪欲而來。貪欲分為財色名食睡五種，所以稱之為「五欲」。這五欲是由無明的愚痴惑業而起；因此，為五欲之貪而執迷不悟，不停地追求，則又招來了無窮的煩惱。

所謂「滅」諦，就是滅苦、集而證涅槃。「道」是對治苦的方法。要達到涅槃解脫，是要下一番修行的功夫去修證的。

四聖諦是佛陀教諭弟子修學佛法的重要義理，佛弟子應遵照修學才對，為什麼本經卻說「無苦、集、滅、道」？其實，四

聖諦只是佛陀用來度脫眾生的一種工具，就如同要渡河時，以船筏作工具一樣。所以，《金剛經》說：「如我說法，如筏喻者，法尚應捨，何況非法。」菩薩以般若智慧，照見並沒有離空性以外，所謂真正的苦存在，相同的集諦、滅諦、道諦亦是空性的。所以才說「無苦、集、滅、道」，不要為法所縛，也不要為法所轉。但在修行初始，四乘諦的正見與修行是非常重要的。

「無智」並非沒有智慧，而是指不被智慧所拘泥。已經行深般若，照見五蘊皆空的菩薩，當菩薩已證知五蘊、十二處、十八界皆空，沒有無明、煩惱、愚痴，亦即沒有人我執，法我執也不存在了，因此說是「無智」。就勝義諦上說，經由修持，而最終證得的十力、四無畏、十八不共法等佛果德，也都是緣起法，是空性而沒有真實存在的。所以此處說「無得」。

以無所得故，菩提薩埵，依般若波羅蜜多故，心無罣礙；
無罣礙故，無有恐怖，遠離顛倒夢想，究竟涅槃。三世諸佛，
依般若波羅蜜多故，得阿耨多羅三藐三菩提

因無所得，菩薩修習般若智慧時，心中沒有任何障蔽、罣礙；因其安住於此甚深空性法門，所以菩薩能無所畏懼，遠離一切顛倒夢想，入於究竟涅槃。過去、現在、未來的一切佛，也是依據此種般若智慧和般若觀法，得到最高最圓滿的覺悟。

「菩提薩埵」是梵語，菩提是「覺」的意思，而薩埵是「有情」的意思，合起來就是「覺有情」。凡夫與菩薩最大的區別，就是凡夫有所「得」，所以總是執著，因為執著，於是有了貪心、分別心。有了貪心、分別心即生煩惱、障礙，所以永遠在生死中輪轉。但菩薩因行深般若波羅蜜多，知道五蘊身心、四乘諦的修證，乃至佛果位等，都是諸法空相，無所得的。

「罣礙」是指煩惱、所知障，菩薩修行般若法門，淨除了因煩惱、所知障所引發的一切痛苦，已經超越了，所以無有恐怖。

「顛倒」，就是一般人的所見，與真理背道而馳。例如世間是無常的，可是大家卻認為是恆常的；我們的身體本是四大因緣

和合，是無我的，大家偏偏執著有我……諸如此類，都與真理相悖。「夢想」是虛妄、不真實的，有的夢想，能使人生恐怖；有的夢想，能使人生迷惑。簡單的說，顛倒夢想就是把不存在認為是存在的，持相反觀念的意思。

「究竟涅槃」，是一切學佛者的終極目標。涅槃是無法用語言、文字說的非常明白的。只能說涅槃的意義是滅生死輪迴，沒有生死；也就是不生不死，解脫自在。

「三世諸佛」是過去、現在和未來的佛。從過去的燃燈佛至現在的釋迦牟尼佛，以至未來的彌勒佛等所有十方諸佛。

「阿耨多羅三藐三菩提」是梵語，若譯成中文，「阿」是「無」的意思；「耨多羅」是「上」的意思；「三」是「正」的意思；「藐」是「等」的意思；「菩提」是「覺」的意思。合起來，就是「無上正等正覺」。「無上正等正覺」即是佛弟子的自覺已至無上，沒有比這更高的覺性了。三世諸佛都是依般若波羅蜜多而成就「無上正等正覺」。

故知般若波羅蜜多，是大神咒、是大明咒、是無上咒、是無等等咒，能除一切苦，真實不虛

佛教的傳承有顯教與密教兩種，顯教多說教理，密教則多持咒。咒語在梵文唸為「曼達拉」，是「心之救護」的意思。般若波羅蜜多咒，即是將眾生從心中的恐懼或痛苦中救護出來。

「是大神咒」：神的最大特色，是具有變化的力量；般若的力量也是無窮大的，它能征服許多惡魔。人總是有煩惱的，一般人一有煩惱就會很痛苦，但若是修證了般若波羅蜜多，煩惱也會被般若波羅蜜多的神力征服了，而且能轉煩惱成菩提。

「是大明咒」：明即是光明，明與暗是相對的。也就是說：有明就無暗。一般的眾生都由無明而來，佛弟子修學最重要的進步，就是從無明的煩惱、習氣中解脫出來，才能有光明。用什麼來斷除無明呢？那就是般若波羅蜜多。

「是無上咒」：無上是指沒有任何東西能超過其上的。在修

學佛法來說，也沒有一法比得上般若波羅蜜多。

「是無等等咒」：無等是指佛成就的德慧而言，無等等是指除佛以外，再也沒有人的德慧能與佛相等。

般若波羅蜜多咒能淨除一切苦，真實地使眾生遠離輪迴與寂滅涅槃的二邊。

故說般若波羅蜜多咒，即說咒曰：揭諦揭諦·波羅揭諦·波羅僧揭諦·菩提薩婆訶。

本來咒語是不必了解其意義的，所以玄奘法師只用了音譯，修行的人只要照著音念出來就行了，因為文字也能生障礙，叫作文字障。因此，有些咒語多保留原音，不譯其義，用意就是怕增加行者的思惟，而被文字句義所束縛了。

揭諦揭諦：揭諦是梵音，就是「度」、「去」的意思。

波羅揭諦：波羅就是波羅蜜多的縮語，是「到彼岸」的意思。與前一句合起來，就成了「度到彼岸」或「去到彼岸」。未得般若智慧，未證阿耨多羅三藐三菩提之前的苦厄階段的生命，即是「此岸」；既得般若智慧，證得阿耨多羅三藐三菩提之後，已度一切苦厄，那就是「彼岸」了。

波羅僧揭諦：這「僧」是「眾」的意思，「波羅僧」表示眾多法門。

菩提薩婆訶：菩提就是阿耨多羅三藐三菩提的縮語，即「無上正等正覺」的意思。而薩婆訶是「迅速成就」的意思，合起來就是「迅速成就無上正等正覺」。這是一種自利利人、自達達人的無上慈悲的心願。

「去呀！去呀！修持般若空性等法門而到達輪迴的彼岸，願大家迅速地成就無上正等正覺。」短短幾句，卻已代表了佛陀智慧與慈悲的教義。☸



◎ 玄奘法師與《心經》

玄奘大師是我國歷史上特出的聖哲，提起誦念《心經》，有一段因緣。西行取經前，大師曾駐錫成都。有一天偶然遇見一位病人，滿身膿瘡，惡臭不堪。大師心生憐憫，特地向寺中要了些舊衣和食物給他。病人十分感激，自愧無以為報，特口傳了這卷《心經》。

大師以其文簡義深，所以時常誦念，沒有想到後來行經沙河，卻發生驅邪降妖的靈效，這也是一段特別因緣。話說大師獨自西行，走了一整天，仍找不到野馬泉，人困馬乏，只好停步歇息。想先喝點水，吃些乾糧，再作打算。也許是太疲勞的緣故，才解下水囊，忽然失手，水囊竟掉落在地，點滴不剩。

在沙漠中行走，水比血還重要，此事非同小可，況且又迷了路，不知該往哪走才是。但是，玄奘大師決定繼續向西北方向摸索前進。在茫茫沙漠中，踽踽獨行，不論晝夜，一路上遇不到任何行人，也看不到任何獸蹄馬跡，大師只是默默地念著觀音菩薩聖號，把定西北方向，一步一步向前行。

白天是狂風挾著塵沙，急如暴雨，不但很難睜眼，呼吸也很不容易。黑夜只見燐火點點，宛若繁星，妖魔鬼魅繞行前後，奇形怪狀恐怖萬分。有時高聲誦念觀音聖號，影像就應聲而滅；有時卻如不聞，追隨前後左右如故。若誦《般若波羅蜜多心經》，則一切影像就會完全消失。大師有了這樣的憑藉，所以即使怪異景況不少，心裡就不會感到非常害怕。

大師已經五天四夜滴水未進，就在第五天傍晚，實在難再支撐，口乾舌燥，兩眼發黑，終於倒臥在沙漠之中奄奄一息。憑著強大願力的支持，大師仍一心默念觀音菩薩並虔誠默禱。不久，發現前面不遠處，隱約可見一片青草地，隨後又在附近發現一池清水，掬飲數口，味甘而清涼。此情此景，在黃沙飛揚中應是奇蹟，想來是觀音菩薩的慈悲救護，特為化現。🏠

香光尼眾佛學院應邀出席第三屆海峽論壇

2011年6月香光尼眾佛學院應中國大陸第三屆海峽論壇邀請出席「閩臺佛教文化交流周」。論壇於6月11日至17日在中國福建省舉行，有十五項民間社團論壇。香光尼眾佛學院由自行法師領隊，師生一行十八人，參加「閩臺論壇」五天。

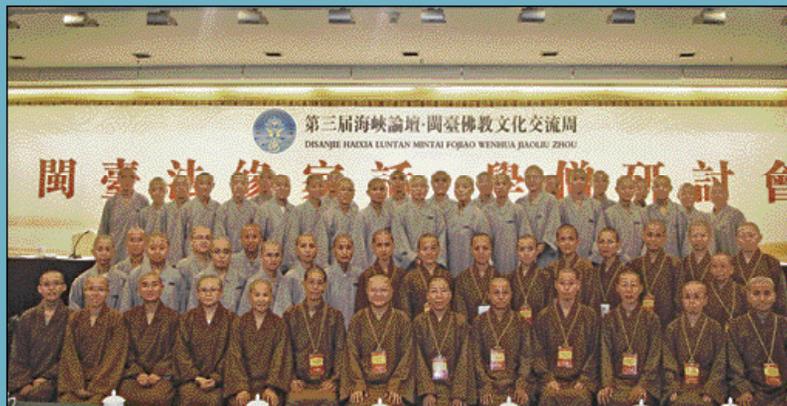
「閩臺佛教文化交流周」活動包括「閩臺法緣家話」

、「閩臺書畫聯展」、「文藝晚會」、「寺院參訪」等。其中「閩臺法緣家話」是邀請閩臺二地佛學院師生發表論文，香光尼眾佛學院有四篇論文發表。會上共計33篇論文，發表人臺灣與大陸約略各佔一半，研討會為時一天半，分六場舉行。發表人論文報告5分鐘。篇篇精彩發人省思，講評人（兼主持人）分別給予肯定與建議。

兩岸交流自2008年兩岸直航以來愈趨頻繁。2010年兩岸簽署經濟協議（ECFA）並於同年生效。2011年6月台灣開放中國學生赴台就讀，並開放中國人民來台旅遊自由。第三屆海峽論壇是中國廣邀臺灣佛教界參與。據云與會有三千人，臺灣參與者有八百人之多。



◎本院自行法師（左二）、見燈法師（左一）於「閩臺法緣家話」論文研討會發表論文。（照片提供：香光尼眾佛學院）



◎本院師生與大陸佛學院的師生互動合影留念。（照片提供：香光尼眾佛學院）



一心持名與觀世音〈普門品〉簡釋

釋悟因

〈普門品〉說觀世音菩薩是千處祈求千處現、尋聲救苦。而「觀世音」的能力，我們凡夫也是有的。本文一方面說明菩薩救度眾生的威神之力，同時也揭示眾生一心稱名、具足「觀世音」的潛力。

前言

觀世音菩薩在民間的信仰，可以說家家觀世音，不論城市、鄉村、山頂，家家戶戶都供養。不僅台灣如此，中國大陸，乃至東南亞，觀世音菩薩的信仰非常的普遍；也有各種觀音的傳說，如南海觀音、漁籃觀音、馬頭觀音、水月觀音、送子觀音……。觀世音菩薩在民間是相當靈驗的一位「女神」。

有人說觀世音菩薩到底是何方人物？是男是女？是什麼樣的神明？在香光寺供奉的觀世音菩薩，最特殊的是村民不叫觀世音菩薩，而叫「大媽」、「二媽」、「三媽」，也有人說她是妙善公主。可見我們雖然對觀音菩薩信仰非常普遍，非常虔誠，但對菩薩並不了解。我們應對信仰的宗教、菩薩有所認識。

誦讀〈普門品〉可以讓我們認識觀世音菩薩。經文中說這位菩薩是有三十二應化身，千處祈求千處現、尋聲救苦。然而「觀世音」的能力豈是觀世音菩薩獨有？這能力我們也是有的。本文一方面說明菩薩救度眾生的威神之力，同時也揭示眾生一心稱名、具足「觀世音」的潛力。這是本文的重點。

妙法蓮華經的主旨

〈普門品〉是簡稱，全名是〈妙法蓮華經觀世音菩薩普門品〉。是《妙法蓮華經》二十八品之中的第二十五品。讀〈觀世音菩薩普門

品〉要先掌握《妙法蓮華經》的主旨脈絡。先講妙法蓮華經的主旨。

《妙法蓮華經》簡稱《法華經》，是佛陀晚年所說。佛陀一生所說教法很多，到了晚年，將一代教法融合，揭示了一生說法的宗旨：無論是用什麼言辭、譬喻、法門，最終最根本的目的是要為眾生開示悟入「佛之知見」，佛陀是為此一大事因緣故出現世間。這是法華經的主旨。

為此，佛陀指出「佛之知見」人人本具，如來的智慧人人具足，人人都能成佛。於是在法華會上為眾弟子授記作佛，也為未來的眾生授記：只要受持法華經，諷誦、書寫乃至一句一偈，例如唸一句「南無觀世音菩薩」都能成佛。

釋經題：妙法蓮華經

眾生的覺性與佛無二無別，只是我們不敢承擔，便有很多煩惱、痛苦。於是佛陀以「妙法」、「蓮華」說明心、佛、眾生三無差別道理。

「妙法」——微妙的法。妙，是形容法的不可思不可議。中國天台宗智者大師講這「妙」字，講了九十天還沒把「妙」字講完。智者大師是通達三藏、體悟了妙法。這微妙之法是什麼呢？是吾人之心，眾生心。你可曾想過，我的心在哪裡？有人指著胸口說：心在這裡。這是一丸肉團心。你的人坐在這裡聽講經，心在哪兒？你想著電視節目正精彩，這是你的心嗎？這是妄想心。或者我能「接受領納一切知識者」叫心，是嗎？說不是，你又每天用，時時在用。這就是心不可思議的地方。

《華嚴經》云：「若人欲了知，三世一切佛，應觀法界性，一切唯心造。」此偈說我們的心能造三世一切諸佛。如果把「諸佛」換成菩薩，就變成「若人欲了知，三世諸菩薩」，菩薩是由誰造？是心所

造。把「諸佛」換成人，人是由誰造？是心所造。乃至地獄、餓鬼、畜生、阿修羅，也是心所造。心能造作諸世間，這是心的微妙。

「蓮華」——然而心的微妙還不止這些。佛陀以蓮華來譬喻心的微妙。為什麼用蓮華為譬喻？蓮華種在污泥之中，污泥越爛，蓮華越莊嚴。蓮華出淤泥而不染，如同眾生的心，它靈明的特質，儘管處在生死苦海，卻不曾被染污。它超拔、超然、解脫的一面，是不生不滅，不垢不淨，在聖不增，在凡不減。如果你看到了這道理，便知道煩惱生死綁不住你。但為何我們總陷在泥沼中無法自拔？是自己錯用心，以為見聞覺知是心。其實見聞覺知有生滅，是心的機用而已。

「經」——經典，聖人所說之法。經的功用是為我們指點路途，教我們如何在自心找到門路，走向自在解脫。佛陀為什麼能指引我們此路徑？因為這條路是他曾經走過的。佛陀親身證悟體驗，而來告訴我們。經典是聖典，我們要尊敬。

釋品題：觀世音菩薩普門品

下面介紹〈普門品〉在《妙法蓮華經》中的地位。

《法華經》前半部，佛為一切眾生授記作佛，在後半部是指示修學、走向解脫之道。須向哪裡學？佛陀舉〈妙音菩薩品〉、〈妙莊嚴王本事品〉、〈藥王菩薩本事品〉、〈陀羅尼品〉、〈觀世音菩薩普門品〉。這些大菩薩的發心、修行都是我們修學的典範。佛陀介紹的幾位菩薩之中，和我們南瞻部洲因緣最深的是觀世音菩薩。〈普門品〉就是專門介紹觀世音菩薩。

觀世音菩薩的修行過程，在很多經典提到，如《華嚴經》、《楞嚴經》、《悲華經》、《大悲心陀羅尼經》。多生多劫以前觀世音生為皇宮的太子，當時寶藏佛出現世間，太子信仰三寶，虔誠廣修供養三個月，寶藏佛問太子有何行願？太子答：「我見世間眾生受諸苦

惱，我發願讓苦惱眾生離苦得樂。在受苦時如果持我名號，只要我眼睛看得到，耳朵聽得到，我定使一切苦難消除，如果此願不達成，我永遠不成佛。」寶藏佛聽了很感動，便賜名「觀世音」。於是菩薩生生世世修行，尋聲救苦，至今尚未證入佛果。這就是觀世音菩薩最初發心及得名的緣由。

「品」——品類。一類一類。將觀世音菩薩救度眾生的事蹟歸為一類。

「普門」——普；普遍。門；通道，通行處。普門就是普遍通達任何的門。

這「門」，真正完全通達、出入自在的只有超越世間的聖人佛菩薩。觀世音菩薩想去地獄度眾生，便自在的出入，不會被地獄黏住，也不會在地獄受苦；在人道度眾生，也不會被人間眾生絆住，能從這門到那門，通達無礙，來去自如。這就是經文說的：「應以何身得度者，即現何身而為說法。」菩薩能出入各種門，這就是「普門」。

這「門」在我們目前是隨業牽引，入了此門，便黏到那裡，不能自在。有一位太太怨嘆先生愛賭博，賭輸了就說要改，過不了多久又去賭了。便把房子賣了搬到美國。「搬到美國，我還沒找到菜市場，他已經找到賭友了。」相信嗎？這叫感應。賭博的和賭博的才有話說；喝酒的人搬家，不需三兩天，又找到酒伴喝酒，這是眾生的習性。六道眾生也是如此物以類聚。守五戒，具足做人的條件，所以，人和人在一起。瞋恨心重者墮修羅道。造五逆十惡的人，便會去開地獄的門。每一道都有一個界限，一個門檻。在那裡大家都做同類的事，說同類的語言。

觀世音菩薩為何能普門示現？與最初發願有關：願一切眾生離苦得樂。諸位可曾發這樣的願？在香光寺有人去拜拜，我聽他們邊拜邊說：「觀世音菩薩，請您保佑我兒子當兵平安回來，我會殺三牲來答謝。」也有祈求說：「請求菩薩保佑媽媽身體健康，將來殺豬公來答

謝。」愛護子女、孝順母親，出發點是正確，可是發願錯誤——造惡業。我希望兒子平安，希望更多的人得平安，不只利益自己，也利益他人。

菩薩的心是廣大平等、慈悲無害的。可貴的是，菩薩的心，人人都有。為何有聖凡之別呢？在於迷與覺的差別。

譯者：姚秦三藏法師鳩摩羅什譯

佛陀出生在印度，佛經是梵語，結集時也是用梵文。在兩千多年後的今天，還能看到這部經，我們要感謝鳩摩羅什法師翻譯。

「姚秦」是指翻譯的時代，是東晉五胡十六國的秦國。中國有三個秦國，一個是秦始皇的秦國，一個是苻堅的秦國，一個是現在說的姚秦。因為有三個，便在秦上加國主的姓以示分別。這秦國的國主叫姚興，所以稱「姚秦」。

「三藏法師」是說翻譯者的身分。譯者的身分是一位法師，出家人。三藏是經藏、律藏、論藏。這位法師精通經律論三藏，是以三藏修學、弘揚三藏教法的出家人，這位法師名叫鳩摩羅什。

「鳩摩羅什」，父親是中印度人，母親是龜茲國公主。羅什在皇宮出生。七歲時母親出家，也發心隨母出家修學佛法。他於姚秦弘始三年到中國，姚興迎請羅什至關中翻譯經典，如《法華經》、《金剛經》、《彌陀經》、《維摩經》等，文字都很美，為一般人樂於讀誦。譯者更多的資訊大家可參考高僧傳，或普門品註解本。

在中國譯經史上，玄奘法師和鳩摩羅什都是最偉大的譯經師。怎麼說呢？中國文化接受外來衝擊，能把外國文字翻譯至信達雅，流暢而通達法義，是親身在佛陀教法內體悟，再從中跳出，自然能契入佛陀真理，這是鳩摩羅什偉大的地方。

本品結構與主旨

〈普門品〉的經文可分長行與偈頌二部分，這是文體的差別。長行是散文體，偈頌體以五字一偈重覆長行的內容。現在我們解釋長行。在長行裡佛陀答覆二個問題：（一）觀世音菩薩以何因緣名觀世音？（二）觀世音菩薩云何遊此娑婆世界？云何而為眾生說法？

菩薩以何因緣名觀世音？「觀世音」就是本品的核心主旨。「觀」，觀察、觀照。能觀的智慧。「世音」，世間發出的種種聲音。「觀世音」是菩薩名號，也是菩薩修行的法門。

世間的聲音——包括一切喜怒哀樂，我們能體會到的音聲有哪些？嫁娶、升官、名利，這些事會令我們歡喜發笑。生病呻吟，求名求財求地位求不到，我們就憂愁痛苦歎氣。與好朋友、親戚眷屬不能常在一起，這是愛別離的愁歎聲。冤家聚會，就有種種憤怒、憤慨的音聲。這些是我們體會得到的。還有大自然的種種聲音，水災、風災、火災、地震等種種聲音；又非洲離我們很遠，但他們兩三個頭頭聚在一起，調一下石油價格，全世界都緊張，這也是音聲；戰爭、人禍、蝗災，也是音聲。

你若把歡喜的音聲，和你感覺得苦的音聲比較，會發現悲苦愁歎的聲音比較多。這是世間相。是我們能體會的。

世間這一切的聲音，有時候我們聽了有感覺，有時候渺渺茫茫，久了也就麻痺，內心起不了震撼，對我們的作為影響也少。但是觀世音菩薩音感非常好，聽到這些聲音，他感觸很深，就想要用什麼方法、現什麼身去救度，所以叫「觀世音」。

「觀世音」的法門，我們是可以學的。怎麼學習聽世間的聲音呢？就是「反聞聞自性」，回到觸境生心的當下。舉例來說，某人發心念觀世音菩薩的名號七天七夜，最後一天，功課作完想要睡一下，剛要睡著聽到門「叩」一聲，被吵醒，心裡發火，什麼惡語都出

現了。如果你一心念觀世音菩薩，被吵醒時你知道你聽到聲音，這就是反聞聞自性。此時反應的是當下聽到的——啊！是門「叩」一聲。或心生慚愧：怎麼懈怠了？趕快起來用功！或接受事實，這是我憨孫叩門聲，內心充滿慈愛。同一事件，同一個聲音，有不同的解讀、觀察、反應的層次。

修行不是修到聲音都沒有了。是用功轉深時，自然泯除一切人我分別、障礙。

正釋經文

「爾時無盡意菩薩，即從座起，偏袒右肩，合掌向佛，而作是言：世尊！觀世音菩薩以何因緣名觀世音？」

現在講經文。經文一開頭問第一個問題：觀世音菩薩以何因緣名觀世音。請法的人是無盡意菩薩。無盡意具足禮儀地向佛陀請法。什麼禮儀呢？以下一一解釋。

「爾時」——那個時候，什麼時候呢？就是釋迦牟尼佛講《法華經》至第二十四品，〈妙音菩薩品〉時。〈觀世音菩薩普門品〉是《妙法蓮華經》第二十五品。爾時就是〈妙音菩薩品〉剛講完，將宣說〈觀世音菩薩普門品〉時。

「無盡意菩薩」——普門品的當機者。無盡意菩薩得名也是有因緣的。他看到無邊的眾生受眾苦逼迫，內心深處生起無量的悲願，願度無盡世界的無盡眾生，所以稱「無盡意」。無盡意菩薩想讓大家了解觀世音菩薩，就把握時機問法，作當機者。

「即從座起」——釋迦牟尼佛講完妙音品時，無盡意就從座位起來。

「偏袒右肩」——這是出家佛子問法所用的儀式。穿袈裟把右邊肩膀露出來。露出右肩是印度的習俗，表示尊重。

「合掌向佛，而作是言」——合掌，雙手合十，為印度人互相見面的禮節。「而作是言」，無盡意向佛合掌，說了下面的話，請佛陀開示觀音菩薩的事蹟。

上面簡短的幾句，顯示身口意三業的行動，「即從座起，偏袒右肩」這是身體的動作。掌握的是時機，「即時」。「合掌向佛」，誠敬一心，是指意業。「而作是言」，發於言辭，口業清淨。這就是三業恭敬請法。印光大師說：「佛法在恭敬中求」。有一分恭敬，就有一分受用。

無盡意菩薩請問佛陀：觀世音菩薩是以什麼因緣名為觀世音呢？無盡意菩薩知道：菩薩的名號與其行願、修行有關。就問菩薩的名號因緣。

佛告無盡意菩薩：「善男子！若有無量百千萬億眾生受諸苦惱，聞是觀世音菩薩，一心稱名，觀世音菩薩即時觀其音聲，皆得解脫。」

這是釋迦牟尼佛對無盡意的解答。解答有總答、別答。這幾行是總答，是全品最重要，也是全品的綱要。以下分別解說。

「善男子」——這是指具有菩薩心腸，心地清淨，慈悲莊嚴的男子。佛陀稱無盡意菩薩為善男子，是對菩薩獎勵，稱讚。

「若有無量百千萬億眾生，受諸苦惱」——這指觀世音菩薩所要救濟的對象。

「若」——假使。

「無量百千萬億眾生」——形容眾生的眾多，數量很大。

「受諸苦惱」——指無量百千萬億苦惱。

無量百千萬億眾生，每一眾生都有無量百千萬億苦惱。

關於苦惱，大家有沒有仔細想過：我有苦惱嗎？其實，我們是體會得到苦惱的。內心空虛寂寞、困擾、徬徨，對自己的身心，對未來路途都無法把握，雖然目前有得吃、有得穿，內心深處總覺得缺少

什麼。就是缺少安全感。如何找到安全感呢？一般世俗就是錢賺多一點，周遭事物讓我好掌控一點。這樣就安心了嗎？伊朗國王巴勒維，他在伊朗投資，在全世界銀行投資，勢力、權勢、名利得到了，仍有失落感。又，兒女後輩是否能給我們安全感呢？大家一定能體會，這是不可能。這就是苦惱。觀世音菩薩是大覺悟者——世間本來就如此。是我們自己放不下，執著、妄想。佛經有個故事形容這種狀況：某日，有一員外對佣人說：「你到果園去採取水果，成熟的、甜的才採，酸的未成熟的不要採。」佣人說：「怎麼知道甜不甜？」員外說：「你不會試吃看看！」佣人便去採收。挑回來時員外一看，怎麼每顆水果都咬過？佣人說：「你不是叫我試吃嗎？」「摘果實」譬喻人生經歷各種苦果。有智慧的人嘗過世間的苦，就會想盡辦法出離。縱使不能聞一知十，但聞一知一，略知一二，何需遍嚐眾苦？這就是苦惱的眾生。

「聞是觀世音菩薩，一心稱名，觀世音菩薩，即時觀其音聲，皆得解脫。」

眾生在受苦時，聽聞到觀世音菩薩的聖號，一心一意虔誠恭敬的，稱念觀世音菩薩名號，觀世音菩薩即時為苦難的眾生解除痛苦，苦惱就獲得解除脫困。

這段文有二個要點，第一是一心稱名。其次是感應。

「一心稱名」——這「一心」，是一切佛法最根本、最重要的機轉處。在五濁惡世要走向極樂世界，結縛走向解脫，物染走向清淨，最大用功處在一心。心，在六根接觸六境時生起，若當下一心澄朗照，是即一心。一心當前，功德智慧本自具足。體得一心，寂照同時，於一一法中通行無阻、普門示現。學觀世音菩薩普門示現，就從「一心稱名」開始。這是功夫話。

如何成就一心？如大勢至菩薩念佛圓通章說：淨念相繼。早也念、晚也念，一心稱名觀世音菩薩，念念從心起，念念都清淨，不打

妄想，念念不離心，就能逐漸達到一心。

其次說感應，「一心稱名，觀世音菩薩即時觀其音聲」，這是眾生和菩薩雙方的感應道交。「即時」，隨時隨刻菩薩就去那個地方。菩薩這種慈悲威神願力，在〈大勢至菩薩念佛圓通章〉所說，如同母子倆相遇一般：諸佛菩薩像我們的媽媽，時刻照顧著子女。子女若不聽話、不受教，甘願流浪天涯，做長輩的乾著急也無可奈何。等到有一天，孩子在外頭受苦、碰壁，忽然醒悟想念媽媽，孩子在那頭想，母親在這頭憶念，就像電波，二邊自然感應道交。為什麼一心稱名就能感應呢？古德形容說，菩薩的光明就像太陽一般無私地照耀大地，無處不受日光普照，如果有照耀不到，是自我障蔽，只要眾生接受它，自然與菩薩感應道交。

以上是總答，接下來是分釋觀世音菩薩如何救度眾生？觀世音菩薩救度眾生七種災難，解三毒、應二求。先說救七種災難。

「若有持觀世音菩薩名者，設入大火，火不能燒，由是菩薩威神力故。……無盡意！觀世音菩薩摩訶薩，威神之力，巍巍如是。」

七難是：火難、水難、黑風難、刀杖難、羅剎鬼難、杻械枷鎖難、怨賊難。菩薩一一分別解救眾生的災難。假使有人身陷大火，受持觀世音菩薩聖號，火就燒不到他；若被大水漂流，受持觀世音菩薩聖號，他就會漂到淺處；乃至遇到海難、羅剎鬼、囚禁、怨賊等難，受持觀世音菩薩聖號都能幸免於難。

以火災來說。世上每個人都可能碰見，遭遇火災可能傾家蕩產，嚴重可危及人命，大家都很畏懼。碰到時要如何處理？事先要防火，小心火燭。真遇上了怎辦？要守望相助，冷靜處理，受持觀世音菩薩名號。這段文重點在「持」，持觀世音菩薩名號牢記不失，念茲在茲，內心安定，火便不能燒到我們。一般人遇到火災心裡憶念的是我的財產要燒光了，趕快衝進去搶救。然而財產是保護不了你的，惟

有虔誠念觀世音菩薩，菩薩隨時在身邊護持我們，你自然知道如何處理。我說一個感應：民國十二年，日本大地震，死亡十餘萬人，日本東京淺草地區差不多被燒光了。淺草區有個公園，裡面的池水，都被燒乾了，公園內有一座觀音寺，是日本舊式建築，有三萬多災民聚集在那裡。人在危急的時候，容易引發宗教情緒，大家異口同聲虔誠稱念觀音聖號，結果三萬多人都平安，那古寺至今仍保存作聖跡紀念。這是觀世音菩薩的慈悲靈應。觀世音菩薩的靈驗事蹟很多，有文獻可參考。

接著下文作一小結，「無盡意呀！這都是觀世音菩薩威神誓願慈悲加被的緣故。」「摩訶」翻成中國話是大的意思。「薩」是「菩提薩埵」的簡稱。「摩訶菩提薩埵」，就是大菩薩。

「若有眾生，多於淫欲，常念恭敬觀世音菩薩，便得離欲。若多瞋恚，常念恭敬觀世音菩薩便得離瞋。若多愚癡，常念恭敬觀世音菩薩，便得離癡。」

這段文是講觀世音菩薩解三毒——淫欲、瞋恚、愚痴。這是我們看得到、體會得到的災難，也是眾生的病相。有病相須把脈看看是什麼病。面對問題，找出根本原因，然後開藥方徹底解決。

如果有眾生對於男女淫欲比較需要，時常於心中稱念觀世音菩薩名號，淫欲自然慢慢改除。淫是性生活。有正淫與邪淫。信佛的人，對於不邪淫戒要遵守，夫妻互相尊重，互相忠實是家庭美滿幸福的開始。對後輩也才有交待。一位女居士說：先生從來沒覺得觀世音菩薩莊嚴，那天第一次看到觀音菩薩對他微笑，他便清醒過來，發現是女兒在眼前看他，從此變得中規中矩。這是觀世音菩薩化現在他的女兒身來度化他們。性教育對於青少年的孩子是很重要的。他們在家裡眼睛每天看，耳朵天天聽，你的行為舉止他便照著學，這是很自然的。佛經說淫欲是火，將來下地獄是抱著銅臺鐵床果報。自己的行為宜守分寸，不怕戒律會綁死人。念觀世音菩薩就像築起防護網，是一種保

險、保護，可以逐漸離欲。

「若多瞋恚，常念恭敬觀世音菩薩，便得離瞋。」什麼是瞋？生氣懊惱。有些人並不貪心，品行也很端正，也不犯淫欲，就是脾氣特別大，常發無明火。很多人內心明白發瞋心不適合。為什麼會有這種感受？因為瞋恚心一起，自己就感受到像火燒一般。你有被瞋火燒灼的經驗嗎？瞋火燃燒時一定要念觀世音菩薩。常常生氣會產生毒氣把體內細胞毒死。《遺教經》說；：若起瞋火，「今世後世人，不意見」。別人知道你脾氣壞，都不敢惹你。你自然結不到善緣。

瞋恚有二種，第一種順理瞋，就是一般說的有理由生氣。例如自己被侮辱、被毀謗、被破壞，或受到無情的打擊，如前面經文講的刀杖、傷害、無罪犯刑受監，在這種情形下，我有理由生氣。名為順理瞋。第二種非理瞋，沒道理而生氣。刮大風也生氣，天氣冷也生氣，天氣熱也生氣，沒人招惹莫名其妙地就發一頓脾氣。

以前在我們佛學院有個法師，外號叫「羅漢腳」，他的樣子不怎麼引人注目，但是道行非常深。如何深？人家捉弄他，他就迴避。人家不放過追上去，他沒辦法只會說：「你再鬧，我要生氣了！」對方比他還拗，他總不被挑起來。修忍辱行，隻手難相應，常念恭敬觀世音菩薩，可以離瞋。

「若多愚癡，常念恭敬觀世音菩薩，便得離癡。」愚癡是對事理是非分辨不清楚。在知見、見解上有病。一般說那人憨憨呆呆，是一個大白癡，這是不是愚痴？在佛教說愚癡，縱有知識、大學問、世智辯聰，如果對因果、緣起、善惡、業力、聖凡、來世今生等認識不清楚，也說為愚痴。例如這道水從何處來？從那邊來，經過很多地方，受到很多地理環境氣候的影響，有很多因緣條件在裡面。愚痴的人是把因緣果切斷，只看其中某一段。又，因緣果是無常變化的，有人看自己的兒女就像永遠長不大的孩子；夫妻感情也一直在變化；色身也是；或者把孩子附屬於你自己。有知識學問或聰明才智，最怕是

看不清世間無常如幻的事實，執著恆常不變、常樂，主控一切像上帝一般，於是痛苦萬千。這就是愚癡、不正見。人與人在一起，先掌握自己。把自己的心掌握好，常念恭敬觀世音菩薩，便得離癡。

「無盡意！觀世音菩薩，有如是等大威神力，多所饒益，是故眾生常應心念。」

佛陀說到此，復又叫聲無盡意呀！觀世音菩薩慈悲威神的力量，能多方的饒益眾生，所以眾生常應心念觀世音菩薩。

此段文之後是觀世音菩薩應二求，設欲求男、求女，要能滿願就要常心念觀世音菩薩，不但得生「福德智慧之男」、「端正有相之女」，而且其男女都是宿植德本，眾人愛敬。接著佛陀就讚歎稱念觀世音菩薩功德的殊勝。怎麼殊勝呢？假使有一人受持62億恆河沙菩薩名字，另外一人受持觀世音菩薩名號，「是二人福，正等無異」。說這兩種受持的福德無二無別？這豈不是太令人驚訝了嗎？道理在哪裡呢？「一心」是關鍵。在受持者「一心」受持，這是最根本的。

普門示現

接下來的經文，觀世音菩薩以三十二應身，尋聲救苦，度化眾生。經文以一定型句來說：「應以（何）身得度者，即現（何）身而為說法……」。我們希望觀世音菩薩解除災難，要學習觀世音菩薩。菩薩的慈悲威德，眾生心中也都具足。如能一心稱念，與菩薩感應道交，三毒、七種災難等，如熱水融冰，如日撥雲，無不銷融。

觀世音菩薩是我們的楷範，菩薩的普門示現是可以學習的。普門的另一面是界限分別，區隔、分離、對立。人，因為聰明才智，各行各業分割，同業之間更是敵對、較勁，設定很多的界，有時對立嚴重到如銅牆鐵壁，形如寇讎，誓不兩立。若能穿透這些壁壘，開闊心量相互增益，體會觀音菩薩教化眾生的慈悲願力，不限於某一個人、某一地區、某一事件，而是遍及一切世界，一切眾生，乃至一切苦難的眾

生。我們自己也生出慈悲、願力。每天念，體會觀世音菩薩的慈悲、願力，我們的慈悲願力與菩薩慈悲願力相融合，心心相應，就能化解災厄，得到安穩自在。這是學做觀世音。

結勸回向

最後要請大家發願。

普門品本來沒有別行本。如今單行本流通很廣。最初流通是有一段因緣：在東晉五胡十六國時，北涼國主沮渠蒙遜病重，醫藥罔效，印度高僧曇無讖（385年-433年）正好遊化到中國北涼，說「觀音與此土有緣。」就請王誦念〈普門品〉，病果真痊癒。從此《法華經》就別傳流通普門品單行本。

我個人年輕出家，初出家第一年的母難日，想念母親、家人，心裡難過，便問師父上人：「出家不能奉侍父母，如何報父母恩？」上人取一本〈普門品〉給我，說虔誠地多誦持就知道如何報恩。我便一遍遍地誦持，似懂非懂，但心確實慢慢安頓下來。不管是報父母恩、師長恩、三寶恩、國土恩、眾生恩，〈普門品〉可以指示方法。

我邀請大家聽經後，一起來受持〈普門品〉。如果對文字有困難，可以稱唸「南無大慈大悲觀世音菩薩」聖號。請大家一心——以最虔誠、最恭敬、最溫柔、最順服、最慈祥的心來稱念觀世音菩薩的聖號：朝念觀世音，暮念觀世音，念念從心起，念念不離心。共同發願：國泰民安，世界和平，祈求每一眾生都能化解災厄、離苦得樂，沐浴在觀音菩薩的慈光中，早成佛道！

【編註】民國69年12月，悟因長老尼應嘉義縣佛教會之邀，於嘉義佛教會館講〈普門品〉。講經七天，長達十四小時。本文為該次講稿之摘錄，並經法師修潤。

〈大悲咒〉與我

釋見享

人生歲月短暫，菩薩道之路程又何其遙遠！在生死苦海中，頭出頭沒要依舊堅持信願，我想，日誦大悲咒，學習施無畏於自他，不斷體證人間的因緣法則，學習承擔與放下，一直是我不斷修鍊與行持之畢生功課！

最初定課

大悲咒是我出家前最先學會背誦的咒語。

十八歲那年參加佛學社，常隨著同學燕玲至精舍參加法師們的三皈依共修。共修後，法師時常鼓勵我們將大悲咒熟背。當時，我望著比我早學佛的燕玲能夠不看課誦本閉目唱念，好生羨慕！年輕的心，總是單純，記性又好。

不到三天，我運用當時背誦英文、日文的方法，將大悲咒熟背。那年的夏天，受持大悲咒成為我最初的定課。在年少歲月中，每天持大悲咒似乎成為一種密行，讓我感覺新奇又自信。當時，雖然家人尚未知道我開始學佛，然我相信咒語的力量可以為祖父母、爸媽祈福。當時的我對觀世音菩薩無所不求，而菩薩如母，每日細聽我種種祈願……，一路走來，現生求願，皆令果遂，決定無疑！受持大悲咒讓我感受生命有所依怙，直到今日，始終如一。

纏身惡疾 悉使消除

母親對大悲水十分虔信，出家後，每次回家省親，從寺裏請大悲水帶給母親是最好的禮物。有一次，與母親聊起小時候的往事。母親說家中小孩全部都是菩薩的契子。尤其是我，在三歲那年，我得了一種不知名的病，整天躺在床上昏睡，母親把我叫醒，我也不吃東西，一下子馬上又陷入昏睡狀態。當時母親非常擔心，抱著我去看醫生，

醫生檢查不出什麼問題。連續好幾天，母親抱著我奔波於不同醫院，但是，三歲的我依然昏睡不醒。直到鄰居太太跟母親說：「我看你抱這個孩子去拜觀音佛祖做契子，請佛祖幫忙，看會不會好起來！」母親馬上抱著我前往觀音廟拜觀音，求大悲水。母親說：「非常不可思議，後來你就醒了。餵你喝水、吃東西，都吃的下。是觀音佛祖救了你！」自始，母親深信觀世音菩薩的大悲神力。每次想起母親所述說的這件往事，總讓我深深感動。觀音如母、母如觀音，世間最偉大的菩薩精神；對眾生、對子女不捨不棄之大悲心，早在自己年幼的生命，就得到全心的救護與慈憫之加持！

迷途導航

《大悲心陀羅尼經》中有提及大悲咒的種種殊勝功德，其中有一段經文：「若在深山，迷失道路，誦此咒故，善神龍王化作善人，示其正道。」每次讀到這段經文，總讓我回憶起一段真實經歷。

民國八十五年，因為執事的需要，我常外出拜訪教界長老法師，蒐集台灣佛教的歷史照片與史料。有一天，我獨自開車到嘉義縣的深山，去找一位老法師，歸還所借閱的照片與史料。出發前看天色還亮，心想：地點在嘉義縣，只是歸還文件，因此就沒有邀其他法師同行。到了佛寺，老法師熱情招待，在閒聊中不知不覺天色已暗。下山時，沿路都沒有路燈，山徑小路沿途都是竹林，我抓著方向盤，依上山的原路行駛，竟然開到沒有路可以走下去！

「莫非我開錯路了？」

搖下車窗往兩側一看，竟然都是墓碑！內心一震；只聽到我內心打鼓似地碰跳聲！當下無人，我隨即稱念觀世音菩薩的聖號，祈請菩薩能聞聲救苦，賜我勇氣與心力，能順利離開此地。

好不容易出了墓地，但沿路依舊一片漆黑，沒有住家。過了不

久，看見前方有一間草厝外頭站著一位老先生。我停車問路，老先生說：「師父，你怎麼開車開到這裡來！我跟你說：你就往前走、再左轉、右轉……。」

當下我聽的一頭霧水，只記得一句話：「如果你有看到車，你一定要跟車走，很快就可以開出去。」我看看手錶已經將近晚上八點，我想：「這時還會有車嗎？」只能繼續求菩薩了，沿途我開始持誦大悲咒「南無喝囉怛那 哆囉夜耶 南無阿唎耶 婆嚧吉帝 爍皤囉夜……」希望能得到貴人的相助指引。一遍大悲咒未持完，路上出現一部小貨車，小貨車在我前方開著遠光燈，似乎在指引我依循光線前往，過了不久，我終於回到平地！

回到寺院，晚上做功課時，我再次感謝觀世音菩薩，讓我有勇氣去面對恐懼，克服困難，而指引我路途方向的老先生、小貨車，我想他們是菩薩請來的護法善人吧！

人生有很多的困頓與迷惘，觀音菩薩的大悲法門，一次又一次的護佑我走出困境。「觀世音菩薩白佛言：世尊，若諸眾生誦持大悲神咒，墮三惡道者，我誓不成正覺……誦持大悲神咒於現在生中，一切所求，若不果遂者，不得為大悲心陀羅尼也。」每當誦到《大悲懺》此段白文，觀想觀世音菩薩對世尊表達對眾生的大悲心願，如今觀世音菩薩依舊千手護持、千眼照見，護佑著眾生，這份不忘初衷的信願一直指引著我！

人生歲月短暫，菩薩道之路程又何其遙遠！在生死苦海中，頭出頭沒要依舊堅持信願，我想日誦大悲咒，學習施無畏於自他，不斷體證人間的因緣法則，學習承擔與放下，一直是我不斷修鍊與行持之畢生功課！

香光尼眾佛學院師生參訪福建省象峰崇福寺



◎福建佛學院女眾部法師與本院師生一同交流、分享，氣氛融洽喜悅。（照片提供：香光尼眾佛學院）

此次參訪主要由傳紹法師概介崇福寺發展的歷史，及該學院創辦的因緣、辦學的目標、學制課程規劃，以及教學行政管理等諸多項度做了詳細的介紹。兩佛學院交流座談的氣氛融洽喜悅。且雙方皆就各自現在實際辦學情況，互相分享交流。座談會後，由傳紹、詮慧二位法師親自陪同香光尼眾佛學院師生參觀福建佛學院女眾部，逐一對該院生活區、教學區、殿堂建築，乃至大寮齋堂區皆予以一一介紹說明。

兩院皆表示肯定佛學院深耕僧伽教育的必要性及其價值，另經由分享交流達到彼此的學習。最末，共期將來能再做更深度的交流，藉此達到促進雙方正向的發展。

香光尼眾佛學院前往中國參與第三屆海峽論壇——閩臺佛教文化交流周，於活動期間的100年6月11日下午，由香光尼眾佛學院自衍法師領隊，學院師生一行共計十八人前往參訪福建省象峰崇福寺，以及福建佛學院女眾部。

抵達該寺後由福建佛學院女眾部教務長、象峰崇福寺監院傳紹法師，崇福寺堂主、福建佛學院女眾部原教務長詮慧法師，崇福寺知客、福建佛學院女眾部辦公室主任寬銘法師等給予熱誠接待。



◎本院參訪師生與福建佛學院女眾部法師一同合影留念。

（照片提供：香光尼眾佛學院）

香光尼僧團各寺院機構近期活動

〔印儀學苑〕 02-23946800

- ◎八關齋戒
時間：8/21（日）9:00-17:30
- ◎孟蘭盆報恩法會暨護夏總回向
時間：8/23-27(二-六)
- ◎一日禪
時間：9/24(六)上午10:00-下午5:00
- ◎巴利語文法入門
時間：9/5起，每週一晚上7:10-9:10
- ◎華嚴經十地品導讀
時間：9/15-10/27(四)，晚上7:10-9:10
- ◎101年佛學研讀班初級班招生
時間：10月始

〔香光山寺〕 03-3873141

- ◎臨終關懷講座
時間：8/5-8/19，每週五晚上7:00
- ◎家庭經營與親子關係/李國亮校長
時間：9/7-10/26，每週三晚上7:00
- ◎初階禪修教學
時間：8/30-10/4，每週二晚上7:00
- ◎精進禪一
時間：9/25、10/9，週日上午9:00
- ◎禪七
時間：10/18(二)-10/25(二)

〔定慧學苑〕 037-272477

- ◎孟蘭盆法會/禮誦地藏經及頂禮地藏寶懺
時間：7/18-8/1，每週一晚上7:00-9:00
- ◎孟蘭盆法會/恭誦孟蘭盆經
時間：8/6(六)，上午8:30-下午5:00

〔養慧學苑〕 04-23192007

- ◎孟蘭盆報恩法會暨護夏總回向
時間：8/15-21(一~日)
- ◎八關齋戒暨精進佛三共修

時間：9/23-9/25（週五-日）
上午8:00-晚上8:00

- ◎年畫研習班
時間：9/22-12/8，每週四晚上7:30-9:00
- ◎101年度佛學研讀班初級班報名始
時間：10/6(週四)
- ◎101年度兒童佛學課程佈達園報名始
時間：10/6(週四)

〔安慧學苑〕 05-2325165

- ◎孟蘭盆報恩法會：頂禮梁皇寶懺
時間：7/29-8/7
- ◎正確台語讀佛經/陳石定居士
時間：8/12-10/28，每週五19:30-21:20
- ◎佛學研讀班進階課程—攝大乘論(國語)
時間：9/1-10/27，每週四19:30-21:20
- ◎101年佛學研讀班初級班招生
時間：10月始

〔香光寺〕 05-2541267

- ◎護夏總回向法會
時間：8/20-21（六-日）
- ◎八關齋戒
時間：9/25（日）

〔紫竹林精舍〕 07-7133891

- ◎孟蘭盆報恩暨護夏功德總回向法會
時間：7/30-8/7
- ◎八關齋戒(台)
時間：7/30(六)
- ◎皈依典禮
時間：8/6(六)
- ◎兒童讀經班
時間：8月至10月，每週六早上9:30-11:00
- ◎圖書館讀者活動
時間：10/1-10/2

助印芳名

壹拾萬元整

宏法禪寺釋如善

貳萬元整

釋見岸 李鈞天

壹萬陸佰元整

陳布燦

壹萬元整

葉永盛 馬占驊 陳浴沂

玖仟壹佰伍拾伍元整

無名氏

捌仟玖佰貳拾貳元整

無名氏

伍仟元整

陳昱綸 陳玉芝 鄭品君
鄭宇威

參仟元整

凌秀華 楊斐琬 楊曉帆
黃鈺婷 吳誓凡 游顯彰
黃子珈

貳仟貳佰元整

林寶環

貳仟元整

簡玉春 李格金 劉志賢
邱冠璋 陳山龍 蔡孟行
李芬薰 黃傑聰 陳連春
東京男仕髮廊

壹仟玖佰元整

曾藤雄 黃金英

壹仟捌佰柒拾伍元整

石淇助

壹仟陸佰肆拾元整

林慶輝

壹仟伍佰陸拾元整

陳國瑩

壹仟伍佰元整

邱尹萱 邱薇恩 蔡佳琪
何迪雨 蔡曉瑛 蔡曉雯

壹仟肆佰柒拾元整

陳文雄

壹仟肆佰元整

董若玫

壹仟元整

壹同寺 釋善覺 陳文雄
黃彩雲 蔡早灼 張中心
吳享容 吳錦秀 李月英
李甲興 林佳蓉 林水頂
張天雄 吳采蓉 林汶漣
陳昱叡 藍淑娟 葉勝坤
廖彩君 王欣 居學禮
居莊陣 賴淑美 藍惠珍
顧漢弼

玖佰元整

周昀霆 周珈羽 黃毓瑩

捌佰捌拾元整

王怡人

柒佰伍拾元整

黃敏誠 黃郁珊

陸佰元整

許秀雲 翁郁真 莊桂玲
陳瑞玲 楊智勝 楊智堯
楊智安 楊智竣 楊筌詠

伍佰伍拾元整

莊皓宇 莊皓安

伍佰元整

釋照忻 釋見豪 張麗凰
蔡麗瓊 李美菊 黃伯祥
林子勤 林子惟 林醇姿
魏伶瑾 魏可昕 魏志豪
吳思蓉 李雨蓮 周彥彤
林秀美 陳貞夙 曾玉蘭
蕭嘉妤 簡豐銘 顏玉珍

蕭維芬 冼佑達 孫秀枝
陳淑惠 張文鈞

肆佰元整

呂綺欣 周麗花 林義盛
王慶元 謝秀蘭 張淑貞

參佰柒拾柒元整

釋見芋 林鳳津

參佰元整

李鄧美 陳文華 王佑宜
王奕善 王尉存 王湧溢
褚麗慧 簡伶倩 林峻賢
林琚原

貳佰伍拾元整

陳秀英 蕭貴仲 蘇晟漢
蘇晟璋

貳佰貳拾伍元整

釋印航

貳佰元整

陳信融 陳明財 陳鵬文
黃浪甄 劉美舫 鄭湍錡
尹文 尹琪 朱芳毅
吳俊賢 吳美珠 林妙春
林素娥 林美秀 邱大川
邱晴雯 邱振傑 邱鍾雯
梁金玉 林璋宸 林金釵
邱秀惠 曾麗娟 蔡長聰
黃哲宏 余秀春 李後斌
李碧鳳 楊伊閔 江秀榮
江素貞

壹佰元整

謝宜良 謝采庭

美金捌拾元整

新加坡居士林

郵政劃撥：03308694 香光寺

以上助印芳名自民國100年2月21日至民國100年5月20日止

【關懷佛教教育 共創人間淨土】

香光莊嚴雜誌社

Luminary Publishing Association

發行人兼總編輯：釋悟因

執行編輯：釋見鏞 簡伊伶

美術指導：雅堂設計工作室

文字志工：陳國瑩 / 行政志工：陳世芬

社址：嘉義縣竹崎鄉內埔村溪州49-1號

49-1, Hsiychao, Nei-pu, Chia-1, 60406, Taiwan, R.O.C

聯絡電話：07-7133891 傳真：07-7254950 郵政劃撥：03308694 香光寺

網址：<http://www.gaya.org.tw/magazine> E-mail: magazine@gaya.org.tw

本刊流通處

香光寺 嘉義縣竹崎鄉內埔村溪州49-1號 電話：05-2541267 傳真：05-2542977

紫竹林精舍 高雄縣鳳山市漢慶街60號電話：07-7133891 傳真：07-7254950

安慧學苑 嘉義市文化路820號電話：05-2325165 傳真：05-2326085

定慧學苑 苗栗市福星街74巷3號電話：037-272477 傳真：037-272621

印儀學苑 台北市中正區濟南路二段36號電話：02-23946800 傳真：02-23222837

養慧學苑 台中市西區大墩十街50號電話：04-23192007 傳真：04-23192008

香光山寺 桃園縣大溪鎮福安里11鄰頭寮16號電話：03-3873141 傳真：03-3873108

製版印刷：中原造像股份有限公司

行政院新聞局局版台誌字第4548號

中華民國七十四年二月二十日創刊

中華民國一〇〇年六月二十日出版

◎讀者若重複收件或需變更地址，請通知各流通處，以便修改。

◎轉載文圖請先徵求同意。

◎感謝財團法人伽耶山基金會於本年度（100年）與本刊合作出版。

ISSN 1027-5126 【非賣品】



一朵開敷的蓮花，表達香與光的意象，有兩種意義：

- 一、華開蓮現，象徵佛性的開顯；
- 二、香光莊嚴，象徵慧光照破無明痴暗。

香與光的結合蘊涵著香光尼僧團

悲願、力行、和合的理念，期望有志者一起同行，教育自己，覺悟他人，共同活出「香光莊嚴」的生命。